CARAS Y CARETAS

ARTÍCULOS DE VIAJE



MEDITACIONES PRESIDENCIALES

—¿Me voy o no me voy?



Ginebra
Bols
SU COLOR ÁMBAR
PÁLIDO COMPRUEBA
SU VEJEZ.
UNICOS IMPORTADORES
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

COMENTARIOS

Ningún esfuerzo ahorre,
si juega al ajedrez y es candidato,
o pasará un mal rato
con alguna jugada de la Torre.

* * *

Aunque trabaja sin resultado,
Torello sigue muy ocupado
Por más que en balde siempre trabaja,
Torello sube, Torello baja,
Torello, activo, no se detiene,
Torello sale de donde está,
Torello viene,
Torello va.

* * *

— Yo soy bueno, competente,
abnegado, generoso,
equitativo, estudioso,
buen patriota y elocuente.
De haceros felices trato
y nadie me gana en esto...
— Ese hombre es un inmodesto.
— No, señor; un candidato.

* * *

En Juan B. Justo quizás pensaba
cuando Irigoyen reflexionaba:
— No escribe mal,
se tiene fe;
para que sea "justo y cabal"
yo creo que
sólo le falta ser radical.

* * *

A Puccini, Llambías ha pedido,
que venga a Buenos Aires. ¿Ha querido
tenerle en su presencia
para que le instrumente la Intendencia?

* * *

"Señor Molina. — El país no tiene ni siquiera presupuesto. Se habrá atrasado el Poder Ejecutivo — no lo voy a defender — pero nos hemos atrasado también nosotros".

— Es cierto — opina un individuo que debe varios meses de alquiler; — todos nos hemos atrasado.

* * *

De su casa salió con tal enojo
misia Juana, mirando de reojo
que un caballo la vió
y, aun cuando era algo cojo,
el caballo infeliz se desbocó.
Corriendo locamente
atropelló a la gente
y le dió una embestida colosal,
por equivocación a un concejal.
Al pasar por la calle, a ciertas horas,
no deben enojarse las señoras.

* * *

— Me choca — piensa un radical severo —
por distintas razones que me callo
que traten muchos de elegir a Gallo
y que no se alborote el gallinero.

* * *

Conversaban dos peces militaristas:
— Han venido a pedirme, como otras veces,
unos peces pequeños y pacifistas,
que una liga formemos todos los peces
a fin de que se acabe pronto la guerra.
— Y tú, ¿qué has contestado?
— Que no me explico
que haya peces que ignoren que, en mar y tierra,
es fatal que el pez grande se coma al chico.

* * *

Salinas lee estas sentencias de Publio Syro:
"El tirano no tiene más que autoridad precaria".
"La caída de lo alto es mucho más peligrosa".
"El menor ruido puede causar un desastre".
"No avergonzarse es duplicar la falta".
"El pueblo es fuerte donde las leyes lo son".
Salinas piensa:
— Ese Publio Syro ha sido plagiado descaradamente por el doctor De la Torre.

* * *

Pregunta un radical que es puro hueso:
— ¿Qué cosa es electrólito?
— No sé — contesta un radical obeso; —
pero debe ser eso
consonante de Hipólito.

* * *

¡Pobre poeta! ¡Cómo le inquieta
ver que los versos le salen mal!
Esto escribía (¡pobre poeta!)
"Tarde otoñal
Las hojas secas arrastra el viento..."
(¿Las *hojasecas?* No suena bien.)
"Las secas hojas con su lamento..."
(¿Las *secashojas?* ¡Vaya un Belén!
Las *hojasecas*, las *secashojas*
¡qué de congojas
me hacen sufrir!
Es el otoño cosa aburrida.
Sobre el otoño, nunca, en mi vida,
vuelvo a escribir.

* * *

Entusiasmo que se desborda refiriéndose al aeroplano "que mira desafiadoramente a las estrellas".

Nos imaginamos el terror de las estrellas.

"...nuestro Almonacid ha volado hasta ver de cerca el sol..."

Almonacid se va a reír discretamente cuando lea tal cosa.

* * *

— ¿En qué valle ha nacido
esa flor que parece un pensamiento
y que murió al momento?
Esa flor que no es linda y que no es fea
y que ninguno ha odiado ni querido
¿de qué valle ha salido?
— Del Valle... Iberlucea.

Correo sin estampilla

N. A. T. — Buenos Aires. —
¿Cuándo va a publicarse? — nos dice.
Y hoy insiste lo propio que ayer.
¿Pero no ha comprendido, «infelice»,
que no puede ser?

J. D. S. — Buenos Aires. —
En pos de cosas nuevas,
descentrado cuentista,
te elevas y te elevas
y te pierdes de vista.

M. Ch. — Buenos Aires. —
No las remitiría si supiera
que, *aunque nunca pecamos de parciales,*
nos gustan poco las octavas reales
de confección casera.

S. Z. G. — Buenos Aires. —
No puede ir muy lejos
quien manda, gozoso como un chiquilín,
lugares comunes ¡tan viejos!, tan viejos
que ya están los pobres cubiertos de orín.

Rubio. — Buenos Aires. —
Cuando llegues en verso a desbocarte
y digas que tu pecho es un Vesubio,
ella va a contestarte:
— No me parece, «Rubio».

D. S. F. — Buenos Aires. —
Olga, poeta novel:
nos fastidia de verdad
la resonante oquedad
de sus versos de oropel.

L. L. — Buenos Aires. —
Es atroz el destino del que, anhelante,
se dedica *a la caza del consonante.*

J. T. — Buenos Aires. —
¿El desnudo en el arte? Macanudo.
Se admira algunas veces el desnudo;
pero se busca el arte
y no aparece por ninguna parte.

E. M. — Buenos Aires. —
No es una cosa espantosa
que se deba rechazar;
pero conste que la «cosa»
no pasa de regular.

A. G. I. — Buenos Aires. —
Tras una temporada
dirá, acaso, con voz emocionada,
cuando lea su «Epístola» incolora:
— Yo escribí esta pavada.
«*Y de mí mismo yo me corro agora*».

P. G. N. — Buenos Aires. —
Es más sainete que tragedia,
pues en la tal reconstrucción
evoca usted una Edad Media
de percalina y de cartón.

G. — Buenos Aires. —
Si ser útil es su intento,
déjese usted de «ripiar»
y dedíquese al fomento
de la raza caballar.

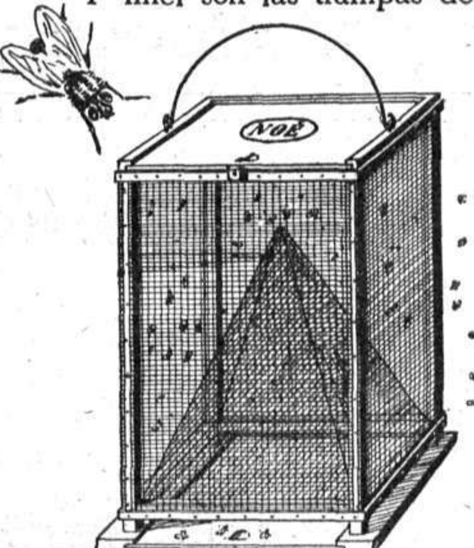
Una de las dos hermosas carrozas de réclame, que visitaron los corsos verificados en la Capital, y que llamó la atención debido a la forma en que fué presentada.





"LAS MOSCAS SE CAZAN CON MIEL Y NO CON HIEL"

Y miel son las trampas de nuestra fabricación; por eso la terrible plaga de las moscas que cae en sus redes, felizmente tiene que sucumbir. No permita Vd. que haya moscas en su casa; destrúyalas incesantemente. Nuestras trampas son baratísimas y se venden a centenares, debido a su precio y calidad.



Eugenio C. Noé & Cía.
San Martín, 175 - Buenos Aires



De Lomas de Zamora

Grupo de invitados a la animada tertulia de disfraz, llevada a cabo en la residencia del señor Mosqueira.

De Quilmes

Palco ocupado por las familias de Vitale y Loria, en el corso que se llevó a cabo con muy buen éxito los días de Carnaval.

Las señoritas de Lemos y Fernández, en uno de los palcos del mismo corso.



Polvo Graseoso

LEICHNER

El 31 del corriente termina nuestro CONCURSO OBSEQUIO, que no será postergado bajo ningún pretexto.

GRATIS, $ 4.650 en efectivo

1.287 PREMIOS

Los propietarios del afamado **Polvo Graseoso LEICHNER**, queriendo agradecer el constante favor que las damas vienen dispensando a su exquisito producto, han resuelto obsequiar $ **4.650** m/n. c/l., distribuídos en 1.287 premios, bajo las siguientes **BASES Y CONDICIONES**:

1	Gran Premio	$	500.—
1	Segundo premio	»	250.—
2	Terceros premios, de $ 100 c/u.	»	200.—
5	Cuartos premios, de $ 50 c/u.	»	250.—
10	Quintos premios, de $ 25 c/u.	»	250.—
50	Sextos premios, de $ 10 c/u.	»	500.—
100	Séptimos premios, de $ 5 c/u.	»	500.—
1000	Octavos premios, de una caja del Polvo Graseoso **LEICHNER**, de $ 1.50	»	1.500.—
1169		$	3.950.—

y los siguientes premios adicionales para aquellas personas que envíen la mayor cantidad de cuartetas, sean o no premiadas:

1	Gran Premio, de	$	200.—
1	Segundo premio, de	»	100.—
2	Terceros premios, de $ 50 c/u.	»	100.—
4	Cuartos premios, de $ 25 c/u.	»	100.—
10	Quintos premios, de $ 5 c/u.	»	50.—
100	Sextos premios, de una caja del Polvo Graseoso **LEICHNER**, de $ 1.50 c/u.	»	150.—
118		$	700.—

Total de premios: 1.287 — Total: $ 4.650

Para optar a estos premios, las condiciones son las que siguen: Remitir una cuarteta haciendo referencia al Polvo Graseoso **LEICHNER**, la que debe ser escrita en castellano. Cada cuarteta debe venir acompañada con la mitad adherida a la estampilla fiscal que indica (Polvo Graseoso Leichner y firma) que traen adheridas cada caja de Polvo.

No será tomada en cuenta ninguna cuarteta que no se ajuste a estas condiciones. El primer premio de $ 500.—, será otorgado al mejor verso (cuarteta), y en orden de mérito los siguientes premios. Todas las contestaciones deberán ser dirigidas a «Concurso obsequio del **Polvo Graseoso LEICHNER**» a/c. de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151, Buenos Aires. Este concurso queda abierto desde la fecha y se clausurará indefectiblemente el 31 de marzo de 1919, a las 6 p. m.



MENDEL y Cía. - Bolívar, 879 - Buenos Aires

No será tomada en cuenta ninguna cuarteta que no venga acompañada de la mitad de la estampilla fiscal que viene adherida en cada caja.

Jazmin

Polvo graseoso Leichner

MARQUE DEPOSÉE

POLVO GRASEOSO DE LEICHNER

LEICHNER

Es el único polvo que eleva la belleza de la mujer, al mismo tiempo que cuida la tez.

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1464. — ¿Quién fundó la religión del mormonismo y cómo se llamaba?

PABLO GÓMEZ. — San Andrés.

José Smith, el fundador del mormonismo, era un aventurero que, entre otras muchas cosas, pasó varios años buscando los tesoros escondidos por el famoso pirata el capitán Kitt, y pretendía poseer una varita mágica que le enseñaba los sitios donde había riquezas ocultas. A pesar de esto, no hacía fortuna, hasta que un día pretendió haber sido visitado por un mensajero de Dios, el cual le ordenó que buscara un libro escrito sobre hojas de oro, en que se daba cuenta de la historia de los antiguos habitantes del continente americano y del pueblo de donde procedían. Añadió el ángel que el verdadero Evangelio, tal como lo había dado Cristo a las antiguas naciones del mundo, estaba contenido en aquellas planchas, y que con éstas encontraría dos piedras, una de ellas "urim", que significaba luz, y otra "thummin", que significa perfección. Smith las encontró enterradas en un cerro, cerca de Palmira, en los Estados Unidos, conforme le había indicado el divino mensajero.

Las planchas de oro estaban escritas en caracteres extraños, que el flamante profeta tradujo metiéndolas en un sombrero, juntamente con las piedras: escondió la cara dentro del mismo sombrero, cuyo interior alumbraban las piedras y al mismo tiempo le transmitían el poder para traducir aquellos raros signos. A medida que traducía, dictando, dos amigos suyos, Whitmer y Cowdery, iban escribiéndolo, y en cuanto había sido traducida y comprobada su versión, la plancha desaparecía misteriosamente. Medían 18 centímetros de ancho por 21 de alto, y su grueso era como el de un papel fuerte.

—o—

N.º 1465. — ¿La sal tomada en mucha cantidad, es mala para la salud? ¿hincha las piernas?

SALADO. — Capital.

Las várices no son las únicas causantes del edema, ni tampoco se puede achacar solamente al corazón la hinchazón de las piernas. La hinchazón se debe, en primer término, al agua que retienen los tejidos por un fenómeno muy singular, observado no ha mucho.

En estas enfermedades, no elimina el organismo las substancias químicas que debía eliminar; pero lo raro es que entre estas substancias, una de las más perjudiciales cuando no se elimina, es la vulgar sal común, la cual se acumula en los tejidos. Tenemos sal en la sangre y en los tejidos, no se produce el edema; pero, en acmbio, si abunda en los tejidos, el agua de la sangre pasa a ellos para disolverla y estabecer el equilibrio, cosa que no se consigue hasta que cesa la retención de sal.

Por esta razón, tienen las piernas hinchadas ciertas personas, y se curarían y se curan extrayendo esta agua salada que infiltra sus tejidos.

De esto provienen todos los tratamientos calificados de descloruradas, que recientemente se han propuesto, y que consisten en suprimir o, mejor dicho, en dosificar exactamente la sal en la alimentación, sin que esto quiera decir que convenga la supresión absoluta de cloruro de sodio.

—o—

N.º 1466. — ¿Cuánto tiempo pueden vivir los sapos sin comer?

PEDRO RODRÍGUEZ. — Tala.

Con frecuencia leemos que han sido hallados sapos vivos en el corazón de árboles o en medio de peñas sólidas.

El naturalista francés Margelidet, ha publicado los resultados de un experimento que hizo acerca de este punto.

En una cavidad labrada dentro de una gran piedra, metió un sapo y luego selló la boca de la cavidad con cemento impermeable. Cinco años después, día por día, partió la piedra en el Museo de Historia Natural de París, en presencia de varios profesores, y se encontró al sapo vivo y sano, aunque adormecido. Después de puesto en libertad, no mostró ansia alguna por alimentarse.

—o—

N.º 1467. — ¿Dónde están las viviendas más antiguas de Europa?

ENRIQUE GÓMEZ. — Catamarca.

Créese que las viviendas humanas más antiguas del viejo continente estuvieron situadas en Roche Corbon, a orillas del río Loire, a unos quince kilómetros al Norte de Tours (Francia).

Cubren una gran parte de esta región inmensos acantilados de piedra caliza llenos de cuevas y terrazas naturales, dispuestas a diversas alturas, y es casi seguro que cuando todo el país estaba ocupado por las selvas, Roche Corbon fuese un centro de residencia donde vivían feliz y prósperamente los antiguos trogloditas.

Las terrazas y las cavernas se formaron por la acción de caudalosos ríos y durante el período glacial; cuando el clima de aquella parte de Francia era muy duro, los hombres arrojaron los osos y las hienas que allí vivían, y se establecieron en aquellas guaridas naturales, que están orientadas al Mediodía, con mucho más motivo cuanto los ríos y las selvas que las circundaban les ofrecían caza y pesca abundantísimas.

—o—

N.º 1468. — ¿Por qué creen ver serpientes los individuos atacados de "delirium tremens"?

JOAQUÍN ZANDIER. — Chivilcoy.

Un oculista eminente explica este fenómeno diciendo que hay en los ojos ciertas venas que, a consecuencia del alcoholismo, se llenan de sangre negra y pulsante que a los borrachos se les antojan serpientes por su apariencia y por su movimineto. Creíase que las tales serpientes eran obra de la imaginación de los atacados por el delirio alcohólico. Pero estadísticas recogidas por el oculista que hemos citado, demuestran que el 95 por 100 de las alucinaciones visuales de los borrachos consisten en serpientes de una u otra forma.

N.º 1469. — ¿Por qué enfurece el rojo a los toros y a las vacas?

JUAN JOSÉ PÉREZ. — San Luis.

Herschell fijó la mayor intensidad del calor del espectro en la faja obscura en que termina el color rojo; Seebeck ha demostrado, que descomponiendo la luz con un prisma de sal gemma, la mayor cantidad de color existe en el color rojo. Schiller, en su "Teoría de los colores", afirma también que el rojo es el más cálido y el más excitante de los colores, y lo pone en contraposición con el verde, que es el menos intenso. Todos hemos observado que el rojo cansa pronto la vista y el verde es más sufrible; por esto las pantallas de las lámparas suelen ser verdes; por esto la sabiduría de Dios ha cubierto la tierra de verdor; y ha distribuído con parsimonia el rojo amapola.

La excitación que produce el rojo es mayor que la producida por otros colores, por lo que llevamos dicho; pues no sólo los toros se enfurecen ante el rojo: igual fenómeno se observa en los perros, gatos, gallos, pavos, etc., si bien en los últimos se explica también porque pavos y gallos tienen de color rojo parte de la cabeza, y a ella dirigen sus picotazos cuando riñen unos con otros. Afirmo, pues, que según el genio de cada especie de animales, el color producirá en ellos una excitación más o menos intensa, y siempre mayor que la que produzca cualquier otro color. El rojo molesta la vista, hace vibrar dolorosamente el nervio óptico y tal vez produzca cierta congestión en la parte del cerebro donde es recibida la sensación de dicho color. El furor de los toros y de las vacas ante el color rojo, es también un caso particular de un hecho general.

—o—

N.º 1470. — ¿De qué medio me valdré para destruir las lombrices de las macetas de las plantas?

MOROCHA. — Capital.

Se usa para destruir tan molestos bichitos que se crían en los tiestos de los jardines, regar la tierra con agua de mostaza.

La proporción debe ser de una cucharada pequeña de mostaza molida por cada litro de agua.

El remedio surte efectos casi inmediatos, y como la cantidad de mostaza es insignificante, no hace daño ninguno a las raíces de las plantas.

—o—

N.º 1471. — ¿De dónde proceden los peces de colores?

ANTONIO BLANCO.—Entre Ríos.

Fueron introducidos en Europa en 1611; procedían de China y eran entonces tan raros, que se pagaban por ellos precios fabulosos y sólo podían tenerlos las personas reales y los grandes.

Desde China continúan viniendo los peces más caros y más curiosos de los acuariums.

Hay uno de ellos, de cola en forma de cepilio, que es tan raro, que un ejemplar de él se vendió hace poco en París por 4.000 francos. Otras variedades alcanzan precios entre 1.500 y 3.000 francos.

La mayoría de estos peces son producto de cruces, cuyo secreto guardan los chinos cuidadosamente.


Se fué Vd de veraneo pero... el ánimo sigue tan deprimido como antes y la salud no mejora
La razón de que esto suceda es muy sencilla; su depresión nerviosa no reconoce por causa el ambiente y, además, no puede usted sustraerse por completo a las preocupaciones que le abruman. La causa está en usted mismo y no en que viva usted en la ciudad, en la playa o en el campo.
Es su organismo que necesita más fuerzas; y para eso no basta con esparcir el ánimo ni con buscar diversiones. Se necesita infiltrar en el cuerpo una fuerza nueva que como
IPERBIOTINA MALESCI
sustituya eficazmente a las fuerzas perdidas, llevando al cerebro y a los demás centros nerviosos la vitalidad que les falta.
VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)
INSCRIPTA EN LA FARMACOPEA DEL REINO DE ITALIA
Unico Concesionario - Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO, VIAMONTE, 871. BUENOS AIRES.

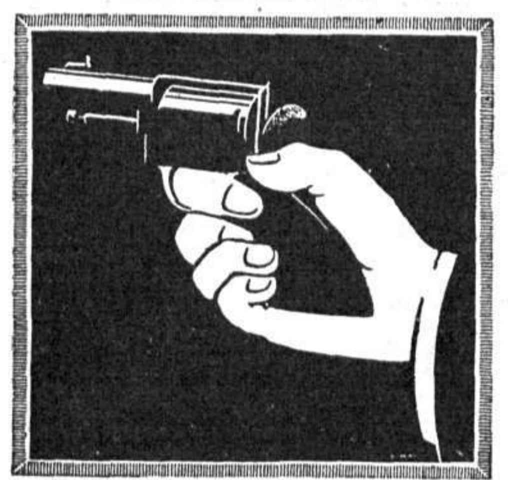
Del balneario de Monte Hermoso

Diversos grupos de bañistas en el nuevo balneario de Monte Hermoso, cerca de Bahía Blanca.



M. ZABALA
=B^me MITRE Y ESMERALDA
OTOÑO INVIERNO
TRAJES confeccionados en casimires ingleses de la más rica calidad, modelos de gran moda, corte y terminación perfecta, $ 90, 80, 65, 60, 55 y............ $ 45
En casimires negros, $ 65, 60, 55, 48 y..... $ 45
Sobretodos desde... $ 40
Pantalones desde... $ 10
Nuestro Departamento SASTRERIA MEDIDA,
conceptuado por la gente chic de Buenos Aires como árbitro de elegancia masculina, ofrece para la estación Otoñal un selecto y distinguido surtido de casimires ingleses y franceses del más exquisito gusto.
Está demás toda ponderación sobre la elegancia, perfección del corte, así como la terminación de cada prenda, pues nuestros talleres son atendidos por los más reputados "Coopeeurs" del país.
Trajes sobre medida desde $ 70
Sobretodos desde........... $ 100

ARMENSE!



Sí, ármense ustedes contra los resfríos, toses, bronquitis y catarro, tomando el Alquitrán-Guyot.

El uso del **Alquitrán - Guyot,** tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán-Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Notas varias



Señor José de Santo, recientemente nombrado administrador del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene.



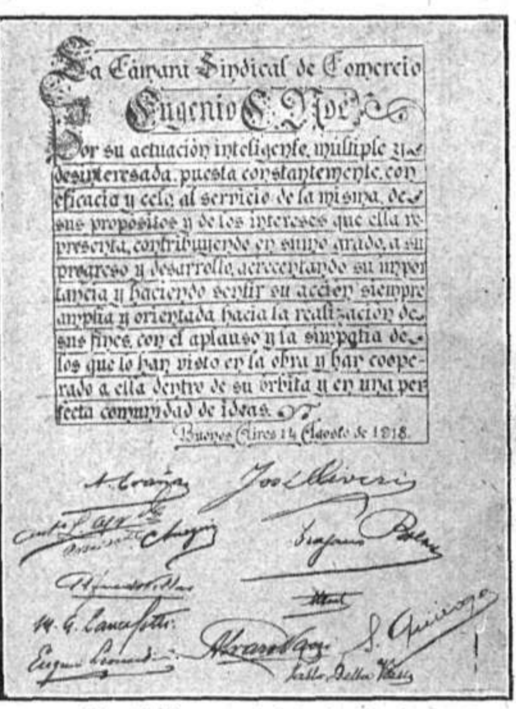
Señor Hugo A. Bellicchi, que ha cursado sus estudios farmacológicos, obteniendo brillantes clasificaciones.



RIO CUARTO (Córdoba). — Señorita María Vogliotti, egresada recientemente como profesora.



RECONQUISTA (Santa Fe). — Señor Manuel J. Costa, nuevo gerente de la sucursal del Banco de la Nación en ésta.



La Cámara Sindical de Comercio

Eugenio C. Noé

Por su actuación inteligente, múltiple y desinteresada, puesta constantemente con eficacia y celo al servicio de la misma, de sus propósitos y de los intereses que ella representa, contribuyendo en sumo grado a su progreso y desarrollo, acrecentando su importancia y haciendo sentir su acción siempre amplia y orientada hacia la realización de sus fines, con el aplauso y la simpatía de los que lo han visto en la obra y han cooperado a ella dentro de su órbita y en una perfecta comunidad de ideas.

Buenos Aires 14 Agosto de 1918.

Primera página del álbum que le fué entregado al señor Eugenio C. Noé, por un núcleo de los más importantes comerciantes de la Capital, por su actuación múltiple, inteligente y desinteresada al frente de la Cámara Sindical de Comercio.

Sonrisas de Satisfacción

de una dama que se precia de bella y no anticipa su decadencia

por Charlotte Rouvier

* * *



Un maravilloso shampoo

"HE tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente". "Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuera una golosina". "Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan."

Procedimiento novedoso contra los barrillos

DESPUES de la revelación de recientes secretos de la ciencia moderna, no deben existir en ningún rostro femenino esos molestos barrillos, grasitud y poros dilatados que tanto restan a los encantos de la mujer y tan cruel efecto producen en el ánimo de la misma. El nuevo procedimiento elimina instantáneamente tales molestias sin necesidad de recurrir a masajes y sin dañar en lo más mínimo el delicado cutis. Se recomienda precisamente por su sencillez y por ser agradable. Obtenga algunas tabletas de stymol cuidando estén siempre bien tapadas y en lugar seco. Eche una en un vaso con agua caliente. Luego de cesar la efervescencia que se produce y usando una esponjita o paño, someta su rostro a un abundante baño, secándose luego con una toalla limpia y blanda. Y con gran alegría notará Vd. que de su cara habrán desaparecido los barrillos y la grasitud, los poros se habrán contraído, quedando un cutis claro, aterciopelado y fresco. Con tan sencilla operación, que puede repetirse algunos días después para la definitiva permanencia de tan rápido éxito, se restituye al corazón la felicidad de los atractivos de la vida.

Extirpación completa del vello

COMO quitarse de un modo permanente, no sólo temporalmente, el vello que desfigura la belleza, es cosa que muchas damas desean conocer. Es una lástima que no esté extendido más generalmente el conocimiento de que basta para el caso el uso de porlac puro pulverizado, de venta en todas las farmacias. Debe aplicarse directamente al pelo que se quiera hacer desaparecer. Este tratamiento se recomienda porque no sólo borra instantáneamente el vello sin dejar la menor señal, sino también porque mata por completo las raíces.

No encanezca antes de tiempo

POCAS personas saben que las canas no son un distintivo necesario de la edad y que pueden ser evitadas sin recurrir a los tintes para el cabello. Un remedio muy antiguo, casero, devuelve a las canas el color natural del pelo, al cabo de pocos días.

Solamente es preciso ir a lo del boticario, comprarle dos onzas de tammalite concentrada y mezclarlas con tres onzas de bay rhum o espíritu de laurel. Aplíquese al cabello esta sencilla loción por medio de una esponjita durante algunas noches, y nos daremos el placer de ver que las canas van desapareciendo paulatinamente. Esta receta es completamente inofensiva, no es grasienta ni pegajosa, y ha sido del éxito más satisfactorio de cuantos han conocido el secreto durante muchas generaciones. Mezcle Vd. mismo la loción en su casa, consiguiendo un frasco completo de tammalite concentrada, con el sello intacto, lo cual será suficiente para asegurar éxito.

Vd. puede cambiar su cutis

NO sé si habrá entre mis lectoras alguna que crea en la posibilidad de eliminar en grado considerable la piel exterior del rostro. El cutis joven y fresco que se encuentra inmediatamente debajo de la epidermis descolorida, marchita o arrugada, es notablemente hermoso y sólo espera que se la libre del velo externo, feo y rígido que determina la acción del tiempo y el uso de cosméticos, jabones perjudiciales, cremas, etc.

Muchas son las mujeres que han tenido la perspicacia de darse cuenta de ello y han adoptado un procedimiento sumamente ingenioso para conservar su aspecto juvenil. Con tal objeto usan cera mercolizada, que pueden obtener en cualquier buena farmacia. Aplícanse la cera durante algunas noches a manera de cold cream, lavándose el rostro por las mañanas. Este tratamiento trae como consecuencia la absorción de una manera gradual de la capa exterior de aspecto desagradable del cutis, que se desprende en forma de copos microscópicos para descubrir el cutis suave, terso y juvenil que se encuentra debajo. El método, además de ser sencillo, es agradable y no ocasiona molestias. Parece ser, en realidad, la manera ideal de recuperar y conservar un atrayente aspecto de juventud y lozanía.

Tengo entendido que el producto genuino se expende al público en un envoltorio de cartón blanco, cuya cubierta exterior tiene la inscripción en inglés "pure mercolized wax" impresa en azul.

Enlaces



Señorita Georgina Esther Palmeyro, con el señor José A. Torres. — Santiago del Estero.



Señorita Carmen Serrano, con el señor Samuel T. Woods. — Capital.



Señorita Teresa Pina, con el señor Andrés Cabaleiro. — Capital.



Señorita Urbana Rodríguez, con el señor Ernesto E. Severín. — Rosario.



Señorita Alcira Marcos Ruiz, con el señor Darío F. Patrizzi. — Santiago del Estero.

Carlos Marx y el marxismo



Carlos Marx.

Nació en Treves, 5 mayo 1818. Murió en Londres, 14 marzo 1883. De origen judío, profesaba su familia el protestantismo. Recibió esmerada educación. Estudiando en Berlín el Derecho y Filosofía en 1841. Se estableció como profesor privado, mostrándose ardiente partidario de la filosofía hegeana y del radicalismo político religioso y filosófico.

Convencido de que bajo el régimen prusiano no le sería posible desarrollar desde la cátedra sus doctrinas sociológicas, en abierta oposición contra el gobierno, abandonó la enseñanza oficial en la que había ingresado, entrando como redactor en jefe en el *Rheinische Zeitung*, recién fundado en Colonia como órgano del partido filosófico radical. Suprimida por el gobierno la publicación, se trasladó Marx a París con su esposa Fenny de Westphalen.

Bajo la influencia de los socialistas franceses, especialmente de Proudhon, Marx se convirtió al socialismo; por aquel entonces publicó un artículo que contiene interesantes afirmaciones prediciendo la revolución social en Alemania, revolución filosófica realizada por el proletariado, cuyos imperativos categóricos serían la destrucción violenta de todo cuanto tiende a convertir al hombre en un ser vejado, degradado, separado en clases. "Cuando la revolución estalle será irresistible y se diferenciará de cuantas ha habido, en que será universal, en interés de la humanidad entera, pues el proletariado existe en todas las naciones.

A petición del gobierno prusiano, Guizot expulsó de Francia al revolucionario escritor, quien se trasladó a Bruselas, continuando allí con más energía su propaganda. En 1874 entró en relaciones con la Liga comunista de Londres, redactando, por encargo de ella, el famoso *Manifiesto del partido comunista*, que termina con la célebre frase: *proletarios de todos los países, unios.*

En 1848, volvió Marx a París, pasando luego a su patria. Fundó *La Neve Reinische Zeitung*, que fué el alma de la revolución renana. Conducido ante los tribunales acusado de excitar públicamente a la rebelión, Marx contestó que su único delito consistía en defender la revolución burguesa contra el feudalismo. Obligado Marx a expatriarse, fijó su residencia en Londres. En 1862, Marx redactó los estatutos de la futura Asociación Internacional de Obreros, de carácter netamente revolucionario y socialista, como lo demuestran los siguientes textos: "Considerando que la clase trabajadora tiene que conquistar por sí misma su propia emancipación; que la lucha por la emancipación no es lucha por privilegios ni monopolio de clases, sino lucha por la igualdad de derechos y obligaciones y el aniquilamiento de toda supremacía... y que dicha emancipación no es una necesidad local ni nacional, sino social, que abraza a todos los países civilizados... se ha fundado la *Asociación Internacional de Trabajadores.*"

En 1891 el marxismo triunfó entre los socialistas de una manera absoluta y las ideas básicas esbozadas en el *Manifiesto del partido Comunista* y desarrolladas en forma sistemática en *El Capital*, han dominado completamente la economía socialista del siglo XIX. *El Capital* es un libro abstracto, como de matemáticas. Se precisa mantener el espíritu en tensión constante para seguir razonamientos tan complejos. Liebknecht dice que las doctrinas de Marx son como la Biblia, que se interpreta en los más opuestos sentidos. Este mismo carácter vago ejerce extraña fascinación entre los partidarios socialistas. Resumiendo, el marxismo constituye la expresión auténtica del socialismo moderno y una síntesis de las anteriores teorías socialistas, a las cuales ha suplantado completamente.

Hoy vuelven las teorías de Marx a estar en boga, minimistas y maximalistas se apoyan en sus textos, justificando la comparación que con la Biblia se hiciera de ellos.

MENAJE

Los artículos pertenecientes a este importante reglón, tan indispensables como apreciados en el hogar, se hallan en la actualidad ampliamente expuestos en VENTA ESPECIAL en la "TIENDA SAN JUAN", a precios considerablemente reducidos.

En un folleto especialmente editado para tal fin, que enviamos gratis a quien lo solicite, ilustramos una inmensa cantidad de los artículos del precitado renglón.

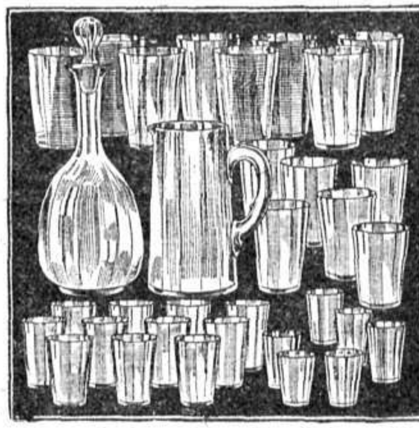


Aceiteras de metal plateado, con frascos de cristal americano, varios modelos, a pesos.......... 6.80



Juego de 5 cacerolas de aluminio pulido, tamaños 16, 18, 20, 22 y 24 ctms. de diámetro, a..... $ 32.—

El juego de 4 cacerolas, de 16 a 22 ctms., a $ 23.50



Juego de vasos de medio cristal, modelo acanalado, compuesto de 12 vasos para agua, 12 para vino, 12 para Oporto, 12 para licor, 1 botellón y 1 jarra. El juego de 50 piezas, a............... $ 16.90



Juego de jarras de loza inglesa, estampada sobre fondo blanco, en colores rosa o verde. El juego de 3 jarras, a............... $ 2.90



Batería de cocina, compuesta de 20 piezas, todas de hierro enlozado, color marrón, artículo extranjero, de buena calidad, a pesos.......................... 44.—



Juego para mesa, de semiporcelana inglesa, con elegante guarda estampada sobre fondo blanco, en colores verde, rosa o gris, compuesto de 83 piezas, a pesos........ 53.—

Igual modelo, compuesto de 45 piezas, a........ $ 39.—

De este modelo vendemos piezas de repuesto

GRANDES ALMACENES

Tienda San Juan

CIBRIÁN HNOS — SOC. ANÓNIMA

Alsina y Piedras — Buenos Aires

EL DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO DEL SUD BONAERENSE

Las estancias "Santa Filomena" y "Oromí" de Angel Iarussi é hijos

Muy a menudo ha sorprendido nuestra atención de cronistas, la comprobación de hechos verdaderamente sorprendentes que se registran en el orden de las más diversas actividades de esta vida, afanosa y fecunda, de la campaña bonaerense. La magnitud de los impulsos, y su estirpe extraordinaria, empieza poco a poco a conquistarnos y acostumbrarnos a sus maravillosas realizaciones. Hay algo de leyenda en el factoreo que define preponderantemente la economía de estos centros de trabajo y de acción. Diríase que esta es la tierra «par excellence» del «pioneer», del gran buzo precursor en el cateo y descubrimiento de los escondidos tesoros de la riqueza nacional. La intrepidez, la energía, la inteligencia, armando en muchos casos a hombres humildes en el principio, pero excepcionalmente dotados de voluntad, ha engendrado en el ambiente numerosas obras, y promovido a la par un enorme impulso de progreso, que generalmente no se conoce en su justa medida.



El señor Angel Iarussi, fundador de la firma Angel Iarussi e hijos, propietarios de las estancias «Santa Filomena» y «Oromí», de Juárez.

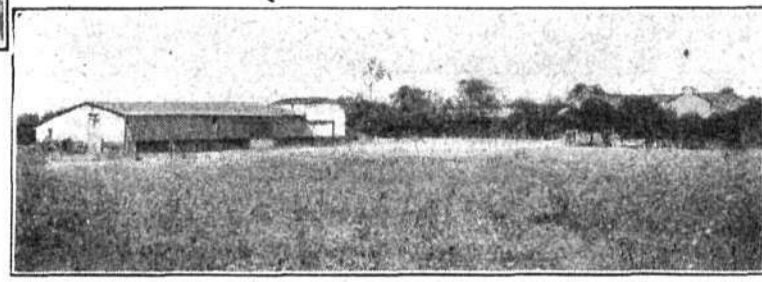
Un positivo exponente a este respecto nos lo proporciona el señor Angel Iarussi, fundador de las estancias «Santa Filomena» y «Oromí», de Juárez (F. C. S.), y uno de los primeros y más eficaces factores del progreso de este partido, y por irradiación, del sud de la provincia de Buenos Aires. Para apreciar debidamente la calidad y cantidad considerable de su labor, hay que decir previamente dos palabras explicativas sobre su persona, sin lo cual no podría comprenderse el verdadero alcance de su acción como «pioneer», que se le puede aplicar en toda la extensión del concepto, según la definición inglesa de precursor en la iniciación y en el esfuerzo.



Tipos de construcciones realizadas en Juárez, por la empresa de edificación Angel Iarussi e hijos.

De origen italiano, de esa fuerte raza que tan estrechamente se halla vinculada hoy a nuestra familia argentina, así por la sangre como por el trabajo, don Angel Iarussi emigró a nuestro país siendo aún muy joven, en 1881. Después de una breve permanencia en la capital federal y Luján, desde donde trató de orientarse respecto del punto hacia el cual llevaría definitivamente sus energías de trabajador sano y entusiasta, se trasladó de este último pueblo con dirección al sud, hasta arribar a Juárez, el 27 de junio de 1882, localidad en la que resolvió radicarse, habiendo realizado el viaje a caballo, a la manera épica de esos tiempos, al parecer tan lejanos, y, sin embargo, tan próximos relacionándolos con la reciente evolución económica del país. Había venido a la América a trabajar y a triunfar — como lo expresa con esa serena certidumbre del hombre enérgico — y para quien no existen obstáculos insalvables, convencido asimismo que, al trasladarse de este lado del mar, no lo hacía con el solo móvil de cambiar de ambiente, sino también de fortuna. Modesto en sus comienzos, el señor Iarussi empezó a trabajar inmediatamente de peón, como Santamarina trabajara de carrero en las campañas bonaerenses y Mihanovich de botero en las aguas litorales, y desde aquel momento contrajo su inteligencia y su actividad a todas las empresas de la economía rural de nuestro país.

Primordialmente, se empleó con un viejo y prestigioso hacendado criollo, don Joaquín López Camelo, quien lo habilitara con una majada al tercio, la que le produjo en los primeros tiempos de cultivo, un promedio de 900 gramos de lana por cabeza. Pero la atención y seriedad puestas por el señor Iarussi en el cuidado de los intereses confiados a sus manos, no tardó en dar sus resultados, y fué desde entonces una serie no interrumpida de éxitos la característica de su acción. Así, al poco andar era ya dueño de una majada, luego de otra, y otra y otra más y como los panes de la escritura, empezó para él una multiplicación prodigiosa de los frutos del propio esfuerzo, fecunda e inteligentemente desarrollado. Arrendó campos por su cuenta, intensificando la explotación primitiva con la compra, en grandes cantidades, de hacienda vacuna al detalle, en una época de sequía, jugando un considerable capital a la lluvia, que lo favoreció en esa ocasión, como si quisiera premiar su confianza en la propia energía, pues es oportuno decir que una de las más características cualidades del señor Iarussi, es ese ojo clínico del hombre de negocios, que sabe discernir el momento preciso en que ha de afrontar éstos para no fallar en sus previsiones, y es positivamente a esta virtud a la que debe sus mejores éxitos. Andando el tiempo, inició con ciertas restricciones la adquisición de pequeñas fracciones de los mismos campos en los que hasta entonces trabajara como modesto obrero, consiguiendo en el término de algunos años comprar la totalidad de los campos pertenecientes a su primitivo patrón, a los que, de entonces a la fecha, logró anexar, sucesivamente, adquiriéndolos en propiedad, todos los campos colindantes que arrendara en la expansión de sus negocios ganaderos, hasta poseer hoy un predio de 18.000 hectáreas de los más valiosos campos agrícolo-ganaderos del sud bonaerense, ubicados en el propio centro, por así decirlo, donde empezara a trabajar como humilde peón hace 35 años. He ahí toda una historia de estimulantes enseñanzas, ennobleciendo con sereno relieve la vida de un trabajador tan inteligente como afortunado, y de quien puede expresarse que no necesitó jamás quebrantar la rectitud de su conducta, ni su austeridad moral, a efecto de acrecentar beneficios por otros medios que no fuesen los legítimos del trabajo honesto y personal.



Vista parcial de la cabaña «Santa Filomena», de Angel Iarussi e hijos, de Juárez (F. C. S.)

Pero su acción no se ciñó solamente a operar sobre tierras, sino que paralelamente desarrolló no menos vitales actividades para el progreso económico de la región, como ser la refinación de las haciendas, en lo que empleó grandes sumas, obteniendo resultados altamente estimulantes, según lo comprueba el hecho de que las primitivas ovejas rústicas de 900 gramos de lana, hoy le dén un rendimiento de 5 kilos en todas sus majadas, término medio, y que los reproductores de sus planteles, verdaderos spécimenes de selección, de origen importado y de las mejores sangres europeas, le hayan dado el extraordinario rinde de 19 ½ kilos de lana cada uno. Hace veinte años trabaja con carneros importados, de pedigree, de reputadas cabañas del Reino Unido, figurando entre las procedencias más

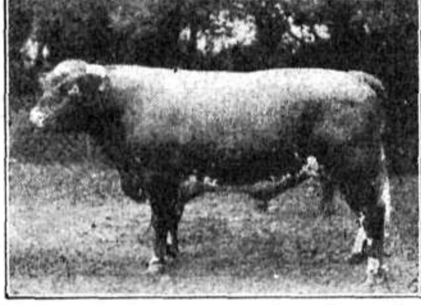


La estancia «Oromí», de la misma firma social.

prestigiosas los grandes criadores S. E. Deán & Sons, W. A Watson, George Spillman, Artkinson & Son, J. E. Casswell, Walker Slovin, A. Dudding, F. Duggbly, J. Crompton, Thomas Campion, J. M. Strinckland, W. B. Swallow, W. J. Jackson, etc.

En la cría de las haciendas vacuna y caballar se registran análogos resultados. Ha servido siempre sus rodeos y studs con animales importados, de las mejores fuentes, ayudado por los conocimientos que su larga práctica le proporciona para la elección y compra de los más ventajosos productos selectivos destinados al servicio de sus planteles.

Encariñado con el terruño, a diferencia de muchos otros, a los que el éxito envanece con exceso, y que el señor Iarussi critica con severidad de trabajador sincero, jamás ha querido aceptar el consejo de abandonar el campo para vivir en la capital, sustrayendo en esa forma sus energías y su acendrada voluntad de «pioneer» al desenvolvimiento del propio centro donde fundara su fortuna. Prefirió ocuparse del progreso local, adelantándose a fomentar en Juárez la edificación moderna, siendo el que en mayor medida ha contribuído a trasformar el aspecto edilicio de esta localidad, de pueblo de campaña que era, en un bosquejo de futura ciudad, con todos los encantos que ofrece la estética, prestando además su apoyo personal, moral y financiero, a todo lo que representó un esfuerzo o adelanto para Juárez, y en tal sentido pueden considerarse la fundación de la Sociedad Rural, Banco Popular, Teatro Italiano, usina eléctrica (formada con capitales locales), lo mismo que la ejecución del adoquinado.



El cultivo del Shorthorn en la cabaña «Santa Filomena». — Brandsby's Autocrat, nacido el 19 de enero de 1915, importado de Inglaterra. (H. B. A. N.° 50955).



Dos ejemplares Lincoln, puros de cruza, de la cabaña «Santa Filomena», hijos de padres importados y notables por la producción de lana.

El señor Iarussi, siendo aún arrendatario de campos, fué uno de los primeros que ha invertido en la región, mayor capital en el alambrado de los mismos. Igualmente, no ha vacilado en enseñar como se ejecutan caminos, adelantándose a los infinitos departamentos de obras públicas, en trasformar por medio del arado las carreteras intransitables, para civilizar el tráfico de ciertas zonas del partido. Conviene expresar asimismo que fué el primero que introdujo automóviles y máquinas esquiladoras en el partido de Juárez. El señor Iarussi ha extendido sus negocios a otros puntos de la provincia y del extranjero, como ser el Azul, Las Flores, y en el Paraguay.

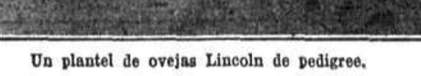
En la acción pública ha desempeñado los puestos de concejal y consejero escolar, electo reiteradamente por la defensa comunal, partido serio y orgánico formado por los elementos más representativos del comercio y las industrias de Juárez. Desde esas posiciones, el señor Iarussi ha desarrollado iniciativas de eficacia y utilidad para el progreso local, contribuyendo con sus vistas de hombre práctico y su gran sagacidad, a orientar las cuestiones del interés público por su verdadero cauce.

A pesar de sus 63 años de edad, llevados con la altanería de un legionario en la conquista del progreso y de la civilización del país, el señor Iarussi, fuerte y enérgico, sigue aún al frente de sus múltiples negocios y explotaciones rurales. Representa cabalmente el tipo del «pioneer», como decimos, distinto e inconfundible con esos que desde la Avenida Alvear o los boulevares parisienses, monopolizan prestigios de grandes productores o promotores de la riqueza pública argentina, y que a lo mejor ni siquiera conocen en qué parte se hallan ubicados los campos de pan llevar en que fundan su orgullo y su prepotencia de señores feudales.

En cambio, al señor Iarussi lo hemos visto, hace pocos días, cortando a máquina y emparvando pasto, en un momento en que no encontraba peones, por escasez de mano de obra, trabajando con esa firme voluntad del sincero hombre de empresa. Es un productor de estirpe, y su religión es el trabajo, en el que encuentra su máximo deleite, como el buen bebedor en el buen vaso de vino. Son los hombres como el señor Iarussi los verdaderos propulsores del desenvolvimiento económico de la Argentina, y bien merecen la notoriedad de que su esfuerzo, noble y severo, sea puesto de relieve en todos los casos.

Las estancias «Santa Filomena» y «Oromí», de ésta, como sus establecimientos del Azul, Las Flores y Paraguay, en tierras y haciendas, lo mismo que la empresa de edificación de Juárez, se desenvuelven bajo la firma social de Angel Iarussi e hijos, representados éstos por el señor Angel Iarussi (hijo), administrador de la cabaña «Santa Filomena», y de la señora doña Filomena Iarussi de Santangelo.

Las instalaciones de las estancias antes mencionadas son altamente valiosas, y en la actualidad sus depósitos rebosan lana de la última cosecha, que se expende directamente a los importadores, cuando los precios del mercado ofrecen alicientes ventajosos, pues tratándose de un capital tan saneado como el de esta firma, ninguna prisa corre a sus dueños por negociar su producción en forma depresiva para los propios intereses.



Un plantel de ovejas Lincoln de pedigree.

El cultivo del lincoln adquiere en estas cabañas un enorme impulso, y sus ejemplares, que se cuentan por millares, son spécimenes reales del adelanto alcanzado por la ganadería argentina en nuestro tiempo.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

En un restaurant:
—Mozo, este pescado no está fresco.
—Sí, señor, fresquísimo. Ha estado en hielo hasta el momento de freirlo.
—Pues entonces es el hielo el que no está fresco.

DOROTEO.



—Juan, tengo muchas cosas de qué hablarte...
—Gracias a Dios... Por lo general, siempre hablas de las cosas que no tienes.

SESMUNDO RÍOS.



—Eres muy bueno, hijo mío... He visto que le has dado una manzana a tu hermano.
—Sí... Está llena de mostaza picante.

T. T. P.

En un salón:
—¡Qué bien canta esta señora!
—¡Admirablemente!
—Y tiene una voz muy fresca.
—Tan fresca, que su marido está siempre constipado.

RICO TIPO.

—¿Qué edad tenía usted, amigo mío, cuando contrajo matrimonio?
—No recuerdo, querida señora; lo que sé es que no había llegado aún a la edad de la razón.

F. O. R.



—¿De qué forma es la tierra?
—Es redonda.
—¿Cómo lo prueba?
—Yo no lo pruebo... usted me lo dijo...

AGUSTÍN PLÁ.



Semi-porcelana inglesa, con filete de oro en todas las piezas.
83 piezas...... $ 120

Porcelana "Limoges", decorado en oro con guarda de rositas.
108 piezas..... $ 165

Juego de Mesa con elegante guarda "Bleu de Roi", entre dos filetes de oro, con tazas de café de porcelana y compuesto de 83 piezas...... $ 120

UNA mesa bien puesta exige siempre un servicio de porcelana que se destaque verdaderamente por la excelencia de su calidad y lo artístico de su estilo.

ROGAMOS una visita de comprobación a nuestro "Salón Blanco", en la que se apreciará un surtido no igualado ni como variedad, ni como gusto, ni como conveniencia en todo sentido.

Nuestro departamento de órdenes por correspondencia, está en condiciones de despachar con acierto y prontitud, los pedidos que se le confíen.

Mappin & Webb

LA CASA DE MODA PARA REGALOS DE CALIDAD

28 - FLORIDA - 36 BUENOS AIRES

SUCURSAL EN MAR DEL PLATA (FRENTE AL BRISTOL)

Concurrentes al baile de disfraz, celebrado en el salón-teatro del «Centro Gallego», el primer día de Carnaval.

LA ELECCION

de los trajes para sus niños, que tan complicada le resulta de costumbre, se le hará fácil en extremo si se dirige a LA MONDIALE. Nuestro departamento especialmente dedicado a la moda infantil, se distingue por la novedad y elegancia de los modelos, y por la calidad inmejorable de los géneros empleados.





N.º 1. — **ELEGANTE TRAJE** cazadora, confeccionado de casimir de lana, muy buena clase, colores obscuros, gris, marrón y verdoso, blusa y pantalón forrados,

para años:	12-13	10-11
	$ 18.50	**17.50**

8-9	6-7	4-5
$ 16.50	**15.50**	**14.50**

El mismo modelo, confeccionado de cheviot azul, de lana, saco y pantalón forrados,

para años:	14	12-13
	$ 20.50	**19.50**

10-11	8-9	6-7
$ 18.50	**17.50**	**16.50**

N.º 2. — **TRAJE DE SACO,** confeccionado de casimir de lana, gran variedad de colores, modelo de alta novedad,

para años:	16	14-15
	$ 44.—	**41.—**

12-13	10-11
$ 38.—	**36.—**

GORRAS, modelo ancho, de una sola pieza, con banda atrás, forma de última moda, clase fina, gran surtido de colores, a $ 3.90 y................ $ **2.90**

BOLEROS de casimir inglés, modelo y colores de gran moda, a.... $ **3.90**

Recomendamos muy especialmente nuestros departamentos de **Camisería** y **Bonetería** para niños.
Espléndidos surtidos de **Camisas, Calzoncillos, Camisetas, Cuellos, Corbatas,** etc., a precios excepcionales.

La Mondiale

801 AV. DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

De Guatrache (Buenos Aires)

Niños de la localidad, que condujeron las banderas aliadas, en las fiestas celebradas últimamente en homenaje a los países que han obtenido la victoria.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 43.

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



Con esto queremos decir que nada en nuestra casa queda sin ser verificado. Las recetas ó preparaciones de órden profesional, son controladas por nuestro farmacéutico en Jefe. Los envios a domicilio son atendidos con cuidado para que sean entregados a su debido tiempo. Toda carta es leida por uno de nuestros administradores y su contestación dictada por él mismo. Toda reclamación es acojida con deferencia y siempre tenida en cuenta. Es con este método de encarar los negocios y con nuestra seriedad, que mantenemos nuestra reputación. Nuestra organización, única en la Républica, nos permite satisfacer al cliente mas exigente.

Farmacia Franco-Inglesa

569, Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES

JEP


PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN
¡QUE LINDO SABER PATINAR!
SALON PARA PATINAR
¡AHORA VAS A VER LAS COSAS QUE YO HAGO!
SON LINDOS
ERES ENCICLOPÉDICO
ESTO ME DA MALA ESPINA!
YA ME LO FIGURABA!
¡PUCHA!
¡ME ROMPÍ EL COCO!
¡.....!
¡NO ME ACOSTUMBRO!
¡LO LLEVAN A LA MORGUE!
¡LLAMA A UN AUTOMÓVIL!

WOODSTOCK



Manufacturada científicamente para producir la escritura mecánica de más alta precisión.

CARACTERISTICAS: — Velocidad y solidez. — Imposible desalineación. — Escritura visible. — Fácil de limpiar. — Firmeza absoluta. — Tacto delicado. — Célebre por sus tipos y barras de acero. — No falla jamás. — Gran cantidad de copias. — Posee los últimos adelantos mecánicos. — Eficiente. — Cubre ampliamente el más excesivo trabajo. — Satisface al más exigente dactilógrafo. — Su resistencia y duración es aceptada por los vendedores de otras marcas. — De uso en FF. CC., Telégrafo, Marina, Ejército, Bancos, Compañías de Seguros y grandes Establecimientos. — No necesita ajustes ni reparaciones periódicas.

$ 29 m/n.

por mes.

Su precio es de $ 290 m/n., y puede ser amortizado en diez mensualidades de $ 29 m/n. c/u.

También aceptamos cualquier propuesta de pago, pero siempre que no sea por un plazo mayor de diez meses.



Escríbanos hoy mismo

BANCO
DE
BUENOS AIRES
MAIPU, 130
BUENOS AIRES

Sucursal en Rosario:
CORDOBA, 864.

CORTE ESTE CUPON

AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir una máquina de escribir "Woodstock", pagadera en 10 meses, de pesos 29 m|n.

Nombre..........

....

Dirección..........

....

1.ª Referencia..........

....

2.ª Referencia..........

....

NOTA: Las referencias deben ser de personas conocidas en su localidad o de comerciantes.

Entregamos la máquina al pago de la primera mensualidad.

IMPORTADORES:

H. E. WATKINS & Co.

BUENOS AIRES y ROSARIO



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

74 — De paseo.
MIGUEL CARBONE.

75 — Tita y sus gansos.
ASUNCIÓN A. PRANDO.



76 — El susto de Pitoca.
MARIO ELIÇAGARAY.



77 — Por Florida
ESTRELLA LEONI.



78 — De guardia.
RAÚL ARINO.

79 — Acariciando a mamita.
ANTONIA MUÑOZ.



80 — Mis hermanos y la maestra, de paseo.
J. FASSIO.



COÑAC DOMECQ
Fine Champagne
Pedro Do
Jerez de la Fron
UNICOS AGENTES
PARA LAS REPUBLICAS DEL
Gonzalo Sa
MAIPU 41 BUENOS AIRES
ADORACION
siente por este néctar, el que lo ha probado una vez, porque sabe que no hay bebida mejor para antes y después de comer.
PIDALO EN TODAS PARTES
Unicos representantes:
GONZALO SAENZ y Cía.
24, Maipú, 26 - Bs. Aires
ADVERTENCIA
Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precáverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos
DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE Ó IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cª
IMPORTADORES
Para completar una buena comida son indispensables:
una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*
ROMEO y JULIETA
de aroma incomparable y prolija elaboración.
Unicos representantes: GONZALO SAENZ *y Cía.*

Las "muñequitas"

—Mamá, es preciso que me vistas con lindos trajes para ir a la escuela—decía hace algunos días la pequeña Marcela, una encantadora muñeca rubia y sonrosada.

—No, mi nena; no puedo complacerte. Ese trajecito a la marinera que llevas hoy es práctico y cómodo para tus movimientos, para tus juegos, adecuado a tu edad, y, como adorno, te bastan, hija mía, tus rulos y las rosas de tus mejillas.

—Pero, mamá, este vestido no es lindo—respondió aquella *muñequita* viviente haciendo un gesto de disgusto.—Tú no te cuidas del lujo de tu hija—agregó en seguida.

—¿Para qué? ¿Crees que está bien que una niña provoque con su paquetería a otra pobre o vestida con sencillez, haciendo germinar en la almita de esa niña el odio y la rebeldía?

—¡Qué cosas feas dices, mamá!

—Es la verdad, tesorito. También suele acontecer que esa niña lujosamente vestida que en todo instante siente sobre sí la mirada severa de la institutriz—de expresiones duras, que jamás tiene para ella una palabra afectuosa—mira con envidia a la que juega, salta y ríe con despreocupación absoluta de su vestido, que no tiene temor de arrugar porque está confeccionado con suma sncillez. Verás a aquélla en un suntuoso automóvil o sentada en el banco de una plaza sin hacer el más leve movimiento. La madre que por un sentimiento mal entendido viste a su hija de esa manera, alienta las ideas de dominación y de despotismo que despiertan en esos cerebros infantiles.

—Pero, mamita, el engalanarse no está mal. Nada hay más aceptable que el deseo de toda niña o de toda mujer en combinar elegantemente sus trajes y sus sombreros. Esos atavíos realzarán a la hermosa y mejorarán a la fea. Confiesa, querida mamá, que no te atreves a censurar esa clase de vanidad.

—Sí, mi nena; pero tampoco hay que exagerarla. Todo eso lo comprendo y me parece bien. Por otra parte, no creo como muchas personas, que hay innumerables mujeres que "gastan en galas lo que ahorran en pan"; ese grupo afortunadamente es reducido. Desde los más remotos tiempos, la mujer ha experimentado el deseo de adornarse, y en ese afán siempre han cometido toda clase de locuras. Como ejemplo, puedo citarte que, en el año 1568, un célebre escritor español criticaba la vanidad femenina en relación con los trajes, en la siguiente forma: "Estas apariencias matan a los hombres, deshacen las casas, hacen a las mujeres caer en afrenta, y estorban ir por el camino de la virtud a los hijos."

—Entonces, mi amiguita Sofía, que se pasa largas horas frente al espejo, que nunca sabe sus lecciones, que hace muy bien los moños que la adornan, que sus encajes jamás muestran una arruga y de quien la maestra dice que tiene una cabecita llena de viruta, ¿acabará mal?

—Sí, hija mía. Esa niña, cuando sea jovencita, será pretensiosa, y cuando se convierta en mujer será tan orgullosa que se hará insoportable.

—Y, ¿no podría modificarse ahora que es *muñeca,* como tú dices?

—Sí; bastaría solamente que su madre lo intentase y persistiese en su propósito hasta obtener que Sofía se preocupase menos del espejo y más de sus deberes, menos de sus vestidos y más de sus libros. Pero, no lo hará porque ella también ama el lujo. En cuanto a ti, mi hijita, sé como la violeta, no sólo en su modestia, pero también en su sencillez, demostrándolo de mil maneras: en tus modales, en tus vestidos, al hablar de ti misma y en los éxitos que puedas obtener. Que tu más precioso adorno sea la gracia, la pureza, la bondad y, en lugar de perlas y diamantes, coloca sobre tu cabecita una linda flor.

ADELIA DI CARLO.

20 AÑOS



DE CRECIENTE EXITO

han calificado como **Insuperables**
las Telas de

DELL'ACQUA

Buen gusto y prolijidad, distinguen
nuestro inmenso surtido de:

ROPA BLANCA

Para Señoras, Niñas y Bebés

Ropa de Cama y de Baño = Mantelería

Soliciten nuestro Catálogo, del que indicamos las

OFERTAS MAS NOTABLES

CAMISAS DE SEÑORA, de buen madapolán, festoneadas, vainilladas o bordadas, a $ 4.80, 3.30, 2.40 y................ $ **1.60**

CALZONES haciendo juego, a $ 4.—, 2.80, 2.10 y pesos.............. **1.80**

CAMISAS de fina batista o nansouk, adornadas con finas puntillas de hilo, entredós, vainillas o bordados modernos, cintas lavables, a $ 5.90, 4.— y..... $ **3.20**

CALZONES haciendo juego, a $ 5.80, 3.60 y $ **3.30**

CORPIÑOS de corte moderno, ricamente adornados, a $ 3.90, 2.80, 2.20, 1.50 y................ $ **0.85**

CAMISONES en los mismos estilos, a $ 6.50, 4.80, 3.80 y........... $ **2.80**

JUEGOS completos, el más extenso surtido de modelos, a $ 30, 18.40, 12.80 y pesos.............. **9.50**

SABANAS en buenas creas de Italia, lisas o vainilladas:

Una plaza, a $ 6.20, 5.30 y.............. $ **3.90**

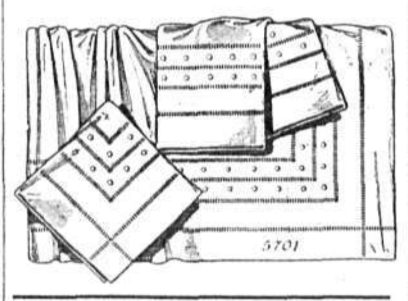
Dos plazas, a $ 8.20, 7.— y................ $ **5.80**

FUNDAS lisas, vainilladas o festoneadas:

Una plaza, a $ 1.90, 1.60, 0.90 y........... $ **0.75**

Dos plazas, a $ 3.40, 2.90, 2.40 y........... $ **1.80**

JUEGOS DE CAMA en todas clases de telas, dibujos novedosos, de vainillas y bordados, a precios de oportunidad.



Sucursales de Provincia:

ROSARIO — SANTA FE — CORDOBA — VILLA MARIA — BELLVILLE — RIO CUARTO — VILLA MERCEDES — SAN LUIS — MENDOZA — SAN JUAN — TUCUMAN — SALTA — SANTIAGO DEL ESTERO — PARANA — CONCORDIA — CORRIENTES — RESISTENCIA — BAHIA BLANCA

E. DELL'ACQUA & Cía. (Sociedad Anónima)

MILANO - BUENOS AIRES = 9 Sucursales en la Capital Federal

De Banfield

La señora Rufina Kidd de Wilde (×), rodeada de sus hijos, nietos y tataranietos, el día en que cumplió el centenario de su nacimiento.


CRÊME HYGIÈNIQUE Brissac
MARQUE DÉPOSÉE
PARIS - Bs AIRES
CRÊME HYGIÉNIQUE Brissac
CRÊME HYGIÉNIQUE Brissac POUR LES SOINS DE LA TOILETTE ET LA BEAUTÉ DU VISAGE
PARFUMERIE HYGIÉNIQUE Brissac
$ 2.50
EL TARRO
$ 1.40
LA CAJA
POUDRE GRASSE de BRISSAC
Polvo Grasoso de Brissac
PARFUMERIE
Cuando un producto es bueno, se impone fácilmente
Nuestra exquisita Crema Brissac. PARIS en los pocos días de venta, ha batido el record.
Use siempre nuestra Crema y complemente su belleza con nuestro afamado POLVO GRASOSO
Brissac
PARIS
Tome usted parte en el Gran Concurso del Polvo Grasoso Brissac, que se clausurará el 31 del corriente.
Los productos BRISSAC se venden en todas las Tiendas, Perfumerías y Farmacias.
Unicos Concesionarios: L. AUBERT y Cía.
CHILE, 1958/72, Bs. Aires. U. T., 7260, Libertad.

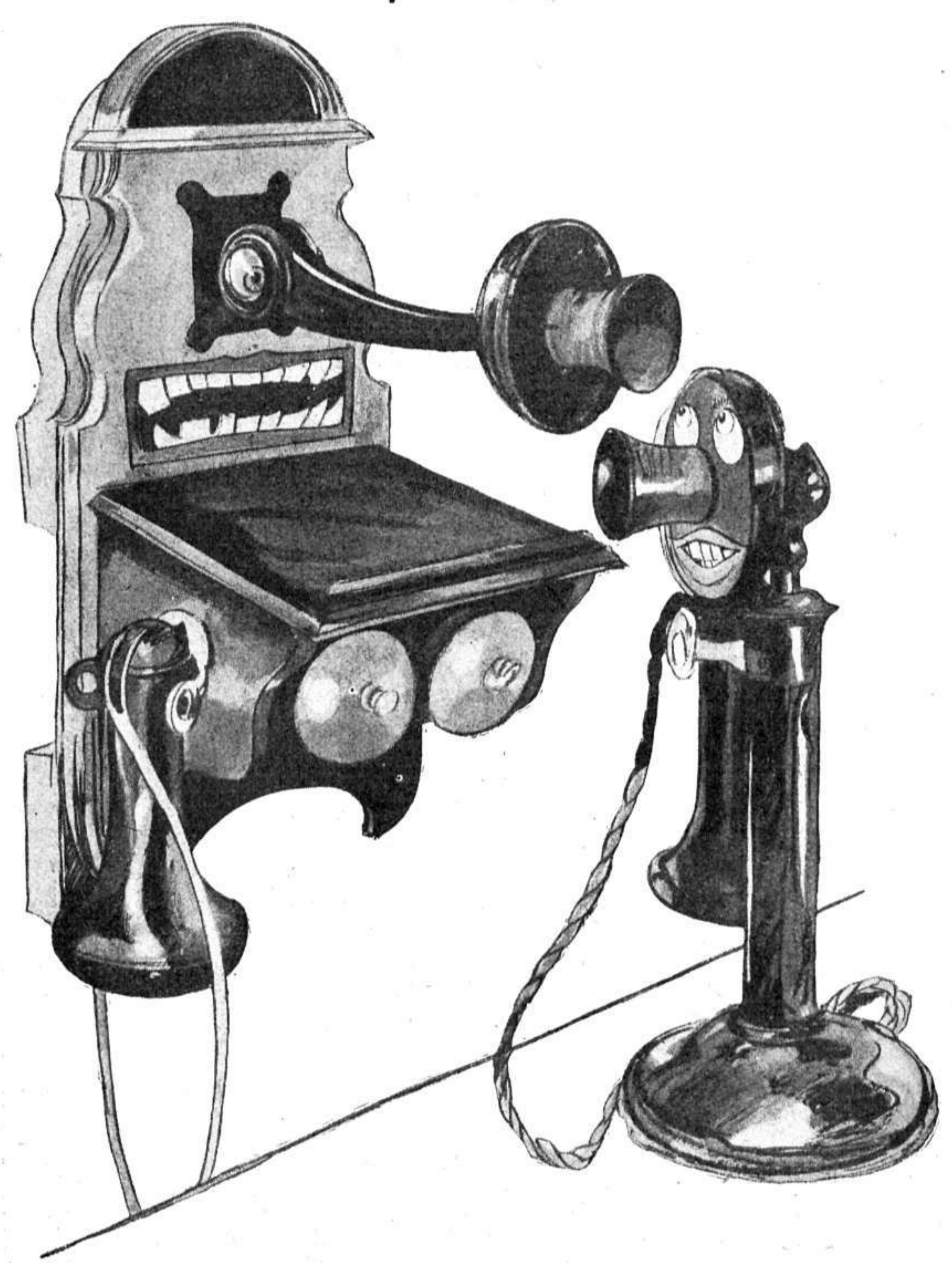

RUIZ
Ruiz
Jerez

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA — JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XXII — BUENOS AIRES, 22 DE MARZO DE 1919 — N.º 1068

¡Hola!...



—¡Hola!, compañero...

—No me llame así, que parece que estoy de servicio. ¡Ya era tiempo que nos tocara a nosotros un poco de descanso!

Dib. de Alvarez.

El momento

Por considerarlo de interés general, hemos recogido en esta encuesta las impresiones de los políticos que a la hora presente luchan por encauzar por nuevos derroteros al país... Sus declaraciones, expresadas con toda sinceridad, ponen de manifiesto las ideas de los partidos de la oposición.

Nunca como en la hora presente, el país ha necesitado del concurso, de la acción y del pensamiento de todos sus hombres.

Grandes y difíciles problemas están en juego, y es por eso que, las manifestaciones que publicamos, tienen interés en estos tiempos, en que la política busca fórmulas nuevas y justas.

Tenemos en preparación para nuestro próximo número, un reportaje al doctor Rogelio Araya, en que hace importantes declaraciones sobre orientaciones del Partido Radical.

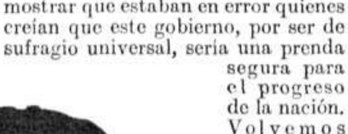
Del doctor Lisandro de la Torre

Los días que se acercan vienen preñados de angustia. El descrédito del gobierno es a tal punto definitivo que no se habla por las calles sino de la urgencia de su caída. En la conciencia pública no encuentra asidero la posibilidad de que perdure una administración delirante, que mira con idéntico desprecio el desmedro de las instituciones y el aniquilamiento de la riqueza nacional. El instinto de conservación de la sociedad, poderoso como una fuerza de la naturaleza, exige a gritos la renuncia del Presidente, y acrece con ello la inquietud, ya sea que se espere que el Presidente dimita, o que se adviertan signos de que se propone seguir en el gobierno en contra de la voluntad de la nación.

Los errores y los prejuicios del pasado han muerto; los postulados mezquinos, pedestal de granito de los gobiernos electores, que proclamaban la incapacidad para votar del pueblo argentino, han muerto; y ahora va a morir el partido radical, porque el pueblo le dió el poder en un arranque de idealismo, para que hiciera democracia y lo ha usado para todo lo contrario.

Pero no debemos contentarnos con saber que el gobierno actual, personalista, dictatorial e incapaz, va a caer al soplo de la opinión. Ese es sólo un aspecto del problema. Para que los mismos errores no vuelvan a cometerse por nadie, es necesario que aprendáis a amar de verdad la democracia, y a creer en sus virtudes de gobierno. Los pueblos que no sean capaces de sentir así, quedarán retardados para siempre en la marcha de la humanidad.

El gobierno que suceda al actual ha de ser por fuerza un gobierno de opinión, y no habrá de verse más en la sucesión de los tiempos otro Presidente capaz de la osadía de proveer los altos cargos de su gabinete con hombres inferiores, persiguiendo la quimera de todos los despotismos, la sumisión incondicional; no habrá de verse más el espectáculo de la ignorancia ensimismada, lanzando a diario provocaciones desdeñosas a la representación nacional, para concluir después en que los ministros huyen del Congreso, zumbando los oídos bajo el fuego de apóstrofes candentes y de sátiras mordaces; no habrán de verse más las intervenciones dictatoriales, que han hecho trizas el régimen federal de la Constitución. Tengamos confianza en que todo esto pasará y que habrá sido para no volver jamás.



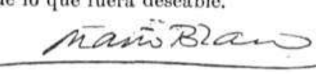


Doctor Lisandro de la Torre.

Del doctor Mario Bravo

El tiempo se ha encargado de demostrar que estaban en error quienes creían que este gobierno, por ser de sufragio universal, sería una prenda segura para el progreso de la nación. Volvemos paulatinamente a los modelos repudiados. Mientras los ciudadanos de la república confían en la resurrección de los hombres preclaros, la nación penetra en la sombra s niestra de su propio pasado. Estamos en plena marcha atrás: Finanzas clandestinas, emisiones inconvertibles, resistencia al control, absolutismo institucional, soberbia y jactancia del propio valor; convicción de una misión sobrenatural; demencia del mando; suba ternización de las funciones más ilustres. Cada acto es una combinación y cada combinación una encrucijada. La república va cruzando por los peligros, como en sueños. Sin embargo, las fuerzas que destruyen y las fuerzas que crean están luchando en el subterráneo social, cerca de nosotros, en las ciudades y en los campos. Es la lucha de la vieja barbarie contra la nueva civilización; del caudillo contra el pueblo; del absolutismo contra la democracia; de la reacción contra el progreso. ¿Quienes están con la barbarie? ¿Quienes están con la civilización? El tiempo marcha veces más ligero de lo que fuera deseable.





políticos



Doctor Rodolfo Moreno (hijo).

Del doctor Rodolfo Moreno (hijo)

La situación política, social y financiera del país, exige hoy más que nunca la consagración patriótica de sus dirigentes.

El fracaso de la «reparación» en los g biernos de la nación y de las provincias, es un hecho que no se controvierte. Las intervenciones ejecutivas no han servido sino para cambiar unos hombres por otros y despu s de haberse empleado procedimientos atentatorios, el resultado ha demostrado en todas partes, que se ha perdido en personas, en conceptos y en rumbos.

La cuestión social presenta caracteres pavorosos. Las agitaciones obreras revelan un malestar cuyas raíces son hondas y no pueden corregirse con soluciones circunstanciales.

Nos encontramos sin estar en guerra con nadie sufriendo los efectos del bloqueo que impide exportar e importar.

Mientras los artículos que precisamos comprar, duplican y triplican su valor, los que deben venderse lo disminuyen en una proporción antes desconocida. Los agricultores no tienen a quien vender sus cosechas, y tanto el maíz como el trigo empleados hasta como combustible, no tienen en muchos puntos de la campaña, ni un precio, ni una cotización. Los envases valen más que los productos destinados a lle arlos, y esto unido a los fenómenos anteriores ocasiona el desconcierto.

La miseria golpea a las puertas del obrero sin trabajo y a n a las de quien más se ha sacrificado en las labores rudas del campo.

Y mientras la economía nacional sufre, al Poder Ejecutivo sólo se le ocurre el aumento de los impuestos, la creación de otros nuevos, los gastos desordenados, el incremento de la deuda y la emisión inconvertible o sea el desbarajuste final y la defraudación colectiva.

Las finanzas de la nación regidas por el sistema de los préstamos a corto plazo renovados a cada vencimiento, nos han puesto al borde del abismo.

Pero frente al desprestigio en que ha caído el gobierno radical por la incapacidad agresiva de sus hombres, no se ha realizado aún la obra destinada a salvar nuestras instituciones.

Es preciso evitar con una acción solidaria e inteligente, la disolución a que quiere precipitarnos el actual gobierno.

Todos, sin distinción, pensando en los intereses generales y no en los propios, debemos afrontar el problema y resolverlo procediendo no sólo al apartamiento de los obstáculos, sino a sentar las formas orgánicas de la reconstrucción.

Si no lo hacemos detenidos por pasiones, propósitos pequeños de predominio, inercia culpable, ego smos inconcebibles o cualquier móvil pequeño, carecemos del derecho a quejarnos y debemos aguardar resignados el desastre final que se aproxima y que aún podemos contener.

Rodolfo Moreno (hijo)

Del doctor Alfredo L. Palacios

He leido en un diario irresponsable la injuria que me dirige un cobarde. El artículo parece escrito con los dedos de Satanás — *Satanæ digitis*, dia el cardenal Polus.

Desprecio al que no sabe defender *su* injuria y me afirmo más, en la convicción de que la prensa debe ser absolutamente libre, aún para el mal. Yo puedo decir como M. de Bergeret: — Esas líneas que por sí mismas son de vil precio, las tengo por intangibles, porque ellas, por lo menos, han sido trazadas con los signos del pensamiento, con esas sagradas pequeñas letras de plomo que han llevado por todo el mundo la razón y el derecho...



Nada me detendrá en el camino. Marcho en p s de un objetivo claro, de un ideal y a su servicio he puesto mi acción y mi pensamiento, forjando el porvenir y convencido de que al final la victoria ha de pertenecerme. Esa es mi fuerza.

Realizo mi trabajo serenamente. He abierto la tierra y he arrojado la semilla que fructificó. Y cuando alguna vez reconocí que no había ahondado bien en el surco, volví a empezar con la misma tenacidad, con la misma energía y con el mismo entusiasmo.

Yo sé lo que vale el esfuerzo perseverante. Una verdad l nzada a los cuatro vientos — dije una vez — no es aceptada en seguida. Un camino no se abre a un solo golpe de piqueta. Para que un camino nuevo se abra es menester un brazo fuerte e incansable, y aún así, después de abierto, los imbéciles prefieren el camino viejo, como aquellos famosos arrieros de Sicilia de que nos habla Sergi en su «Decadencia de las Naciones Latinas».

Pero, no importa, el secreto está en que, como Marco Bruto, según refiere Plutarco, *todo lo que se quiere, se quiera con pasión.*

Alfredo L. Palacios

Recepción y homenajes a los reservistas y aviadores italianos



El ministro de Italia, com. Cobianchi, presidentes de las sociedades italianas y otras personalidades, esperando la llegada del «Tomaso di Savoia», a bordo del cual, enviaba Italia un núcleo de sus héroes.



En el desembarcadero de la Dársena Norte. — Parte de la inmensa multitud a la espera de los reservistas y aviadores, a los que se les tributó un impresionante y grandioso recibimiento.



Los oficiales aviadores: Capitanes Enzo Gionavardi y Gustavo de Luca, tenientes Enrique Burzio, Silvio Scaroni, Antonio Locatelli, Jorge Michetti, Edmundo Gaio y teniente de navío Luis De Riseis, con el capitán barón Antonio de Marchi, jefe de la misión, antes de desembarcar.

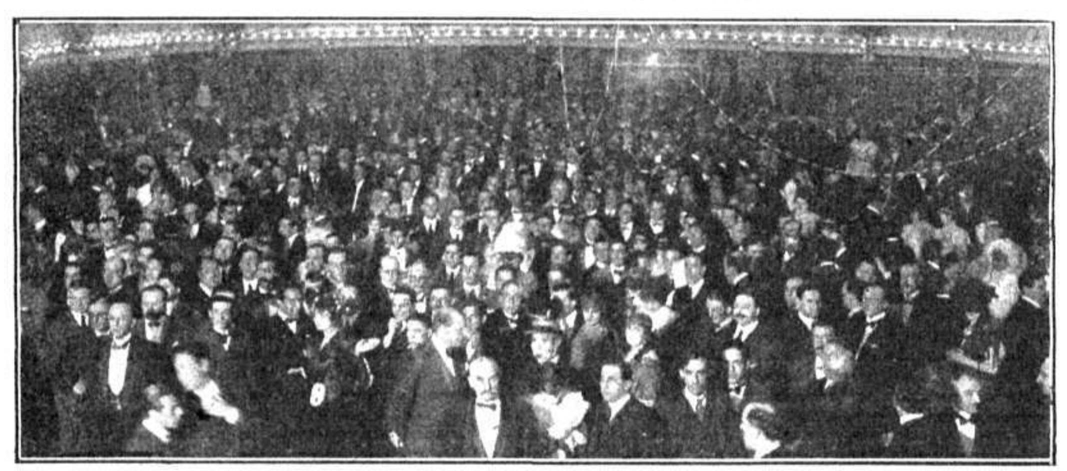


El teniente Góglio, reservista bersagliere, uno de los héroes de la «Compañía de la Muerte», condecorado en múltiples acciones, al ser recibido por su hermano.



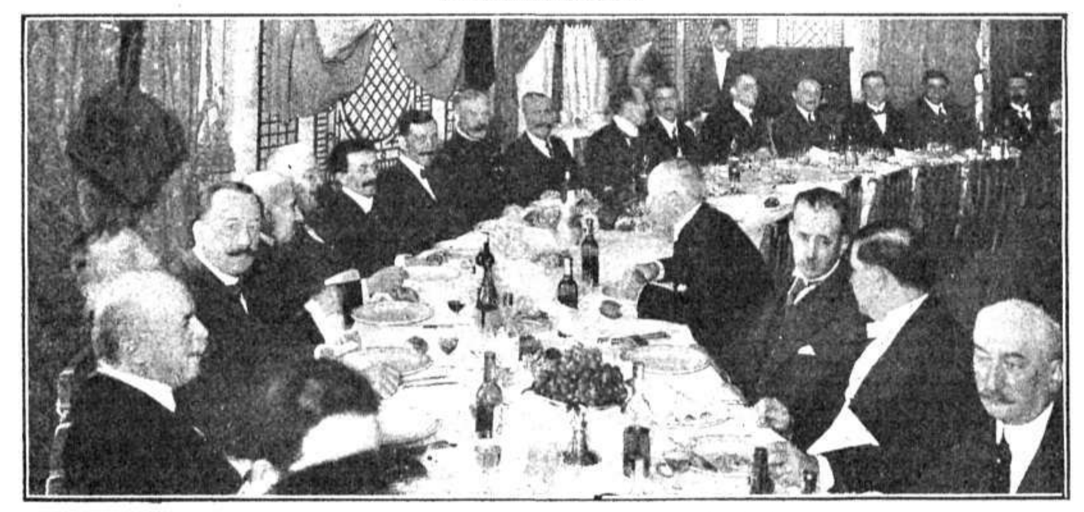
Aspecto del gran salón comedor del «Plaza Hotel», durante la cena a la que siguió un animado baile, que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada, con el cual se despidió a los reservistas que se embarcaban para Chile. Fué la fiesta un digno epílogo de las celebradas durante la semana, en obsequio de los valerosos soldados que lucharon heroicamente por la libertad.

Baile del "Círculo de la Prensa"



Hermoso aspecto que presentaba la sala del «Politeama», durante la celebración del baile de disfraz y fantasía organizado por el «Círculo de la Prensa», a beneficio de su caja de socorros. La fiesta resultó brillantísima, haciendo derroche el elemento femenino, que asistió numeroso y con lujosas toilettes, de espiritualidad fina y amena, lo que dió realce a la gran animación que duró toda la noche.

Demostración



El general francés Clement; el ministro de Francia, M. Gaussen, y otras personalidades de la colectividad de ese país, ocupando la cabecera de la mesa, en el banquete que se ofreció en honor del primero, por los miembros de la Cámara de Comercio Francesa.

Conmemoración del aniversario de la muerte de Mazzini



En el «Salón Augusteo». — Concurrencia que asistió al homenaje organizado por la «Federación de Asociaciones Italianas», que presidió el señor Atilio Massone. Hicieron uso de la palabra, enalteciendo la memoria del ilustre patriota, los señores: doctor Alfredo L. Palacios y profesor Emilio Zuccarini.

"Treinta años de mi vida"

por E. Gómez Carrillo

(Continuación)

XX

EL DESCUBRIMIENTO DE PARIS

El día siguiente tomé una determinación heroica: la de abandonar la casa de huéspedes de la rue du Sommerard y alejarme de mis paisanos. Sin saber a dónde ir, echéme a buscar por la inmensa ciudad, un rincón a mi gusto. No iba, como los héroes de mis libros favoritos, llevando en una carretilla mis muebles. Iba con las manos en los bolsillos, sin preocupaciones materiales que me amargaran, sin penas de alma, animado por todas las ilusiones de la adolescencia y feliz de escaparme del único lugar de París que no tenía nada de parisiense. Era un lunes admirable, al caer de la tarde. El otoño había teñido de rubio las copas de los árboles. El sol, marchando hacia su ocaso, llenaba de reflejos purpurinos el espacio y encendía llamas temblorosas en los cristales de las ventanas. De trecho en trecho, una torre, una cúpula, una columna, rompían la monotonía de los muros uniformes. Sin pena hubiera yo podido poner un nombre a cada una de aquellas apariciones monumentales. Era el Panteón, era el Val de Grace, eran los Inválidos, era Nuestra Señora, era el Louvre... Pero ni siquiera me detenía a contemplarlas. Una fiebre deliciosa obligábame a andar, a andar sin rumbo, a andar como un alma perdida, oyendo siempre la palabra mágica: ¡París!

A mi lado pasaban las parisienses. Yo las conocía como conocía los edificios. Las había visto en los poemas, en las novelas, en las estampas. Sabía sus nombres y hasta tenía una idea exacta de sus intimidades. Si no hubiera sido tan tímido, las habría parado para preguntarlas lo que hacían. ¿No eran acaso mis mejores amigas? ¿No me habían hecho la confidencia de sus penas y de sus intrigas, de sus alegrías y de sus deslealtades? Justamente por ahí iba Colette, la ingrata amiga de Claude Larcher, tal cual yo la había dejado en las últimas páginas del libro de Paul Bourget. ¡Qué bonita estaba con sus cabellos muy pálidos y su boca de madona de Boticelli! ¡Hasta el mismo traje llevaba! Lo reconocí recordando que, según la opinión de los más doctos maestros en ciencias frívolas, aquel vestido, en apariencia muy sencillo, sin adornos, sin encajes, sin nada más que la ondulación suave de su línea, era en realidad un poema de fino paño. Detrás de ella, saltando más que andando, saltando con saltitos de pájaro, Mimí la amiga de Rodolfo y de Marcelo, la pobre Mimí del Barrio Latino, dirigíase hacia el café en que Francine la esperaba. En la otra acera, madame Marneff contemplaba una joya en un escaparate, mientras un caballero la contemplaba a ella, lo mismo que en la novela de Balzac. Pero yo tenía apenas tiempo de inclinarme ante cada una de estas apariciones. A todo lo que la vida prestigiosa y múltiple me decía, sólo lograba contestar murmurando: ¡París!... ¡París!...

Las calles y los jardines, las avenidas y los bulevares, las plazas y las encrucijadas, pasaban ante mi vista con el temblor fantasmagórico de las cintas cinematográficas. Entre un callejón sórdido y una alameda de palacios, apenas notaba la diferencia. Y es que mis ojos no miraban menos hacia afuera, que hacia dentro. Lo que yo iba contemplando era mi París antes buscado y no encontrado en la compañía de los doctores formales, mi ciudad santa, mi Meca. Y sin darme cuenta exacta de lo que hacía, con aquel perpetuo repetir de las dos sílabas mágicas, componía mentalmente una oración ardiente, contrita y frívola.

En aquella época, relativamente lejana, las calles de París eran más pintorescas y más agradables que ahora. No existían aún los automóviles, ni los autobús, ni los tranvías eléctricos. Los ómnibus, con sus imperiales descubiertas que parecían miradores ambulantes, tenían la dulce lentitud que ha inspirado a Courteline las farsas hoy incomprensibles de «Panteón-Courcelles». Los fiacres, arrastrados por caballos flacos, eran guiados por automedontes amables y paternales. En los muros, florecía un arte del que apenas quedan vestigios y que entonces estaba en su apogeo, un arte alegre, alado, artificial, sugestivo. Cheret era el más delicioso representante de aquel arte y con sus carteles anunciando champagnes, conciertos, joyerías, encajes, modistas, flores y perfumes, resultaba algo así como el Watteau de un París fantástico que ha existido siempre y que siempre existirá; pero que, antes de la guerra, tenía un prestigio de decadencia elegante y de vicio refinado que no recobrará probablemente nunca en medio de una Francia engrandecida por la Victoria. Entre mis notas de hace veinticinco años encuentro la página que escribí sobre los carteles galantes, ante los cuales, en mis primeras romerías parisinas, me detenía largos ratos extasiado. Hela aquí, en su lirismo juvenil: «Ved, una tras otra, a estas ninfas del Sena, nietas de Lancret, que, en el vaporoso vuelo de las muselinas y de las gasas, tocan apenas el suelo y marchan cual si tuvieran alas, mostrando todos sus encantos. Lo único que tratan de esconder, son sus almas, sus almas diminutas y perversas. Creen que, si las conociéramos a fondo, no las amaríamos, lo que es una locura. El destino fatal nos lleva hacia ellas y allá vamos, sin rencor, olvidando las penas que nos han hecho sufrir y dispuestos a subir eternamente al calvario de sus amores. La heroína es siempre la misma. Es la que se embarca sin escrúpulos con rumbo a Citerea en efímeras galeras de velas purpurinas. Su misión sobre la tierra en que reina, es el amor; pero no el amor amplio y fogoso de los dramas shakespeareanos, ese amor que lo incendia todo, no; ni tampoco el suave amor de los cuentos azules en que un hada bonachona protege a los que se adoran, no; tampoco; sino un amor especial, que no es de hoy, como algunos creen, sino de siempre, y que vive de caprichos, de coqueterías, de liviandades; que vive entre encajes y sedas, entre camelias y perfumes, que no se alimenta sino de oro y de champaña; que es intenso y rápido; que hace reír cuando no hace llorar; que devora carne débil, cual Moloc; que es frívolo y trágico; que es inconsciente y que, entre pobrezas y sacrificios, se muere... Verdad es que a veces, después de esta muerte, resucita, transfigurada por el verdadero amor. Pero entonces la que resucita, ya no es la misma y ya no pertenece al universo de los carteles galantes».

No creo haber demostrado nunca un amor exagerado por mis obras. Muchas de ellas, preferiría no haberlas publicado. Pero cuando se trata de aquellas páginas que yo escribía en las mesas de los cafés del Bulevar San Miguel, con exaltaciones pueriles, confieso que no puedo leerlas sin emocionarme. ¡Conservan entre sus líneas balbuceantes tantas sensaciones ingenuas! ¡Hay en ellas tantos anhelos íntimos de amar, de comprender, de sentir! Cualquier espectáculo, cualquiera sensación nueva, cualquiera sorpresa agradable, hacíanme sacar mi lápiz y llenar un folio de mi cuaderno íntimo. Una noche, cuando por primera vez estuve en un cabaret elegante, invitado por don Crisanto Medina (de quien luego hablaré mucho) escribí en medio de las músicas tziganas y de las conversaciones de los invitados de mi amigo, las siguientes líneas sobre el champagne: «Toda el alma de este pálido vino está en su burbujeo irisado... Y es, como el alma de la edad media, «enorme y delicada»... No; enorme no; pero sí intensa, muy intensa, muy poderosa. Es un alma hecha de encajes exteriores y de recónditos misterios. Su superficie es frívola y luciente; es blanca; brilla cual un diamante y cambia de reflejos conforme cambian los ojos que la ven. Su fondo, por el contrario, es multiforme, y es hermético. Nadie ha podido nunca sondearlo.

«Siendo muy pequeñas, estas copas contienen más secretos que el mar. ¡Y son secretos maravillosos los que contienen!

«El príncipe de Mónaco ha descubierto, en las entrañas del océano, rudas florestas, frescas llanuras;

suaves colinas: ha descubierto toda una flora complicada en las entrañas del océano; ha descubierto una flora y una fauna... En el interior del champagne nadie ha penetrado todavía.

«El que penetra en él, hallará un mundodo monstruos ideales. Pero, ¿quién logrará jamás ser su dueño?...

«El champaña no se entrega, y burbujeando irónicamente, burbujeando en los cerebros y en los sentidos de sus adoradores, los une, los separa, los enloquece y luego se va...

«Estoy seguro de que, repleto de licores, repleto de vinos, hasta repleto de ajenjo, usted ha soñado toda la noche. Ahito de champaña, no ha soñado usted nunca. Y es porque el champaña no vive su ligera existencia de llama flúida sino en la acción y en la actividad. Al que se duerme le abandona.

«El champaña es galeoto. Los labios que se empapan en sus ondas de topacio, tienden a juntarse».

Evoco esta paginilla insignificante y casi infantil en su entusiasmo, porque a ella va unida la primera humillación literaria de mi vida. La escribí, como he dicho antes, en uno de los días de mi iniciación parisina.

— ¿Qué apunta usted? — preguntóme don Crisanto, muy afectuoso.

— Deben ser versos — dijo otro.

Y todos, en coro, animados por el denomio de la noche, exclamaron:

— ¡Qué lo lea... qué lo lea!...

Lo leí... Y al terminar, cuando esperaba un concierto de elogios, me encontré con unas cuantas caras silenciosas e irónicas. Sólo el buen señor Medina, siempre diplomático, murmuró:

— Sí... son cositas de esas nuevas...

Aquello me hirió y me indignó... Yo estaba seguro de haber escrito una maravilla y lo único de que me acusaba, era de no haber tenido la energía de guardármela sin enseñarla a los filisteos que me rodeaban. ¿Qué iban a entender de arte, de sentimiento, de belleza, unos señores ministros y secretarios de legación de América?... Entre ellos se encontraba un famoso doctor Zaldívar, ex Presidente de la República del Salvador, a quien los demás trataban con un respeto supersticioso y que fué el instrumento de mi venganza.

— Doctor — le dijo un señor gordo y condecorado — ¿cree usted que sus enemigos impedirían en su país un movimiento en favor de usted?...

— No creo tener muchos enemigos — contestó beatamente el sátrapa destronado.

Entonces yo, obedeciendo al impulso de mi rabia, exclamé:

— ¡Claro!... ¡Usted se figura haberlos fusilado a todos!...

Pálidos, mis compañeros de mesa bajaron la vista, murmurando frases hostiles y aduladoras. Sólo el ofendido, con un espíritu que yo no le hubiera supuesto, echóse a reir, y me dijo:

— Tiene usted razón, joven... Yo creía haber aplastado a la hidra... pero la hidra tiene mil cabezas... y no hay medio de cortarlas todas, por terrible que sea el brazo del verdugo... Así, viendo el modo de gobernar en Europa, yo he llegado a preguntarme si vale la pena de ejercer la tiranía como nosotros lo hacemos en América... Es arduo el oficio...

Hubo una sonrisa tímida en los que escuchaban estas palabras. Notábase que, aun caído, el déspota de la leyenda siniestra les inspiraba un miedo supersticioso y un respeto infinito.

Yo reía ante este recuerdo reciente, el día en que, buscando un rincón propicio para sentar mis reales, iba descubriendo la belleza libre, noble y clara de París. Sin alejarme mucho del Barrio Latino, llegaba hasta el Louvre, hasta Montparnasse, y luego volvía hacia los alrededores del Luxemburgo, atraído por la alegría del Bulevar Saint Michel, que respiraba juventud, generosidad, tolerancia, en una palabra, todo lo que yo, entonces, llamaba bohemia. ¿Cómo por la influencia de unos cuantos estudiantes taciturnos y de un café triste, había yo podido no ver, no sentir, el encanto casi pagano de aquella existencia?... Las parejas adolescentes pasaban junto a mí, enlazadas, cual en los cuadros de Watteau, y muy a menudo las bocas glotonas uníanse sin recato en largos besos ingenuos. Los trajes, sin ser de otra época, distinguíanse de los que lleva la gente de los barrios céntricos, por mil detalles pintorescos. Ellos, los estudiantes y los poetas, usaban amplios chambergos, corbatas flotantes y chalecos vistosos. Ellas, seducidas por el boticellismo triunfante, envolvían sus cuerpecillos en túnicas rameadas que dejaban ver su corte ceñido bajo las alas de las esclavinas. Yo no me cansaba de mirar y de admirar aquellos grupos. Figurábaseme que los carteles de Cheret se animaban y que las muchachas anunciadoras de champagnes y de bombones, bajaban de sus altos marcos para animar el bulevar de las escuelas y endulzar la vida de los soñadores de grandes ideales. El París que me había atraído siempre, era aquél y no el otro, el de la Avenida de los Campos Elíseos, el de las carreras de caballos, y de los restaurants de lujo.

«La rive gauche, est le coté du coeur»...

Este hemistiquio de Francois Coppé, que no abandonó nunca las inmediaciones del Luxemburgo, y que tuvo un entusiasmo lleno de ternura por todo lo estudiantil, era, en mi tiempo, el lema de los ciudadanos del Bulevar San Miguel. Yo lo repetía sin cesar desde que Alice me lo había dicho con orgullo. Y así, cuando después de visitar muchos hoteles, una hostelera me ofreció en una pensión dirigida por su hermana en Montmaitre el más cómodo alojamiento, contestéle:

— Yo no saldré nunca del Barrio Latino.

Y en el barrio latino, en una fonda del Bulevar Saint Germain, me quedé. Desde mi ventana, que daba a una callejuela gótica, de esas que ya no existen sino en las inmediaciones de Nuestra Señora, veía un taller de costureras que parecía una pajarera. Diez o doce muchachas, vestidas como Mimí Pinsón, con sus cofias blancas y sus delantales prendidos en el pecho, cosían ahí cantando y charlando. Yo las contemplaba en silencio, forjándome novelas sentimentales sobre cada una de las más bonitas. Ellas me veían de reojo y de vez en cuando soltaban una carcajada después de hablarse al oído y de señalarme con el dedo. Si no hubiera sido por mi timidez, que me obligaba a huir de las sonrisas que algunas me dirigían, habría podido entablar alegres charlas a través de aquella callejuela que era más estrecha que un pasillo. Pero en los meses que ahí viví, nunca llegué ni a dirigirlas un saludo.

XXI

CON EL REY DE LOS BOHEMIOS

Apenas me vió entrar en el café de los estudiantes serios, Alice se puso de pie y vino hacia mí, risueña, preguntándome qué mosca me había picado la víspera.

— ¿A mí? — la dije.

— A usted. ¿No se dió usted cuenta de la cara que me puso apenas nos quedamos solos?

— Yo no hice más que respetar el silencio de usted.

— ¡Ah!... Yo creí que... ¡Lo tonta que soy...

— ¿Por qué dice usted eso?...

— Por nada... ¿Quiere usted que vayamos a ver al viejo poeta de quien hablamos?

— Con mucho gusto.

— Pues dígaselo usted mismo a José.

Cuando mi paisano oyó mi solicitud, no pudo ocultar una sonrisa de triunfo. Se veía que de antemano gozaba de mi desilusión ante un ser que para él era el símbolo de la bohemia y hasta de la poesía y que necesariamente tenía que parecerme abyecto.

— Te prevengo — me dijo — que estará borracho.

— No importa — contestóle su novia — borracho y todo, habla mejor que tú.

— Vamos pues...

En el camino, el doctor Garay, aprovechando la coyuntura para darse tono, nos habló del hospital Broussais, donde había conocido a aquel «tipo» extraordinario.

— A mí — decíanos — me tiene más cariño que a los demás internos, porque yo le llevaba tabaco para su pipa y coñac para sus tisanas... En cuanto me ve pasar delante de su café habitual, sale detrás de mí, gritándome: «¡Don Josef, Don Josef!», y quiera o no quiera, me obliga a tomar una copa. Lo único que no ha conseguido aún, es hacerme aceptar un vaso de ajenjo. El los bebe por docenas y no hay medio de demostrarle que se está matando. Un día, en el hospital, uno de los profesores hizo llevar un cerdo, y delante de nuestro poeta lo mató dándole una inyección de aceite esencial de ajenjo. El poeta se quedó muy serio después de aquel experimento. «¿Qué le parece a usted?» — preguntéle. El me contestó: «Me parece que eso no demuestra sino una cosa y es, a saber, que el ajenjo no está hecho para los cochones»...

(Continuará).

Con uno de los "ases" de la aviación italiana

El teniente Antonio Locatelli

En el hall del «Plaza Hotel», había varios grupos de soldados italianos, en su característico uniforme verde gris, serio y elegante:

—¿El teniente Locatelli?

Cuatro o cinco de los que habían oído la pregunta, se cuadraron:

—«Il tenente Locatelli?... Deve stare di sopra... Vuole che»...

Se movilizaron en seguida un par de mozos y el encargado de la portería dió disposiciones con ademanes muy amplios, como si dirigiera un ataque envolvente:

—A ver, averigüen si está el teniente... Rápido... Pase, señor... pase, tenga la bondad...

No quise tener la bondad de pasar, ni de sentarme y me acerqué al grupo de soldados que seguía charlando en el hall, escuchando sus impresiones sobre nuestra inmensa metrópoli.

Al poco rato bajaba apresuradamente un joven sonriente y simpático:

—El señor teniente Locatelli está... y le espera en su pieza... Séptimo piso, pieza siete, cinco y seis... 756...

En fin, tratándose de un aviador, nada extraño que lo alojen cerca de las estrellas. No todos pueden abrir las ventanas de un séptimo piso y tomar el fresco sin sentir los efectos del vértigo.

Después de recorrer un corredor donde estaban apilados unos baúles descomunales, hice alto delante de una pieza abierta, de donde salían unas voces masculinas... Golpee discretamente... e indiscretamente asomé la cabeza.

—«Avanti»...

El teniente Locatelli es lo que se dice un simpático mozo, delgado, elegante, fino... Viste el uniforme de aviador y en su pecho ostenta tres hileras de cintitas correspondientes a otras tantas distinciones conseguidas por méritos de guerra: cruz de caballero de la Orden Militar de Savoia, la más alta de las que puede obtener un militar por actos de valor; tres medallas de plata, una de bronce, las cruces de guerra italiana, francesa y belga.

—Teniente, vengo a rogarle me permita una pequeña entrevista...

—¿Sobre qué?...



Grupo de los aviadores que efectuaron el vuelo de reconocimiento sobre Viena. En el medio, el mayor D'Annunzio.



El teniente Locatelli, que fué hecho prisionero por los enemigos, pudo fugarse vestido con el uniforme de soldado austriaco, el mismo que lleva en esta fotografía.

—Sobre sus hazañas de aviación...

—Pero...

—¿Usted, teniente, tomó parte en el vuelo sobre Viena?...

—Sí; con D'Annunzio...

—¿Emplearon aparatos Caproni?

—¡No... qué Caproni!...

Me apercibí de haber dicho una herejía en materia de tecnicismo aviatorio y procuré ruborizarme.

—Entonces no eran...

—Para esa clase de excursiones se emplean los aeroplanos SVA-Ansaldo, que desarrollan una velocidad de 200 a 215 kilómetros por hora. Hicimos el raid en seis horas y 40 minutos...

—¿Y la distancia recorrida?

—Mil cien kilómetros... Eran ocho aparatos... todos de un asiento, menos uno que tenía dos asientos. Yo estaba a la izquierda de D'Annunzio y una vez que pudimos regresar, el poeta me regaló una de las banderitas que empleábamos para señales, escribiendo de su puño y letra estas palabras: «al mio giovane leone di guardia».

—¿Tiene aquí el recuerdo de D'Annunzio?

—No; lo he dejado en mi casa, en Italia...

—¡Qué lástima!... Habría sido tan interesante fotografiarlo... ¿Y efectuó otro vuelo tan largo como el que hicieron con la escuadrilla de D'Annunzio?

—Tan largo no... Pero el reconocimiento realizado sobre Zagabria, capital de Croacia, fué bastante importante también... Recorrí 900 kilómetros. Lo que puedo decirle es que el teniente Ferrarini y yo hemos volado en territorio germánico sobre el Lago de Costanza y Friedrichshafen...

—¿Y ha tenido siempre suerte? ¿No ha sido herido nunca?...

—Me hicieron prisionero también...

—¿Pero, y casi me pasa por alto estos detalles?... Pues como...

—Muy sencillo: en una excursión sobre Fiume, un tiro de artillería despedazó el aparato y yo quedé herido en la rodilla derecha. Me vine al suelo como una piedra y no sé como no me hice nada...

—¿Cayó en territorio enemigo?...

—Naturalmente. Pero cumplí al pie de la letra las prescripciones del reglamento; prendí fuego al aeroplano y procuré escaparme, huir... La herida me molestaba mucho y no era el caso de correr. Conseguí esconder-



La escuadrilla «La Serenísima», a los pocos momentos de haber regresado del raid sobre Viena. El mayor D'Annunzio conversa y sonríe con un compañero de hazañas.

me esperando la noche para poder llegar a Fiume si me hubiera sido posible, donde habría encontrado italianos que me hubieran ocultado y salvado, pero alcanzaron a descubrirme y me tomaron prisionero...

—¿Quedó mucho tiempo preso?

—¡Qué esperanza!... Apenas me pude sanar de la rodilla me escapé...

— Un momento: Usted dice que se escapó... así no más como si se tratara de una cosa muy sencilla... ¿Y los detalles?...

— Me vestí de austriaco y...

— ¿Y cómo consiguió el traje de austriaco?

— Molimos a palos unos centinelas y les quitamos el uniforme... Yo hablo el alemán perfectamente, así que me resultaba fácil pasar por austriaco auténtico... No crea, sin embargo, que me pude escapar tan lisa y llanamente a pesar de todo esto... Cinco veces me agarraron y otras tantas alcancé a escabullirme... La última vez me largué de un tren en marcha...

— Demonio...

— Huí... Los austriacos mismos me creyeron muerto y comunicaron la noticia muy gozosos... Para ellos era una suerte que se hubiese ido a mejor vida el «as» de los voladores encargados de los reconocimientos. Por unos quince días todo el mundo creyó en mi muerte, y mi familia me lloraba con tanto más sentimiento, por cuanto otro hermano mío había perdido la vida sobre el campo de batalla... Mi pobre madre no podía darse paz y era tal su estado de ánimo, que hubo que usar muchas precauciones para anunciarle que se trataba de... una falsa alarma... Comprenderá que emoción.

Son sacudidas muy violentas...

— ¿De qué provincia de Italia es usted, teniente?

— De Bérgamo.

— ¿Y ha tenido usted muchos combates aéreos?

— Combates los teníamos a cada momento, pero los enemigos estaban ya convencidos de nuestra superioridad en materia de aviación, les faltaba la fe en sus propias fuerzas... Nadie de nosotros tenía miedo a tres aeroplanos austriacos... Una vez me atacaron seis aparatos enemigos y mi máquina quedó con la señal de 72 tiros de ametralladora, además se inició el fuego tres veces en mi aeroplano, pero la velocidad que llevaba lo apagó felizmente y pude contar el cuento...

— ¿No recuerda usted más o menos en cuántos combates tomó parte?

— Unos veinte y cinco o treinta, algunos bastante serios y otros de menor importancia.

— ¿Iba usted solo en su aparato o acompañado?...

— Solo...

— ¿Y para defenderse... para atacar?...

— Cada aeroplano tenía dos ametralladoras. El aviador está sentado entre dos ametralladoras y tiene delante una especie de anteojo de larga vista que sirve para apuntar. Cuando el aeroplano enemigo se encuentra en el campo del objetivo se hace fuego...

— Se hace fuego... ¿Pero y la hélice no molesta? ¿Las paletas de la misma no impiden el tiro?

— No, señor... La ametralladora funciona en combinación con el motor y está colocada de manera tan ingeniosa que no se puede efectuar el disparo más que en el preciso momento en que queda un intersticio libre para el paso de los proyectiles.

— Debe ser toda una maniobra la de defenderse y atacar...

— Es bastante interesante... y vista de abajo produce el efecto de una lucha entre águilas... Cuando, un aviador se apercibe que el adversario está por hacerle fuego, por lo general procura hacer encabritar el aparato y evitar el blanco con un «looping the loop» de ala como decimos nosotros en términos técnicos. Esta maniobra se efectúa con el objeto de colocarse en cola al avión que ataca, quien a su vez repite el mismo movimiento hasta que uno de los dos llegan a ser heridos de muerte, es decir, imposibilitados de seguir la lucha...

— ¿Y qué tal la vida de ustedes en el campo?

— Lo más agradable... Nosotros quedábamos muy alejados de los campos de lucha, siempre en espera de órdenes... Reíamos, charlábamos de todo un poco y lo menos que nos pasaba por la mente era que de un momento a otro podíamos caer víctimas de nuestra misión... De repente recibíamos una orden de reconocer tal o cual punto del territorio enemigo. Sencillamente dábamos orden al motorista de sacar nuestro aparato, nos vestíamos con nuestro traje de piel y lana, un «hasta luego» y en marcha... Tengo aquí unas fotografías, ¿quiere verlas?

— ¿Qué es este león pintado en los aeroplanos?...

— Es el «león de San Marco», que figura en todas las máquinas de la «Serenísima»...

— ¿La Serenísima?

— La escuadrilla que estaba al mando del mayor D'Annunzio, la que hizo el vuelo sobre Viena bombardeándola con manifiestos... Aquí tiene la fotografía de Viena... Hasta se ve la lluvia de los manifiestos... Esos puntitos blancos... Precisamente... Esta es la fotografía de Zagabria, esta otra de Friedrichshafen... Todas tomadas desde el aeroplano... Este es el mayor D'Annunzio con todos nosotros cuando estuvimos de regreso de la excursión sobre Viena, estamos rodeados de camaradas...

— Que cara hinchada tiene D'Annunzio...

— Lo que pasa siempre después de un largo viaje en aeroplano...

— ¿Y usted, teniente, es uno de los ases?

— Yo lo soy de los aviadores encargados del servicio de reconocimiento... pero aquí hay otro, el teniente Scaroni, ese es «as» de los aviones de caza.

¿No lo ha visto usted?

— Todavía no...

— Con él vale la pena que usted se entretenga... Si desea conocer incidentes emocionantes, hable con él... Y, dígame, todo lo que le he dicho, ¿a dónde me lo va a publicar?

— En CARAS Y CARETAS...

— ¿CARAS Y CARETAS? Si esta revista la conozco desde Europa... En París se vende en todos los quioscos, en Génova también, y en las ciudades más importantes de Italia... Yo la leía siempre para mantenerme en ejercicio con el idioma castellano... Ah... CARAS Y CARETAS...

— Pues, mi querido teniente, le agradezco muchísimo su amabilidad y le diré que no me extraña la victoria de Italia...

— ¿...?

— Claro, con tantos ases... La guerra es un partido que se juega y los ases siempre he oído decir que son... triunfos... especialmente cuando se trata de ases de... espadas...

KODAK.



El teniente Locatelli, en su aeroplano SVA-Ansaldo, listo para salir. El aparato lleva pintado en su flanco izquierdo el León de San Marco.



Conjunto de aparatos y aviadores de la famosa escuadrilla de aviones «La Serenísima».



El mayor D'Annunzio y el Capitán Palli, listos para el vuelo.

Fiesta de la "Asociación Escolar Mutualista de San Isidro"



Sentadas: Elvira Montes de Oca, Estela Señorans, Delia Pestaña Marín, Blanca Carranza, Noemí Iglesias, Elisa Gorostiaga y Haydée Morteo. — De pie: Faustino Lezica, Elena Sackmann Sala, Roberto Taylor, Julia Carranza, Sergio Morteo, María Eugenia Carranza Casares, Rómulo Bayá Elía, Raquel Morteo y Luis A. Carranza, que representaron el cuadro plástico «La sociedad de Buenos Aires en 1814».

Resultó sumamente interesante el hermoso festival celebrado en el Pabellón Blanco, bajo el patrocinio de la comisión presidida por la señora Elvira Gorostiaga de Montes de Oca. El conjunto de niñas y jóvenes que tomaron parte en la fiesta, desempeñóse en forma digna de encomio, dando relieve a las figuras históricas que se representaron en los cuadros alegóricos, como también en la interpretación del minuet y gavota bailados. La nota que realmente llamó la atención de la distinguida concurrencia que llenaba el salón, fué la presentación de los niños, algunos de los cuales lucían en su indumentaria prendas históricas de sus antepasados. La fiesta superó los augurios que de ella se hicieran.

Julia Carranza Lagos, en el papel de su tatarabuela María E. Escalada de Demaría, con las caravanas y abanico de esta ilustre patricia.

Faustino Lezica (hijo), en el papel de su tatarabuelo, el alférez de fragata don Jacobo Thompson.

Elena Sackmann Sala, Roberto Bayá, Rómulo Taylor, Estela Señorans y Sergio Morteo.

Con Amado Nervo

Si Amado Nervo llega a la República como plenipotenciario de su patria, para la mayoría de nuestros pensadores y poetas trae una representación más alta; la del talento.

El poeta goza entre nosotros de fama bien merecida.

A Nervo se le considera hoy en todo el continente americano el embajador de la poesía.

Si Darío hizo que los vates amaran y cantaran al cisne, Nervo nos dió el concepto de una nueva sensibilidad, la sensibilidad mística.

La poesía americana, con esta modalidad de Nervo, se ha renovado y ha hecho que llegue a la más alta depuración del pensamiento.

Amigo de esta casa, donde todos le tienen un afecto sincero, fuimos a dar la bienvenida al viajero ilustre.

Nos recibió con bondad y se prestó amable al reportaje.

— Sí, — nos dijo; — estoy impresionado de lo que he visto de este pueblo. Buenos Aires es una ciudad encantadora. No tiene que envidiar nada a Europa. Apenas he llegado y no encuentro más que afectos por todas partes. Francamente, nunca creí que yo aquí fuera tan popular.

— Sus poesías son apreciadas de todos... y además sus colaboraciones en *La Nación* y Caras y Caretas han hecho conocer toda la bondad de su pensamiento.

— Sí, sí, ya veo que tengo fama; pero esa también tiene sus *inconvenientes*.

— Sí, ya vimos, al entrar, que estaba despachando a uno de tantos incómodos.

— Ah, no sabe usted. Me envían postales a millares, retratos y caricaturas, y hay que contestar, hay que agradecer.

— Sí, sí, aplica usted *su máxima: «Cada uno* debe dar según su cosecha...»

— Y es así; una palabra dulce consuela una miseria.

— ¿Tiene algo en preparación?

— Sí, dos libros de versos. *El Arquero Divino* y *El Estanque de Lotos*, y uno en prosa, *Filosofando*.

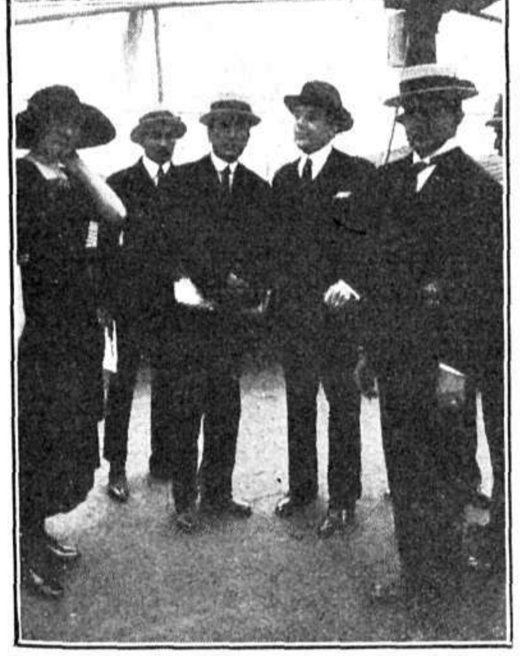
— Ah, pues no me voy sin llevar una primicia.

—Lo que usted guste.

Y el bondadoso poeta, a pesar de que tenía los minutos contados, se puso a escribirnos los versos que publicamos El secretario vino a recordarle que era la hora de la cita, y como no queríamos molestar, nos despedimos estrechando la diestra del maestro.



En la legación de Méjico, en pose para «Caras y Caretas».



Amado Nervo, momentos antes de desembarcar, acompañado del Introductor de Embajadores, señor Atilio Barilari, y otros.

Para Caras y Caretas.

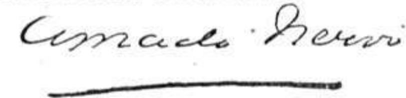
EL VASO

Inútil la fiebre que aviva tu paso:
no hay nada que pueda saciar tu ansiedad
por mucho que bebas...
El alma es un vaso
que sólo se llena con eternidad.

¡Qué mísero eres! Basta un soplo frío
para helarte... cabes en un ataúd;
¡y en cambio a tus vuelos es corto el vacío
y la luz muy tarda para tu inquietud!

¿Quién pudo esconderte, misteriosa esencia,
entre las paredes de un vil cráneo? ¿quién
es el carcelero que con la existencia
te cortó las alas? ¿Porque tu conciencia,
si es luz de una hora, quiere el sumo bien?

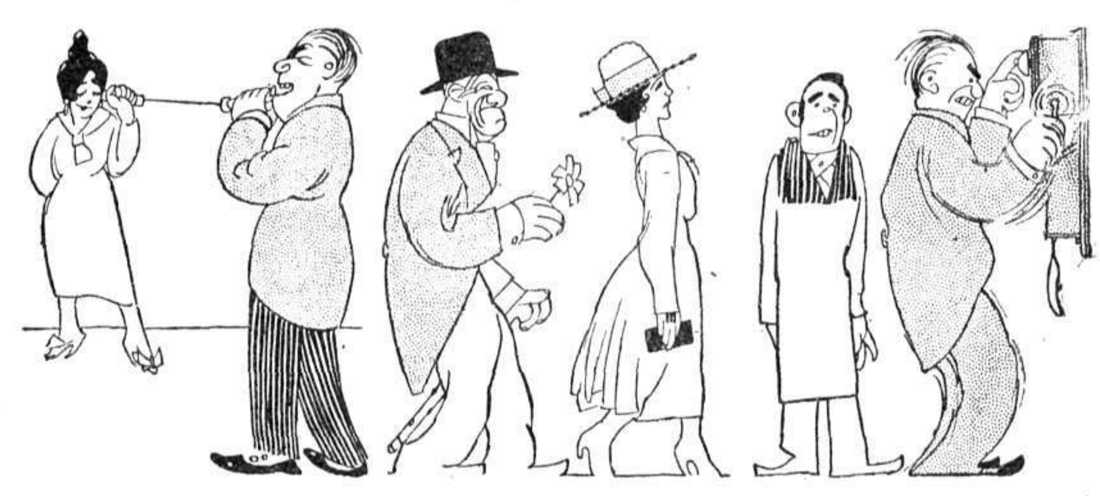
Displicente marchas del orto al ocaso;
nada calmar puede tu errante ansiedad,
ni hay agua que sacie tu sed... ¡Eres vaso
que sólo se llena con eternidad!



Emisión menor



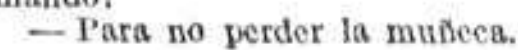
— ¿Qué dicen por ahí de mí, muchachos?
— Lo mismo que de nosotros.



«Torniamo all'antico».

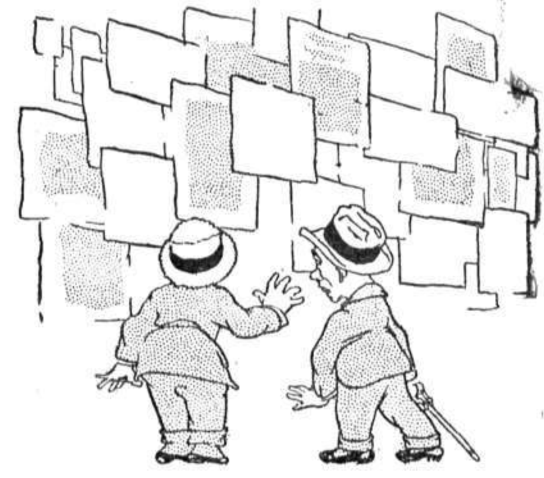
— No hay comunicación.

— Pero, señor, si sabe que las telefonistas están en huelga, ¿por qué continúa llamando?
— Para no perder la muñeca.





Torello. — ¿Que les parece mi arreglo?
— El tiempo tiene la palabra.



— ¿Quién creerás vos que ganará las elecciones?
— Quien las va a ganar, no sé; pero sí quien saldrá perdiendo.

Dib. de Polimani.

Movimiento político de la semana



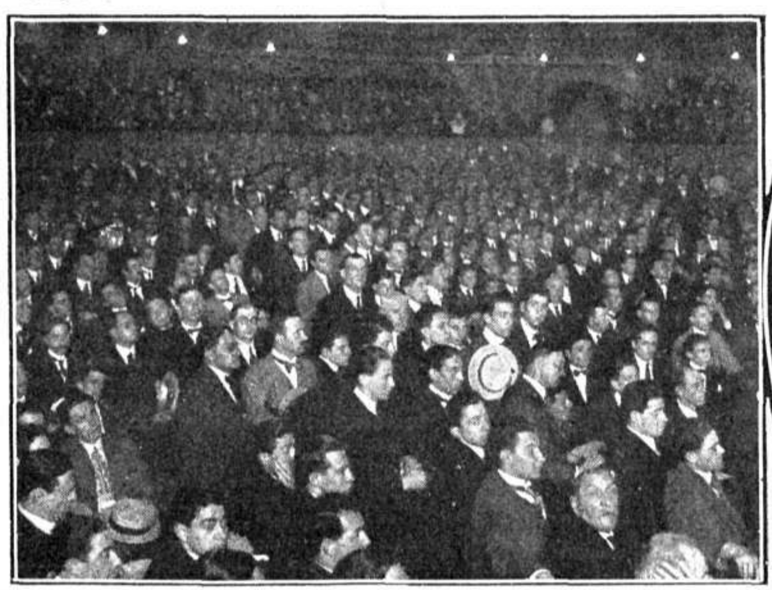


Público que acudió al «Salón Augusteo», a oír el discurso pronunciado por la doctora Lanteri, en el acto de la proclamación de su candidatura para diputado nacional. La candidata, disertando sobre su plataforma electoral.





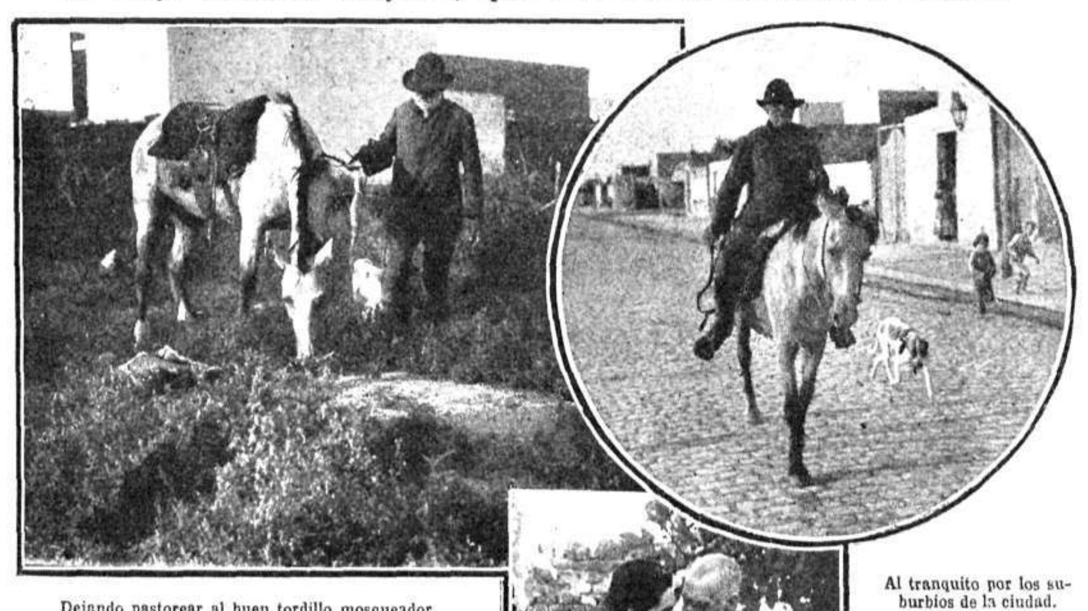
Los doctores Araya, Gallo y Tamborini y el candidato a la gobernación de Corrientes, coronel Blanco, en el proscenio del «Teatro San Martín», durante la celebración de la velada política para auspiciar esa candidatura. — Afiliados al partido Radical concurrentes a la reunión.





En el «Teatro Victoria», durante la proclamación del doctor Lisandro de la Torre para senador nacional, cuya candidatura sostendrán el Partido Demócrata Progresista y elementos independientes. — El candidato, exponiendo sus propósitos político ante la numerosa asamblea.

El viejo Macario Moyano, que vino desde Córdoba a caballo



Dejando pastorear al buen tordillo mosqueador.

Al tranquito por los suburbios de la ciudad.

En la vorágine que crea la vida activa de nuestra capital, los hechos que no alcanzan gran relieve suelen pasar desapercibidos para la mayoría de los que en ella habitamos; sin embargo no sucedió así con la llegada de un criollo viejo ya, de esos que recuerda solamente la tradición o la leyenda. Montado en un pingo criollo también, y bueno para la fagina y acompañado por una pequeña perra, que llama cariñosamente «Ploma», llegó a esta capital en busca de uno de sus hijos, después de veinticinco días de a caballo, tiempo empleado para hacer el viaje desde Venado Tuerto, el viejo Macario Moyano, despertando como es de suponer, la admiración de los transeuntes, que ya no recordaban el paso de un caballo ensillado a la criolla, desde que había aprendido a esquivarle el bulto al automóvil.

No sin pasar mil peripecias ha logrado el buen viejo trasladarse a esta, cuando a impulsos de un rasgo de cariño y acicateado por el mal de ausencia, ensilló el flete y decidió el viaje, que si bien no constituye una aventura, es por lo menos un esfuerzo de voluntad y entereza, máxime cuando ya se frisa en los 80 años, que son los que casi cuenta Moyano.

Abrazando al cachorro buscado.



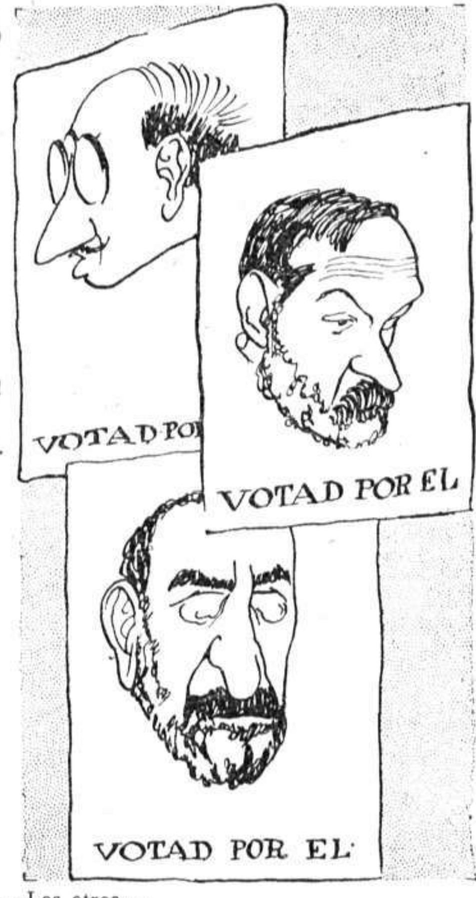
Mateando de lo lindo y preguntándole al hijo detalles de su vida en la ciudad.

Pero como al que «suda Dios le ayuda», como dice bien el refrán conocido, Moyano ha conseguido dar con el paradero de su hijo, y la «alegría del encontronazo», como él dice, lo ha repuesto con creces, de lo que pudo haber sufrido en el largo trayecto recorrido.

Unida a esta alegría, una comunicación de la comisaría donde se dirigió, para ver si conseguía unos papeles y ropas perdidas como a cuatro leguas de esta capital, en la que le decían que podía pasar a retirarlas, lo ha puesto de un humor a flor de labio para hacerlo valer en la forma perspicaz y socarrona de nuestros tipos de tierra adentro, cuando se le interroga sobre su pingo o su perra, que son para él «como los ojos de la ca a», porque se portaron como «buenos derechos».

Y ahora que ha visto a su hijo y arreglado sus asuntitos, piensa retornar a sus pagos, donde tiene unas tierritas y le quedan algunos hijos pero está indeciso de cómo lo hará, porque piensa que a caballo y con su fiel Ploma, ha de realizarlo más tranquilo que en ferrocarril.

UNO, DOS Y TRES



— Son tres los candidatos.
— Los tres son excelentes.
— Son hombres muy sensatos.
— Son hombres muy decentes.
— A mí me gustan todos.
— Los tres son macanudos.
— Los tres, según sabemos, son graves y estudiosos.
— Los tres son talentudos.
— Los tres son talentosos.
— Pero hay que decidirse.
— No hay duda.
— Es necesario.
— La cosa es muy difícil.
— La cosa está que quema.
— ¡ Qué caso sorprendente !
— ¡ Qué caso extraordinario !
— ¿ Por cuál nos decidimos ?
— ¿ Por cuál ?
— Ecco il problema.
— Es Justo un ciudadano que goza de renombre.
— Y es hombre de mi gusto.
— Se lo merece el hombre.
— Es justo.
— Es justo.
— ¡ Es Justo !
— ¿ Y Gallo ? ¿ Qué me dicen ?
— Muy bueno.
— Sólo aspiro
a que haya muchos gallos como él en la Argentina.
— A Gallo yo le admiro
con alma de gallina.
— Nos queda De la Torre.
— Va a armarse un alboroto
si no sale elegido.
— Quien no lo vote, yerra.
— Es tipo de valía.
— Y habrá que darle el voto,
porque es el De la Torre más grande de la tierra.
— No obstante...
— Sí; no obstante...



— Los otros...
— Ciertamente...
— ¿ Quién va a salir triunfante ?
— ¿ Lisandro ?
— ¿ Juan ?
— ¿ Vicente ?
— Sobre los tres el pueblo ya dió su veredicto.
— Los tres nos dieron pruebas de tacto y de prudencia.
— ¡ Demonio ! ¡ qué conflicto !
— ¡ Qué caso de conciencia !
— Esta elección terrible
nos pone en un aprieto.
— ¡ Qué situación horrible.
— ¡ Un Justo !
— ¡ Un De la Torre !
— ¡ Un Gallo !
— ¡ Qué terceto !
— Los tres son respetables.
— Los tres son oradores.
— Los tres son admirables.
— Los tres, los tres doctores.
— Si no fuese por Gallo, yo elegiría a Justo.
— De no estar De la Torre, yo a Gallo elegiría;
mas de las consecuencias de mi elección me asusto,
porque, de cualquier modo, después me pesaría.
— Y, con cualquiera de ellos,
sostengo que el Senado sería un Paraíso.
— Yo, dudo, y delirante me arranco los cabellos.
— ¡ Qué horrendo compromiso !
— Quizás habría un medio... Sabéis que una doctora
desea que la elijan.
— ¿ Quién es ?
— Julieta.
— ¡ Aprieta !
— ¡ Caramba !
— ¡ Caspitina !
— ¡ Nos salva esa señora !
— Votemos por Julieta.
— Votemos por Julieta.
— En eso que propones y está muy bien pensado,
sólo un peligro veo:
¿ Julieta diputado ?
¡ Qué va a decir Romeo !

Dib. de Sirio.

LUIS GARCÍA.

Del libro "La Hora Encantada"

EMOCION MATUTINA

Mientras en la aldehuela rusticana
El agua de la acequia se conmueve,
Bajo las mariposas de la nieve
Se ha puesto blanco el zueco de la aldeana.

Y en la quietud bucólica desgrana
Un aire montañés, lánguido y breve,
La fuente en cuyo céltico relieve
Palpita la humedad de la mañana.

Cabe la honda frescura del paisaje,
Comenta un amoroso vasallaje
La copla de las cándidas pastoras.

Y se eleva, en el fondo del sendero,
El sol, como un enorme pebetero
Donde queman su mirra las auroras.

HORACIO A. REGA MOLINA.



Señor Horacio A. Rega Molina, autor del libro próximo a aparecer.

José Bouchet

Acaba de desaparecer con el pintor Bouchet, una de las figuras más conocidas en nuestros círculos artísticos, en los que, si bien retirado de ellos era altamente conceptuado.

Aunque español de origen, el pintor Bouchet, por su estada en el país, había logrado identificarse con sus costumbres y su vida histórica, cuyos hechos logró interpretar en sus cuadros, los que la crítica comentó con elogio.



La huelga de telefonistas



Empleadas de las compañías telefónicas, firmando el libro de adhesiones a la huelga, en la reunión que se llevó a cabo en el local del «Orfeón Español».

El administrador de la compañía, Mr. Parker, frente al local de la Unión, sección Avenida, presenciando los trabajos de propaganda de las comisiones de huelguistas.



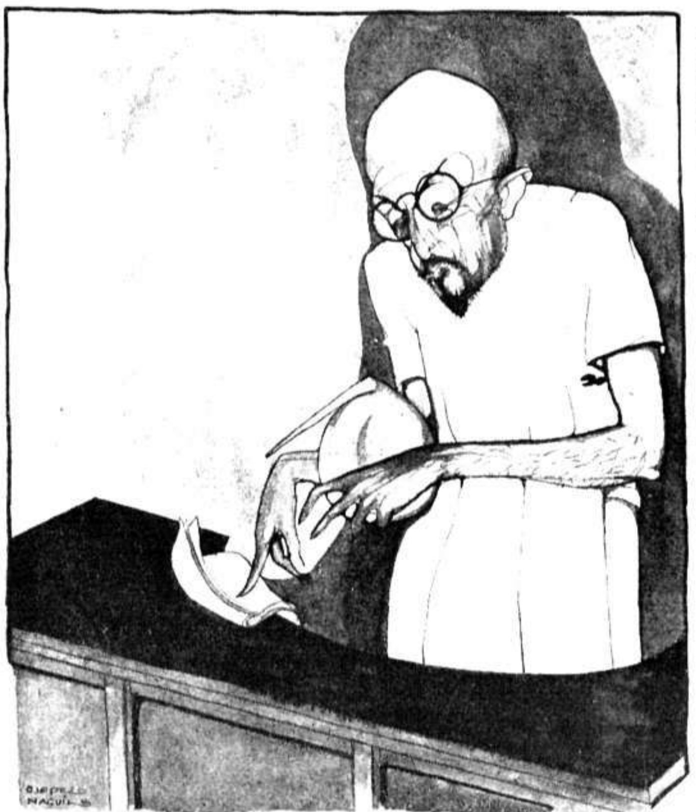
La pintoresca manifestación de las señoritas huelguistas, cuyo espectáculo constituyó una nota nunca presenciada en la capital, y de la que es justo decir que puso en evidencia, aparte de la importancia del movimiento, la cultura y el orden que reinan, tanto en las conferencias como en las manifestaciones que efectúan los empleados telefonistas para demostrar la justicia y equidad de su petitorio.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS, POR ALVAREZ

DOCTOR BALTASAR BRUM



Prueba este joven que ven
que, quien llega a Presidente,
puede gobernar muy bien,
sin que tenga fatalmente
que ser un Matusalén.



PARIS Y SUS COUPLETS DE GUERRA

POR CARLOS D. MAGLIONE

La afición de Jacques Bonhomme por las rimas, es algo ya clásico. Bajo la Fronda, la Ciudad Luz tradujo en las célebres mazarinadas su odio al ministro extranjero, mientras en sátiras cariñosas cantaba su afecto por el duque de Beaufort, riéndose de su gota.

Cambió el cuadro, el pequeño Luis XIV se convirtió en el Rey-Sol, y las liras anónimas sintieron vibrar de nuevo sus cuerdas, produciendo una magnífica lluvia de estrofas. Los versos fluían abundantes aludiendo a todos, desde el duque de Vendome que ganara batallas, hasta la Valière y la Montespan, que paseando sus gracias por Versailles, causaban la desesperación del confesor de Su Majestad, aquel buen Padre Le Tellier...

El Rey-Astro mismo, originó ya en el ocaso de sus días, unas jocosas cuartetas, que le reprochaban veladamente haber traspuesto los términos, eligiendo un ministro de veinte años y una querida de ochenta, la sempiterna, como rezara uno de los tantos «sobriquets» con que se motejaba a Madame de Maintenon.

El uniforme del soldado logró incubar muchas veces el alma de un poeta, que el fragor de la batalla fué siempre propicio a la poesía y hasta el vate ciego y legendario, inspiró en combates ciclópeos su inmortal Ilíada, cantando la cólera de Aquiles de Peleo.

Las alegres musas que habitan Montmartre, están, pues, de parabienes; bohemias que se alimentaban con pernot, ven bajo la guerra en la abundancia del tema, compensada la prohibición del licor que pulsa las liras y mata a los poetas.

París es actualmente un mar de estrofas, cuyas olas se renuevan minuto por minuto. Desde los «froussard», que son los que tienen miedo, hasta la «grosse-Bertha», el cañón fantástico que nos bombardeara; desde Foch al «Père Clemenceau», cuya popularidad alcanza el grado superlativo; y desde el kronprinz a Ludendorff, que en verso quedan de oro y azul, todos tienen su cuarteta, alegre, fácil y graciosa.

Apenas divulgada la nota pacifista del conde Burian, no transcurrieron las cuarenta y ocho horas fatales de un ultimátum, cuando ya tenía su copla. El Oriente está hoy en el cartel alcanzando, con motivo del armisticio búlgaro, plena voga, y en forma de versos el apéndice nasal del zar Fernando o el «humour» de Talaat Pachá, el Gran Visir de Stambul, ambulan de boca en boca.

¡Pero qué diremos de las personas y de los hechos trascendentales, si la berloque, el toque de clarín que anuncia en las noches de raid aéreo que el peligro ha pasado, tiene su estrofa onomatopéyica, que se canta imitando el sonido del simpático instrumento!

Hay algo estrictamente histórico, digno del relato y que, aunque acaecido lejos de París, cabe en esta crónica, ya que el protagonista es un parisién. Evoquemos la severa silueta de un sabio rígido y austero, el doctor Garin, alejado temporariamente de su cátedra en la Universidad de Lyon, a causa de la guerra, quien ante las tropas francesas de Macedonia, presididas por un brillante estado mayor, desarrollaba su erudita conferencia sobre la forma de exterminar en el salvado húmedo las larvas de la «musca», insecto díptero de la familia de las musideas, vulgus mosca... (según lo explicara el sabio) y veámoslo, siempre didáctico, terminar su disertación entre la consabida salva de aplausos, con que el auditorio recompensara sus afanes y su ciencia.

Acto seguido, como número extra fuera de programa e inspirado quizás en las escabrosidades del tema —las musas suelen ser caprichosas —el ayudante mayor farmacéutico Eysserie, demostrando entre la hilaridad general, que matraces y retortas no son del todo refractarios a la poesía, recitó unos curiosos versos inspirados en el mismo asunto que glosara el sabio galeno, los que terminaban así:

«Enfin lui tenant un bol
De formol,
Exploitons sa gourmandise
Et traquons - la sans merci.
Tan pis si
La mouche se formolise!

Sin estar sobresaturadas de erudición como la conferencia del ilustre profesor Garin, las estrofas del farmacéutico Eysserie resultaron, a juzgar por el éxito obtenido, mucho más amenas...

Francia sostiene con honor la tradición de aquel gran poeta, que a las frecuentes palizas que le propinaran los secuaces de sus encumbrados enemigos, respondía con una cuarteta tan caústica, que lo vengaba a maravilla, porque la reacción del intelecto, resultaba aún más cruel que los golpes del bastón villano.

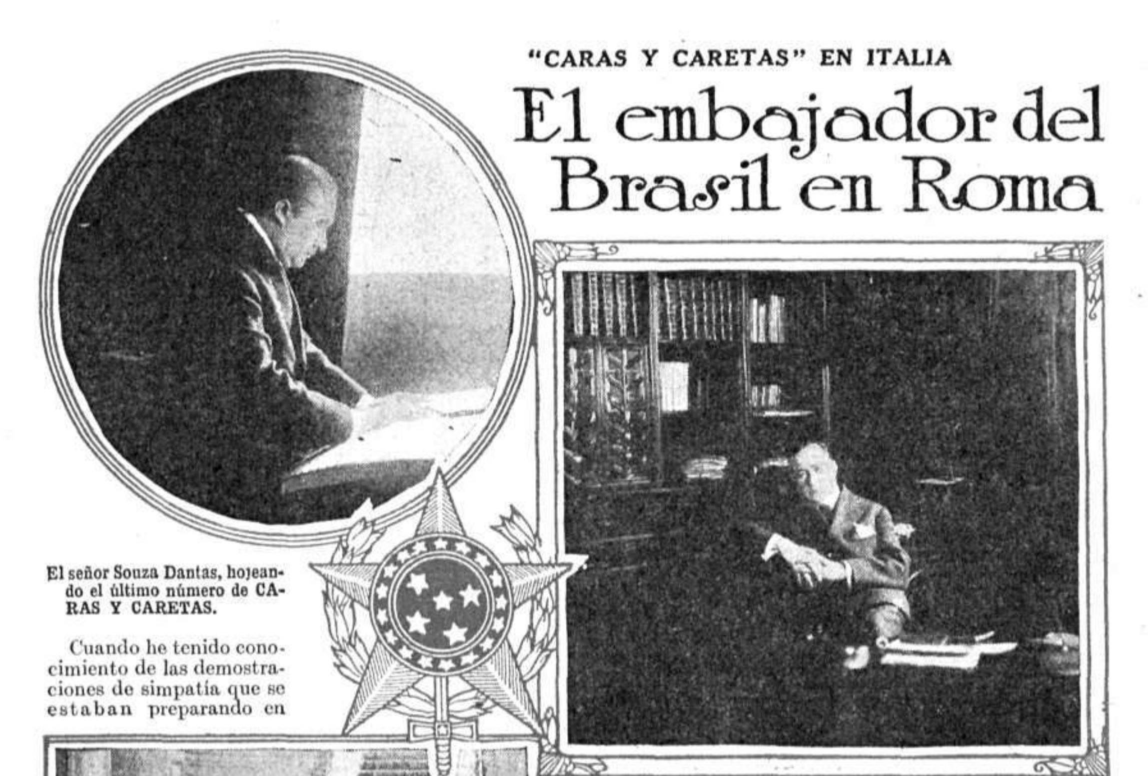
Sin embargo, todas esas manifestaciones del estro parisién son sólo ligeros ensayos del género lírico, originados muchas veces en el arrabal, sin que hasta ahora se diseñe el poeta épico que, inspirado en la actual batalla, ha de cantar en versos áureos la epopeya magna, que Clío grava ya en la más brillante de sus páginas. La Francia puede estar justamente orgullosa de sus manes poéticos y en este siglo en que culmina viendo retoñar de nuevo sus laureles, nos es dado augurar, que la tierra donde germinaron maestros como Racine, Molière, Corneille y Hugo, ha de dar al mundo un gran genio y con él un poema que sea fiel trasunto de sus titánicas glorias.

París, 1918.



"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

El embajador del Brasil en Roma



El señor Souza Dantas, hojeando el último número de CARAS Y CARETAS.

El embajador en su biblioteca.

Cuando he tenido conocimiento de las demostraciones de simpatía que se estaban preparando en honor de Su Excelencia Luiz Martins de Souza Dantas, nuevo embajador del Brasil en Roma, me he apresurado a solicitar una breve entrevista, que me ha sido concedida inmediatamente con señorial amabilidad. S. E. Souza Dantas, que fué ministro en la Argentina, ha tenido palabras lisonjeras para CARAS Y CARETAS, que supo declararse de parte de la libertad y de la justicia.

El embajador Souza Dantas y el Cav. Cacace, al pie de la magnífica escalera del palacio de la embajada.

En la hora inolvidable transcurrida en las elegantes salas de la Embajada, en compañía del culto y joven diplomático brasileño, me ha parecido ver desfilar como en una película cinematográfica, las más ilustres personalidades de su país, como también las de casi todas las repúblicas sudamericanas.

Hemos hablado un poco de todo: de política, de emigración, de arte, de periodismo y en particular modo del trabajador italiano, al cual mucho deben los países de allende el océano. «El Brasil — ha añadido S. E. Souza Dantas — ha sido llamado el *Rey del café*, porque produce y exporta más de 9 décimos del café del mundo; y bien, el brazo italiano concurre a formar nuestra mayor riqueza y la crea en gran parte».

Nadie puede predecir — prosigue el distinguido diplomático — cuál será el porvenir de Sud América; fácil es hacer la pregunta, pero es difícil contestarla, tratándose de cuestiones complejas a las que están ligados importantes problemas. Una cosa es cierta, y es, que nuestros pueblos jóvenes van al encuentro del mismo con gran confianza y tienden a la fraternidad de las naciones libres.

Tiene razón Jean Carrére cuando dice que al viejo dicho: *Il n'y la plus de Pyrenés* se puede añadir el otro que la guerra ha sugerido: *Il n'y a plus d'Atlantique.*

El teléfono vino a interrumpir nuestra conversación en el preciso momento en que se hacía más interesante. Pero ella tuvo su continuación natural pocos días después durante el banquete que le fué ofrecido en el Castillo de Constantino.

Ante todo dos palabras sobre este famoso Castillo que, de vez en cuando figura en primer término en todos los diarios. Es el restaurant más aristocrático de la capital que se yergue sobre una de las colinas situadas frente a las históricas ruinas del Palatino, cuna de Roma y donde se encontraban entre otras, el *ficus ruminalis* y la *Gruta Lupercale*. En los ocasos maravillosos de Roma, el Palatino, que en tiempo de los emperadores era un palacio real, aparece en nuestros días como en un inmenso incendio. Ahora las mesas del notable restaurant están rodeadas por gentes que desean asistir a un espectáculo inolvidable. Una cena en el Castillo de Constantino está en el programa de todo forastero de

PARA CARAS Y CARETAS.

E' bem certo que o amor é um jogo que augmenta com a separaçao quando é grande e se apaga quando é pequeno: amo ainda mais hoje a Argentina do que quando lá passei annos dos mais felizes da minha vida. Faço ardentes votos pela gloria e prosperidade da grande naçao, irman do Brasil, nascida hontem para o Mundo e que já é um gigante. Mando por intermedio do popular CARAS Y CARETAS — *publicaçao de que se orgulha com razao Buenos Aires — as minhas mais vivas saudades á Argentina e aos Argentinos.*

L. M. de Souza Dantas

Roma, novembro de 1918.

Autógrafo del embajador para CARAS Y CARETAS.

buen gusto. Por teléfono solicitan las mesas mejor colocadas, los ministros, los diplomáticos, los grandes artistas y lo más granado de la nobleza romana.

En este ambiente tan sugestivo se han reunido para comer más de trescientos millones.

No sonrías, lector, porque esta cifra es verídica. Piensa que en el extranjero viven cerca de cinco millones de italianos, muchos de los cuales a fuerza de iniciativa y de trabajo se han hecho ricos y regresan a la patria. Un hombre activo, no sólo especialista para la organización de banquetes, sino también con aptitudes para reunir fuerzas vivas y laboriosas, que se llama G. Cacáce, ha reunido en un haz a cuantos se han distinguido en el exterior con su labor fecunda y formó una gran asociación que lleva por nombre, «Comité Italo-Sud-Americano». Dicha institución se propone estrechar los



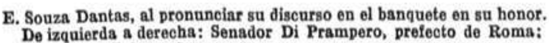
El embajador, en pose para nuestra revista.

Si el arte contaba con tres escultores insignes: Zocchi, Ximenes y Nicolini, la política y la diplomacia lo estaban también, figurando: un Barzilai, el venerable senador Di Prampero, el prefecto de Roma y el conde Bosdari, nuevo embajador de Italia en el Brasil. La Argentina estaba muy bien representada en la persona del barón De Marchi, y los señores Caranci, De Matteis y una larga nómina de caballeros que vivieron largo tiempo en ese país hospitalario.

No faltaban las altas autoridades del comercio y de la industria, entre las que se hallaban el conde Francisco Matarazzo, llamado el *rey de las harinas* y el señor Giolli, el *rey del vino*. Asistió también Titta Ruffo, que podría ser llamado el *rey de voz*.

Pero Titta Ruffo no es rico tan solo de voz...



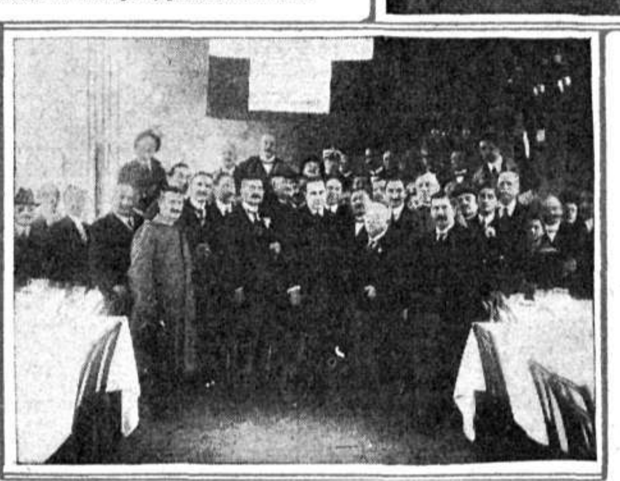


E. Souza Dantas, al pronunciar su discurso en el banquete en su honor. De izquierda a derecha: Senador Di Prampero, prefecto de Roma: Comm. Apflel, señor Souza Dantas, Hon. Salvador Barzilai, conde Bosdari, embajador de Italia en el Brasil.

El señor Vitaliano Rotellini, director del «Tanfulle», de San Pablo, del Brasil, hablando en dicho homenaje.

vínculos de amistad y de intereses que unen a Italia con las repúblicas sudamericanas. Mientras tanto, han prestado su ayuda a 134.000 combatientes, los cuales proceden de Sud América, con el propósito de ofrendar su brazo a la patria. Estos hombres, junto con sus familias y sus abandonadas haciendas, han sido auxiliados por el precitado Comité.

En ocasión del 29.º aniversario de la independencia del Brasil, ese Comité ha ofrecido un banquete al embajador de dicho país, banquete en el cual estaban dignamente representados: el arte, la literatura, la ciencia, la industria, el comercio, la aviación, la marina, el ejército y... el cuarto poder que no falta nunca.



Después del brindis de Titta Ruffo. El embajador rodeado de algunos miembros del Comitato Italo-Sudamericano.

Y he aquí cómo, ¡oh lector!, resultan los 300 millones danzando alrededor de una mesa.

Los millonarios se pueden hallar por doquier; los artistas, los literatos, los diplomáticos también; pero reunir a toda esta gente en el Palatino, no era posible hacerlo más que en Roma y los brindis que de la Roma eterna se elevaron por las repúblicas de Sud América atravesaron rápidos el océano como alegre presagio de un grandioso porvenir.

Rafael Simboli.

Roma, 1918.



Yo quiero ser periodista

Una curiosa ley de inexplicables preferencias, hace que muchos hombres aspiren a ser lo que física o intelectualmente les está impedido. Así, los más ardientes partidarios del «football», suelen ser los rengos. Así tambien, nadie admira más a un boxeador como un manco o un débil, ni a un tirador de esgrima tanto como un miope. Los miopes son siempre los más audaces; conozco uno que se ha empeñado en ser «chauffeur» y que ha estrellado dos veces a su familia contra un farol del alumbrado público. Un gordo conozco también, tan gordo como simpático, que se empeña en ser el mejor bailarin de tangos.

Y si entramos al análisis de otra ley no menos curiosa, nos encontraremos con que no hay hombre grande que considere de su agrado una mujer de su misma estatura; todos han de optar por una que le sirva de bastón. Igual cosa, pero al revés, ocurre en el bello sexo y cuanto más pequeña es la mujer, más grande ha de antojársele su ideal. No hay rubio que guste sinceramente de una rubia, y viceversa. Los morochos y los negros, en cambio, se trastornan por una blonda.

Siguiendo en este orden de consideraciones perfectamente lógicas, los mortales en su mayoría casi absoluta, sueñan en conquistar la gloria por el camino menos adecuado a su temperamento, a su preparación y a su desarrollo físico.

El conocido episodio de aquel tartamudo que se presentó a un empresario teatral, diciéndole: «Yo... qui... quie... quiero... ser... có... có... mi... co», se repite a cada instante en los diversos aspectos de la actividad humana.

Hace pocos años, se presentó a la redacción del diario en el cual yo desempeñaba las funciones de cronista social, un jóven de aspecto agradable. Bastaba verlo llegar para darse cuenta del objeto de su visita, ya que todos los días era inevitable la presencia de uno, también elegante, que llegaba con idéntico fin.

—Venía, señor, porque deseo iniciarme en el periodismo. Me gusta muchísimo la profesión y creo tener las aptitudes requeridas para desenvolverme con acierto.

Esta era, palabra más, palabra menos, la consabida presentación del novicio. Por lo común, el aspirante llegaba trayendo una carta de cualquier persona amiga, en la que le explicaba las pretensiones pecuniarias del improbable redactor

—No deseo ganar sueldo, señor. Quiero incorporarme al diario y obtener el carnet...

¡Ah, el carnet! Es el sueño dorado de todo debutante. Se les ocurre algo así como el «Sésamo ábrete» del viejo cuento y dueños de él, creen haber conquistado el mundo. Y en verdad sea dicho, nada más inútil que el ansiado carnet para los cronistas auténticos.

— Soy estudiante de derecho — agregó el jovencito de mi cuento, como para reforzar más el deseo expresado.

Aquella tarde, uno de los tantos aprendices al servicio de la sección que yo dirigía, había renunciado indeclinablemente a la profesión, después de haber gastado sin provecho alguno, dos pares de botines.

Llegó pues, aquel, con buena estrella y ocupó su sitio en una mesa amplia, donde también se hurgaban las narices otros semejantes.

Las tareas «periodísticas» de todo novato son, como es fácil imaginar, muy subalternas; y si se piensa que ellas tienen atingencia con la frívola y tonta sección de los ecos mundanos, hay que rendirse a la triste realidad de que no son superiores a las que desempeñan los mensajeros de cualquier agencia de mandados.

Mi hombrecito se apellidaba Perrupato. Su papá era un zapatero difundido en la «haute» y, claro está, siguiendo la lógica señalada al principio, quería que su hijo fuera periodista...

— *Perrupato*, — le dije el primer día, — *va a tener que irse al entierro de doña Fulana de Tal, y traerme la lista de las personas que han concurrido.*

No era por cierto Perrupato, aquel que «llevó el mensaje a García», y, se quedó en medio de la pieza, rascándose nerviosamente la mollera.

— *Es el caso, señor, que «todavía» no conozco a la sociedad...*

Y llegó, entonces, el momento de explicar por milésima vez que el cometido se reducía a copiar todos los nombres de las tarjetas depositadas en las urnas del pórtico central del cementerio.

Perrupato, dotado de unos botines como sólo era capaz de hacerlos su padre, cubrió ágilmente la distancia qué existe entre la Avenida de Mayo y la Recoleta (ida y vuelta), trayendo al cabo de dos horas su primera contribución periodística. A pesar del extraordinario calor, Perrupato, que transpiraba francamente, tenía el rostro radiante.

— *¿Y... qué tal?*

— *Bien; aquí está la lista. Me costó algún trabajo, porque como no tengo carnet, el lacayo de la empresa no me dejaba tomar las tarjetas.*

— *Bueno; haga la noticia.*

Palideció Perrupato y se sentó. Creía haber dado término a su misión, pero faltaba lo más importante, que no entraba dentro de sus cálculos. Sus manos reconcentraron toda la transpiración de su cuerpo y en vano pretendía secarlas con su pañuelo húmedo.

Miró largo rato hacia el papel, el tintero y la lapicera, sin que atinara a trazar una línea. Por fin, cuando se hubo repuesto, inquirió con fingida naturalidad:

— *¿Qué título le pongo?*

— *«Sepelio de la señora Tal...»*

Escribió sus primeras letras y veinte minutos más tarde me entregó una noticia de tres líneas que comenzaba así:

« Esta mañana fueron sepeliados en el cementerio del Norte, los restos... etc., etc. »

....

Perrupato insistió en ser periodista, y, encargado pocos días más tarde de este debut, de lo que en nuestra jerga se dice «cuidar a un enfermo», metió la pata con la mejor buena fe.

Estaba muy mal el paciente que debía «cuidar» Perrupato. No había que dejar escapar la noticia y era el caso de preguntar muchas veces por teléfono. La respuesta era siempre la misma:

— *Mal, señor; no hay mejoría...*

Al insistir luego de un breve intermedio, se le informaba:

— *Muy mal; no hay esperanzas.*

Eran las seis de la tarde, y en media hora más el diario se cerraba. Perrupato, a quien no le satisfacían las noticias, quiso conocer bien a fondo la verdad, y, suavizando la voz, siguió hablando:

— *¡Caramba!* — dijo con acento condolido — *¿entonces no hay esperanzas?*

— *¡Desgraciadamente!*

— *Dígame, señora,* — volvió a decir Perrupato, ansioso de no dejar escapar la primicia — *¿se morirá para la 5.ª edición?*

....

El epílogo de la carrera periodística de Perrupato ocurrió al mes de haberse iniciado en las tareas.

Había manifestado muchas veces que se sentía con fuerzas para escribir un reportaje y que sólo esperaba la ocasión propicia de probar sus condiciones. Él era un estudiante de Derecho y creía haber pagado su tributo de principiante caminando treinta veces hasta la Recoleta en procura de nombres de familias concurrentes a los entierros.

Perrupato llegó así a observar que siempre eran las mismas, y optó, al fin, por traer la misma nómina, alterada en el café de la esquina.

Una mañana recibió el encargo de entrevistar a un «conocido viajero», que acababa de llegar al país.

— *Hágale un reportaje a este señor,* — le dije, tendiéndole una prueba de imprenta hecha en complicidad con el regente del taller, — *a fin de que le dé a conocer sus impresiones sobre Buenos Aires.*

La noticia decía: « Huésped distinguido. Es desde ayer nuestro huésped el distinguido caballero francés don Juan Jacobo Rousseau, prestigioso filósofo y publicista, que viene a pasar una breve temporada entre nosotros. »

Perrupato salió a la calle, recorrió todos los hoteles y volvió con la desconsoladora noticia de no haber podido encontrar en ninguna parte al señor Rousseau.

— *¿Ha estado en la Legación de Francia?* — le dije sin apiadarme de su fatiga.

— *¡Caramba, es cierto; por ahí debí comenzar!...*

Y salió de nuevo, seguro de triunfar esta vez.

Así se epilogó la carrera periodística de Perrupato; no regresó nunca a la redacción, porque es de suponer que el representante diplomático le aconsejara paternalmente que se volviera a sus zapatos...

JOSUÉ QUESADA.

Dib. de Centurión.

Belén de Catamarca

Al pie de hermosas sierras que parecen cobijarla cariñosamente, hállase pintorescamente situada Belén, capital del departamento del mismo nombre.

Su pequeña población vive allí una vida enteramente patriarcal, pues las costumbres de antaño, tienen un arraigo natural entre sus humildes habitantes. Y allí también como en la ciudad santa, la dulzura de su nombre parece haberse infiltrado en el espíritu de creencia de los que la habitan, viéndose en sus típicas callejuelas escenas de devoción, en sus fiestas patronales.

Belén, no sólo es rica en leyendas, sino también lo es por su tierra, en cuyas entrañas escóndense grandes tesoros de oro y cobre, que serán, con el correr del tiempo, al explotarse, la base de su adelanto.





Una pintoresca calle de Belén.



La famosa subida de Cerro Negro en dirección a Belén.



Pasajeros en viaje a Cerro Negro.

La patagonia agrícola

Formación de reparos forestales



El sauce común constituye un buen reparo para proteger las plantaciones frutales contra los vientos patagónicos.

He ahí un gran problema que tiene íntima vinculación con el desarrollo de muchas explotaciones agrícolas en la Patagonia. El cultivo de árboles forestales constituye la piedra angular del progreso frutal y hortícola de la citada región argentina.

La producción de frutas y verduras tan necesaria para satisfacer las exigencias locales, depende, en muchísima parte, de las plantaciones forestales al servir de reparos contra los vientos patagónicos que son terribles en primavera y verano, por su frecuencia e intensidad.

Es lo primero que debe hacerse al formar una quinta o huerta plantar árboles, muchos árboles para disponer de cortinas vegetales que rompan y atenúen los efectos de los vientos.

Muchos pobladores de la zona de Comodoro Rivadavia, especialmente algunos boers, han tenido en cuenta esto, y así es que vemos sus quintas, sus huertas y sus habitaciones resguardadas de los vientos por bellas y vigorosas hileras de álamo, sauce y tamariscos.

Hilera de álamos bien desarrollados, en la estancia de un boer, el señor Venter. Zona de Comodoro Rivadavia.



Hermosa plantación de álamo de Italia, de la estancia «La Corona», en la Colonia Escalante; sirve de reparo para la importante quinta de frutales.

El álamo de Italia es la esencia ideal para formar buenos reparos; donde haya agua de manantial, plántense estacas de álamo y a los 3 ó 4 años se tendrán espléndidos árboles de más de tres metros de altura, lo suficiente para tener al reparo de los vientos a los pequeños frutales y las hortalizas.

El sauce también es una esencia forestal muy adecuada para hacer reparos en la Patagonia. El sauce común, tan sencillo de cultivar, puesto que de una simple estaca se obtiene una planta al poco tiempo, cons-



El encargado del vivero de la Explotación Nacional del Petróleo de Comodoro Rivadavia, don Blas Font, practicando la poda en verde del sauce.



Plantas de tamarisco, en Manantial Rosales, para reparo de cultivos de huerta.



El señor Máximo Abásolo, iniciador del cultivo del eucalipto, en Comodoro Rivadavia.

tituye un reparo muy eficaz para las quintas frutales.

El tamarisco también sirve para formar reparos, con especialidad en aquellas partes donde los suelos sean salados.

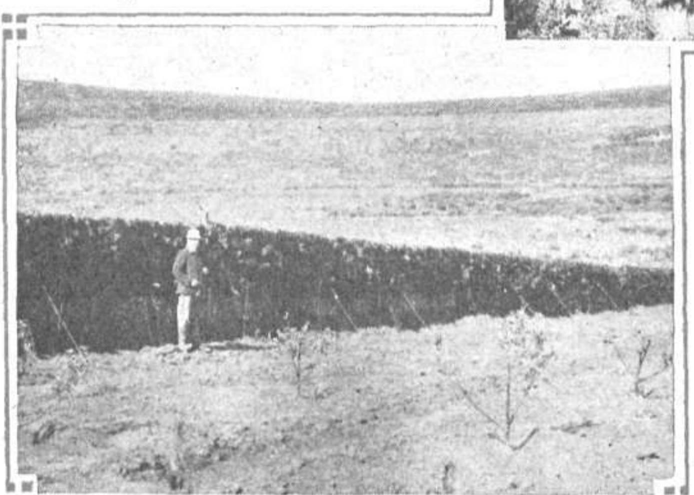
Otras plantas forestales que pueden cultivarse en zonas como la de Comodoro Rivadavia, son la acacia blanca, el mimbre, el pino, ciprés, roble, etc. Pero, para obtener reparos forestales eficaces y en el más breve tiempo, aconsejamos a los pobladores patagónicos, planten especialmente álamo de Italia, sauce común y mimbre amarillo, que también puede cultivarse con ventaja.

Una vigorosa plantación de mimbre; es también un reparo eficaz.

Pino de 12 años de edad; nótese el desarrollo que puede adquirir en la zona comodorense, venciendo los embates de los furiosos vientos de la Patagonia. Fué plantado por el boer señor Venter.

Si en las pampas de nuestras provincias son necesarios los árboles, en la Patagonia lo son mucho más. Allá, en aquellas comarcas desoladas, a veces, donde la vida es un sacrificio, donde hay que soportar las temperaturas más bajas y los vientos más desagradables y perjudiciales, las arboledas tienen que desempeñar un rol importantísimo. Al hacer más animada la vida de las personas, las arboledas permiten la explotación de cultivos tan necesarios como los frutales y las hortalizas.

No hay duda alguna de que el cultivo de estas dos últimas ramas de la agricultura, depende casi exclusivamente de los reparos que puedan hacerse y que, sin duda, también, serán preferidos los de forestales a los que se hacen con ramas muertas de «malaspina» y «molle».



Reparo muerto formado con ramas de «malaspina» para proteger plantas de manzanos jóvenes.

HUGO MIATELLO (HIJO).



Señor César Costantini, popularísimo en todos los estudios de pintores y escultores.



Rincón de su taller, con varios modelos reproducidos por él

El popular "Bicicleta"



Exposición de algunas de las obras, reproducciones hechas por Costantini.

César Costantini, es uno de esos espíritus inquietos llamados a inmortalizarse. El arte es su pasión, y la música, la pintura y la escultura tienen en él un apasionado. ¡Lástima grande que por falta de medios se haya quedado en aspirante!

Pero él no se anonada por esa dificultad, y ya que técnicamente no puede pintar, sirve de modelo para que otros futuros Apeles puedan escalar la gloria.

No hay estudio de pintor o escultor donde no sea conocido el simpático Costantini; por cierto que entre la bohemia artística, le denominaron Bicicleta por la rapidez con que se trasladaba de un punto a otro, con la velocidad de una bicicleta, y eso a pie.

En la Academia de Bellas Artes posó de Apolo para que los muchachos le inmortalizaran.

Pero su principal mérito, y es por él que ha conseguido destacarse con relieve artístico, es como vaciador. Sus reproducciones de esculturas griegas se han hecho famosas y figuran en todos los estudios. Nadie como él para dar un patinado de bronce o hacer una cera. Su perfección es tal, que sabe darle todo el valor arcaico de las obras antiguas.

Su sistema de vaciar es propio, él tiene sus moldes, y en cuanto a la pátina que da a sus reproducciones es un secreto que bajará con él a la tumba. Sabe darla en todos los tonos, y además, con una composición a base de tierra romana que es su invención.

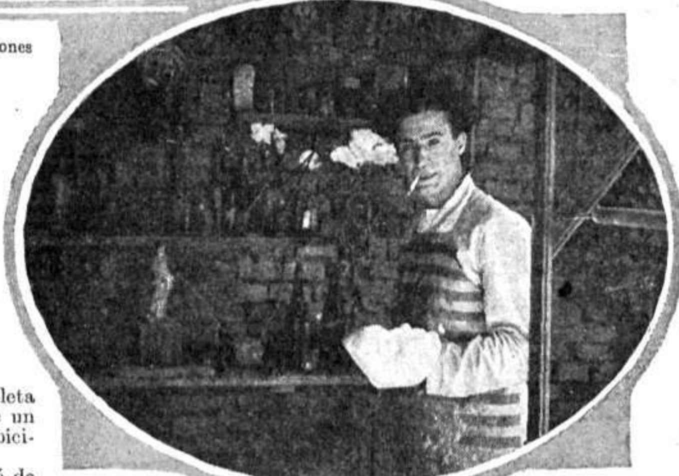
Mas no paran aquí sus entusiasmos por el arte, también está dispuesto a ser un Kubelit, y en toda hora y momento se le ve con el violín debajo del brazo, como si se tratara de un hijo de su corazón.

Le hemos oído, y podemos afirmar que en breve será en ese instrumento un Paganini.

Como se ve, Costantini es un verdadero artista, pues posee voluntad y gusto para realizar sus ideales. Costantini es de los que se dan por entero al arte, y puede servir de modelo.

Los pintores y escultores, en vista de sus conocimientos artísticos han decidido suprimirle el sobrenombre de Bicicleta por el de Pat na, que es el que mejor le cuadra después de su revelación en el arte del vaciado.

De la bondad de Costantini, baste decir que cuenta con la amistad de nuestros escultores y pintores, pues el hombre se ha hecho querer por su modo de ser servicial, y por los buenos consejos que siempre ha dado a la muchachada.



Costantini, en su laboratorio de patinado.

Costantini, es además un turista, conoce nuestro país como pocos, y en lo referente a arte podría dar conferencias, pues ha tratado a los artistas del interior, y allá como aquí goza de simpatías, y se le tiene por un compañero.

GOYO CUELLO.



I

En tu enorme poesía,
cruel hornón del pensamiento,
fuiste cósmico elemento,
barro en que el fuego porfía;
parió tu masa sombría
monstruos, ángeles y estrellas,
y a la luz de tus centellas,
viendo la faz del Señor,
volviste ciego de Amor
hacia las mundanas huellas.

II

Ciego de Amor, sin livianos
amores del egoísmo;
ciego de Amor, al abismo
de los dolores humanos.
¿Dónde hedían los insanos?
¿en que erial jadeaba el paria?
Tu dignidad solitaria
abandonando, allí fuiste,
y entre el criminal y el triste
se hizo piedad tu plegaria.

III

Porque tú, Satán, sabías
del negro horror de ti mismo.
Comulgando en el abismo
tú también te redimías.
Tus blasfemas rebeldías
rompíanse en compasión
sobre el turbio corazón
hecho llagas de la plebe
e inmensa flor luz de nieve
era en la noche tu unción.

IV

Sedientos, de ti bebieron;
ansiosos, en ti calmaron;
ateos, contigo oraron
y por tu verbo creyeron;
rey, las turbas te siguieron
fuera de la injusta grey
y sin plan, norma ni ley
besando lacras infectas
entre las chusmas abyectas
reinaste, espantoso Rey.

V

Tu cuidado maternal
estremeciendo la Altura
traía a la criatura
todo el cielo por cendal;
que irredenta aunqué inmortal
la veías y clamabas,
con su gemir sollozabas,
te torcías en su infierno,
y así escuchaba el Eterno
y así su Cielo nos dabas.

VI

Siempre en el rudo batir
de quien lucha o de quien labra,
no era arrullo tu palabra,
engaño para adormir;
era el amargo elixir
con que cobra la Verdad
el lampo de claridad
que en la frente del maldito
deja con un beso escrito
el rumbo en la tempestad.

VII

Inquietador, turbador.
En el potro del tormento
pusiste con tu argumento
al magnate Todo Honor.
Fuiste el bronco acusador
del Poder envanecido,
y sobre el trono mullido,
como el Bautista al Tetrarca,
tu voz dejaba al Monarca
de pavor enloquecido.

VIII

Creaste un mundo y existe,
fuiste rey y lo serás,
porque miserable, más,
más que el que más te creiste,
y errante en lo negro viste
a tanto clamar por nos,
que vamos ebrios en pos
del afán de eternizarnos,
a incendiarnos, a endiosarnos
en las hogueras de Dios.

IX

Paria yo, lúgubre y loco,
en tu verso tremebundo
soy tu anhelo y me difundo,
soy tu impulso y me desboco;
hermanos fantasmas toco
en la inmensa lobreguez,
llena mi voz la mudez,
y batiendo ardientes vahos,
soy la armonía de un caos
y amaso un mundo a mi vez.

Dib. de Sirio.

EDMUNDO MONTAGNE.



Cualquiera...

es decir, emparedados alemanes de pan de centeno y mostaza fuerte. El poeta se contentó con un bife y cerveza.

Hacía frío. Detrás de los cristales, en la negrura de la calle, se veía lloviznar. Pasaba la gente de prisa, arrimándose a la pared.

Cesó la música. Todos comían. La mala costumbre colectiva de murmurar sufrió un paréntesis. Del fondo del local llegaban gritos de borrachos. Una morocha ojerosa reía a carcajadas de los chistes que le prodigaba un rubio y coloradote mastuerzo de lentes de oro.

En cuanto el poeta-comediógrafo terminó de rumiar el bife, reanudó la conversación.

Así era no más. El conocía de cé a pá la historia de los amores de Luis con la muchacha y la intromisión descarada de Remigio en el asunto. Él daba la razón, toda la razón, a Luisito. La muchacha era de él y no del otro. Hacía mucho más de un año que el poeta sabía que Luis se entretenía con ella: «A falta de pan, etc.» Juzgaban todos que el entretenimiento era magnífico... aunque «medio loca», según opinión de muchos que conocían varios fragmentos de su biografía. ¡El diablo podía saber por qué lo dejó a Luisito para hacerle caso al otro! ¡Pero era así! Enigmas de mujer; cosas de juventud; cualquier perífrasis... Lo cierto, lo verdadero, lo que no admitía discusión, era que la muchacha y Remigio, Remigio y la muchacha...

—Bueno, mirá; no le dés importancia... la cosa comenzó así...

Acercando a la mesa la silla en que estaba, Remigio se arregló la corbata como al descuido, pidió al *mozo* otra copa, y continuó la conversación que hacía rato sostenía con Luisito.

—Yo no tenía mejor cosa qué hacer; estaba ya aburrido y se me ocurrió que debía tener un amorío. Nada más. ¡Ya ves!... Por tener algo en qué entretenerme. Fuí al teatro una noche. La ví. No sé si la casualidad, o lo que fuese, hizo que nos miráramos mutuamente en dos o tres ocasiones. Indudablemente, decidí seguirla; cualquiera, che, hubiera hecho lo mismo. Ella estaba con los viejos y una amiga... En fin, tú recordarás, porque ya me dijiste que también estabas aquella noche. ¿Te acuerdas lo que vimos?... ¡Yo, ni pizca! Me pasé las tres horas mirando al palco. En los entreactos no salí a fumar. ¿Para qué? ¡Imagínate! Me quedé sentado mirándola, porque mi butaca quedaba tan enfrente de su palco que yo no tenía que doblar la cabeza, sino torcer un poquito la mirada para verla. Así fué. Al terminar, los esperé en el pasillo; volvimos a mirarnos; la seguí... ¡Pura casualidad, che! Al otro día, en cuanto me desocupé, pasé por allí, por su casa. Nada. A la noche, otra vez. Y nada, tampoco. Recién al tercer día la encontré en el balcón, con la mamá. Y nada más. Te aseguro que nada más, porque en cuanto supe que tú la pretendías, abandoné definitivamente mi idea, ¿para qué somos amigos?...

Remigio se echó al cuerpo la copa de anís de un solo trago, pidió un cigarrillo, y se quedó esperando la respuesta de Luisito.

Pero éste no dijo nada. Se cambió la conversación para alivio de todos. Púsose en discusión el valor de una comedia estrenada hacía días, y de la que era autor un contertuliano del café, joven de melenas, que creía aún, a los veinticinco años, en los grandes éxitos definitivos que se dejan conquistar en un periquete.

No estaba allí aquella noche. Imagine, por esta coincidencia, el lector, cómo quedaría la comedia estrenada...

Una semana después, en el mismo café y a la misma hora, faltando a la reunión Luisito y Remigio, el joven comediógrafo, que faltara el día de su juicio, habló de una pelea.

Remigio *el cínico* y Luisito *el bobo*, según los calificaba el poetastro, por culpa, indudablemente, de la muchacha «aquella», se habían tomado a puñetazos. Resultados ciertos: Luisito, curado ligeramente en la botica más cercana, de unas heridas sin importancia, en su casa, oyendo los rezongos machacones e interminables de la «vieja» y demás gente menuda; Remigio, «ileso», en la comisaría seccional...

Tejióse una bonita trama alrededor de esta sorprendente noticia. Alguien anatematizó los celos, furibundamente... otros... (Faltaban ellos, imagine el lector cómo quedaría la muchacha).

Pasaban las doce. La orquesta aplastaba los ánimos con una marcha militar. Alguno pidió pan y queso,

---

Tres meses después, poquito más o menos, los contertulianos del café supieron la gran noticia: Luisito se casaba... Se pidió cerveza y ginebra para lamentar mejor la suerte ingrata de aquel terrible infante valeroso.

El comediógrafo, siempre intrigador y amigo de novelerías, explicó: Luisito no se casaba, pero lo querían casar. La pelea aquella, que todos olvidaron por considerarla sin importancia, se traía de cola ésto. Remigio, desde aquella fecha había desaparecido. No se sabía nada de su paradero. Se hicieron conjeturas picarescas. Había experimentado, acaso, la sensación de los «próximos e ineludibles acontecimientos».

Luisito, acosado por la mala suerte, protestaba a más y mejor. El no podía casarse así porque sí... Renunciaba formalmente a todos sus derechos de novio... Mas, la muchacha reclamaba casamiento inmediato, y los padres se la endilgaban al más cercano, a Luisito...

—¡Pobre Luisito! —lamentaban todos sinceramente, apurando el contenido de las copas. La orquesta, en tanto, aquella formidable orquesta, les molía el cuerpo *ejecutando* una despampanante wagneriana...

El culpable, a juicio del comediógrafo, era Remigio. El otro no había contribuido en nada a un tal apresuramiento de sucesos. Le sobraba razón, como a un orate, para no querer casarse.

—¿Y ella? —preguntó uno, sonriendo como si hubiera hallado solución al conflicto. —¡Ella dirá cuál de los dos...!

—Ella, —replicó el poeta, encendiendo con mucha pausa una colilla, —ella no dice nada más que, para el caso, ya que se trata únicamente de conformar a los papás y evitar las risas de los vecinos malintencionados, cualquiera le sirve...

La orquesta les cortó la conversación con el estruendo de otra marcha...

B. González Arrili.

Dib. de Núñez.

SE PROHIBE FIJAR CARTELES



¡Y aún dicen que el papel es caro!

GOUACHE DE SIRIO.



Desde Corrientes.—Los franciscanos. La Cruz de los Milagros. Tipos populares

Uno de los edificios más antiguos de Corrientes es el Convento de la Merced, que, salvo los reboques y el blanqueo del paredón exterior, se conserva todavía como estaba desde su fundación.

Hace cosa de veinte años que conocí allí al padre Cornelio, ya viejo en aquel entonces, y que, sin embargo, murió no hace mucho. Los frailes franciscanos conservan religiosamente muebles, árboles, celdas, en el estado q‹o antes; se empeñan en mantener las tradiciones, y ellos mismos llega‹ a ser populares, porque raras veces son trasladados a otros puntos, y los que los conocieron siendo niños, siguen apreciándolos y guardándoles veneración y respeto una vez llegados a la edad madura y a cargos elevados en la provincia.

Los franciscanos son amigos de todos. Todos los gobiernos los favorecen y el padre Martí, por ejemplo, padre provincial de la Merced, es un personaje que tiene entrada libre a cualquier hora en todas las casas de familia de la Capital de Corrientes.



El patio del Convento de la Merced.

Me sirvió de guía en mi visita al convento un lego, que se expresaba en un idioma nacional que sabía a «romano de Roma» a una legua de distancia.

—El padre Martí «nonci stá», pero «se» se trata de visitar el convento «pure io» puedo acompañarlo al señor...

Fué un abrir y cerrar de puertas viejas, pesadas, de algarrobo, de característico color rojizo; cruzamos patios soberbios de vegetación, verdaderos jardines lozanos y prolijamente cuidados...

—Fíjese en este paraíso, señor... Mire que árbol inmenso... Tenemos que cortarle «li rami» de vez en cuando sino perjudica el techado y eso que el patio es bien grande... Lo plantó el padre Cornelio hace cosa de unos 52 años... Tiene como un metro y medio de diámetro...

—Lindo de veras...

—¿El señor conoce la Virgencita de la Merced?... Venga a verla.

Me llevó por un complicado sistema de corredores y pasadizos hasta al coro de la iglesia. Vi un bulto negro que se escurría velozmente entre bancos y reclinatorios y que me pareció una rata de proporciones gigantescas.

—¿Qué es eso?... ¿Ha visto?... Un algo así como un...

—Es la Niña... Niña, Niña... Una loba de agua, mansita, que tenemos desde hace unos años... Va y viene tranquilamente... Como nadie la molesta... Niña, Niña... Vení pobrec‹ta, vení...

Y la loba asomó el hocico con desconfianza debajo de un banco, sin duda por miedo al forastero, luego se tranquilizó y se vino hacia el fraile, que le prodigó unas cuantas caricias...

—Chiquitita... ¿tienes miedo?... No te va a hacer nada este señor... Bueno: ahora vete... vete no más...

Con mucha unción el lego levantó la cortina que cubría la imagen de la Virgencita de la Merced y se quedó unos minutos silencioso y cabizbajo como para no molestarme y dejarme tiempo de admirarla y venerarla.

—Muy milagrosa, señor... esta imagen. Es el consuelo de tantos pobrecitos que sufren...

—Y dígame... ¿Dónde se conserva la Cruz de los Milagros?...

—¿La Cruz de los Milagros? Tiene que caminar un



Interior de la iglesia de la Cruz de los Milagros.

buen número de cuadras. En otra iglesia un poco lejos de acá... Es la cruz que levantaron los españoles cuando fundaron la ciudad. Se conserva en una caja de vidrio y está expuesta a la veneración de los fieles en el mismo altar mayor.

— ¿Por qué la llaman de los Milagros? Me parece que se salvó prodigiosamente del asalto de los indios...

— No solamente del ataque de los indios, sino del fuego... El fuego abrasó todo el fortín y la cruz, a pesar de las llamas, se quedó como si tal cosa... Vaya a verla... Venir a Corrientes y no visitar la Cruz de los Milagros es como «andare a Roma e non vedere il Papa».

— Iré sin falta...

Al salir me tropecé con Rossetti, o don Miguel, como lo llaman por acá: es uno de los tipos más populares, una variedad de la familia de los atorrantes, vividor, que con sus gracias ha resuelto el problema de la existencia sin trabajo de ninguna especie.

En las manifestaciones políticas grita los vivas y los abajo hasta desgañitarse, y cambia según las probabilidades de triunfo de uno u otro partido.



Miguel Rossetti, uno de los hombres más populares de Corrientes.

— Pues... pensaba que San Gabriel era un apellido como San Martín, San Román, San...

— ¡Qué esperanza!... Es San Gabriel legítimo... el arcángel, hombre...

— No diga... Entonces disculpe... ¿El mensajero celes...?

— El mismo — confirmó el hombrecito con mucha compunción y con unos ojos que decían: —¡Se hace lo que se puede!...

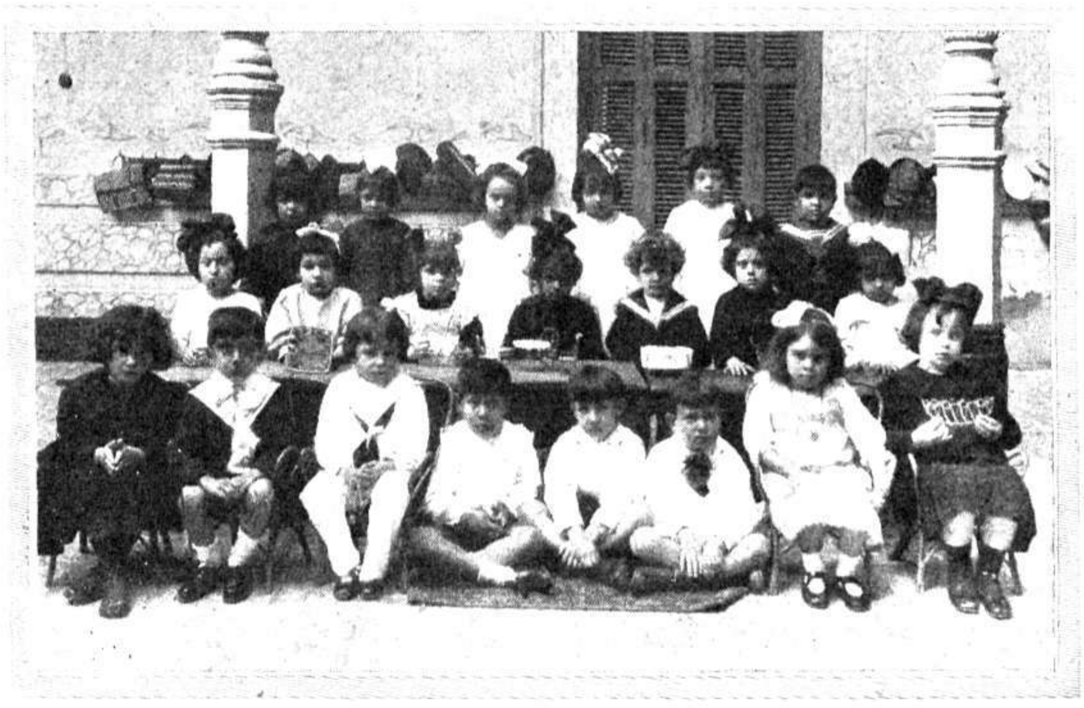
— Y usted, San Gabriel, por supuesto sigue de mensajero celeste como antes, ¿verdad?...

— Efectivamente; y voy predicando la doctrina de Cristo por todo el mundo. Hace como veinte años que camino de uno a otro país sin más recursos que los que me manda el mismo Señor Jesús Cristo.

— Interesante... Son giros celestiales o...

— Nada de eso... Por ejemplo: ¿necesito 50 pesos para irme a Paraná? Pues me llegan 50 pesos en un sobre, y me los mandan personas que yo no conozco muchas veces ni de vista...

Me pareció que el sistema de girar recursos tal cual como lo exponía San Gabriel tenía algo verda-



Jardín de Infantes, 2.ª clase; trabajos con rafia.

En las oficinas del Banco de la Nación di con otro riquísimo tipo de estos. Había ido a visitar al gerente, señor Kenny, y a don Santiago Donován, con quien estoy vinculado por antigua amistad. En cuanto me vieron entrar los dos a una voz celebraron el acontecimiento:

— Usted viene de perilla... Aquí tiene un personaje... El mismísimo San Gabriel...

Un hombrecillo de barba negra y cara de místico me saludó con una sonrisa llena de benevolencia. Con una leve inclinación de cabeza dije el acostumbrado: — Mucho gusto... y empecé a clavar los ojos en ese extraño personaje...

— ¡Cómo! — insistió el señor Donován — le presento a San Gabriel, ¿y usted se queda tan fresco como si tal cosa?... ¿Le parece que todos los días se presenta una oportunidad semejante?

deramente sobrenatural, pero que al mismo tiempo olía a indirecta, y miré al gerente del Banco como para decirle: — ¿ e da cuenta?... Hágase el desconocido, pues...

— ¿E dónde tomó cuerpo físico, mi querido San Gabriel?...

— En Irlanda, señor... Soy irlandés... y me llamo Best... No pido nada a nadie y enseño el Evangelio a quien quiera escucharme... en las plazas, al aire libre, en donde quiera que sea. Y, sobre todo, doy ejemplo de cristianas virtudes... En fin, soy un santo...

— Dichoso de usted... Quisiera poder decir lo mismo... pero...

— Pero usted puede llegar a serlo... Vea lo que dice el Evangelio...

Y San Gabriel ó un librito que lleva siempre en el bolsillo, la Santa Biblia, y con el índice de la derecha empezó a buscar una página, la que me venía al caso...

—No se moleste... Si es por mí, no se moleste...

—Si es cosa de un momento...

—Ya sé... Pero no tengo tiempo... Usted viaja, yo lo mismo... Nos hemos de encontrar por algún lado y entonces me convierte... ¿Quiere?... Por el momento mucho gusto de haber dado con San Gabriel... ¿Usted no se va todavía, verdad?...

—Todavía, no...

—Entonces no le hace falta que algún desconocido gire el... No, no; está bien... Preguntaba no más... Hasta otra vista...

Corrientes cuenta con cuatro Bancos: el de la Nación, el Hipotecario Nacional, el Popular y el del Comercio, y todos operan en regular escala.

La enseñanza también, en la Capital de la provincia, está bastante desarrollada, y además del Colegio Nacional hay dos escuelas normales de maestros y maestras, cuatro escuelas graduadas, Sarmiento, Belgrano, Centenario y Moreno, un Kindergarten y una Academia de Bellas Artes, donde se enseña música, escultura y pintura.

Una de las cosas que no ha cambiado en Corrientes es el mercado.



Grupo de niñas de la Escuela Normal de Corrientes.

El mercado hállase como hace veinte años, ni más ni menos, y es siempre uno de los puntos más característicos de la ciudad. Allí, desde la mañana temprano, acuden las chinas y las ñas, descalzas, de batón blanco o casi blanco, y algunas veces con manto negro en la cabeza.

Estas mujeres, lo he notado también en el Alto Paraná, tienen un porte que parecen princesas. Pobres, extremadamente pobres, obligadas a trabajar por un pedazo de pan, ignorantes a lo extremo, sin embargo, llevan un sello de dignidad personal que se lo envidiaría más de una persona de clase social elevada.

Erguidas, con la cabeza bien alta, imprimen una ligera ondulación a las caderas, que resulta graciosa porque es natural en ellas, que no conocen los secretos del arte de agradar.

Hasta en las viejas no se nota ese andar descalabrado característico de las mujeres de otra raza, y que da la idea de una especie de derrumbe anatómico y fisiológico.

Dr. A. Vaccari.



El mercado de Corrientes.



Mr. Wilson y M. Poincaré, en camino al Elíseo.

El nuevo mundo en el viejo

Wilson en París

El profeta del otro lado del océano, el Mesías de la paz, el apóstol de la sociedad de las naciones, llegó bizarro y ágil a París, no obstante un viaje que no fué por cierto bueno. Pero Mr. Wilson tiene carácter y soporta tranquilamente las incomodidades de los viajes, a pesar de no estar habituado a ellos, porque, como se sabe, el Presidente de los Estados Unidos no puede, conforme a la ley, alejarse del país mientras desempeña esas funciones; pero Mr. Wilson no podía dejar de estar presente en la conferencia de la paz, y ha recorrido la misma ruta que surcaron los vapores que trajeron a Francia a los jóvenes y valientes soldados norteamericanos.

Los parisienses creían a Mister Wilson envejecido por los largos estudios y las infinitas vigilias; esperaban ver en él un filósofo, un catedrático, un sabio cansado y aburrido. En cambio, el Presidente parece menos viejo que lo muestran los retratos. Su aspecto es juvenil, sano, vigoroso, fuerte y alegre.

De las instantáneas que acompañan esta nota, la que más exactamente reproduce a Mr. Wilson, es la que lo presenta en las calles de Nueva York durante una manifestación, con el sombrero de copa en una mano y una banderita en la otra. Una amable sonrisa que deja ver los dientes blanquísimos, y cierta jovialidad, que es una de sus características. Otra característica de Mr. Wilson es la manera de te-

Mr. Wilson, orador; uno de sus gestos habituales.

El señor Orlando y el príncipe Humberto, heredero del trono italiano.

ner el sombrero de copa: es un gesto amplio, vigoroso, enérgico, al cual corresponde un saludo neto, resuelto, sincero, de una sinceridad as inadora. No es el saludo acostumbrado, o mecánico, o tímido, o autoritario y menospreciador, de algunos monarcas de vieja memoria.

Wilson, en los momentos de mayor entusiasmo popular, agita su sombrero de un modo tan simpático, que los parisienses lo amarían s lo por ese gesto. Figuráos que durante el paso del cortejo presidencial, un grupo de norteamericanos auténticos lo saludan con ciertas exclamaciones que M ster Wilson comprendió muy bien, por lo cual se volvió hac a el punto de donde habían partido y agitó el sombrero como si quisiera lanzarlo. La voz de aquel pedazo de los Estados



Mr. Lloyd George y Mister Balfour, yendo a saludar a Mr. Wilson.

Su vida siempre fué muy sencilla, la de un verdadero presidente demócrata. Juega al golf, da un pequeño paseo, va al teatro; pero todo lo hace como un simple mortal, sin ostentación ni ruido. Jamás va a un teatro a un palco especial; manda comprar uno a la boletería, como todo el mundo.

Todo esto parece un sueño en la vieja Europa; y, sin embargo, es la realidad.



Clemenceau.

El mundo nuevo y el mundo viejo se han encontrado, y el tiempo dirá las buenas consecuencias que ello tendrá. Es verdad que los vientos democráticos que soplaban



M. Klotz, Ministro de Hacienda de Francia.

Unidos trasplantado a una plaza parisiense, había llegado al Presidente y lo había conmovido.

Mr. Wilson conquistó a todo París desde su primera aparición. Su sencillez, y especialmente su franqueza, gustan mucho. Sólo los diplomáticos, acostumbrados a frases alambicad s y a sonrisas enigmáticas, a s bre tendidos, a med as palabras que dicen y no dicen, se encuentran algo desorientados frente a Mr. Wilson, habituado a llamar los hechos, las cosas y los hombres por sus verdaderos nombres.

El Presidente, que tiene 62 años, es un trabajador infatigable. Su única diversión es el golf, en que lo acompaña su esposa; después, escribe, dicta, o da órdenes por teléfono. Por lo demás, rara vez abusa de sus secretarios, porque escribe a máquina con una rapidez que envidiaría cualquier dactilógrafo profesional. Jorge Sharp, hijo del embajador norteamericano en Francia, asegura que todas las noches, durante el viaje, Mr. Wilson escribía los telegramas, que no eran pocos, los telegramas que debían mandarse a Estados Unidos.



M. A. Tardieu, delegado francés en la conferencia de la paz.

en Europa se han intensificado con la venida del Presidente de los Estados Unidos, el cual va a tratar con los principales soberanos de Europa sin ponerse ningún uniforme. Y no son solamente los jefes de las naciones aliadas los que desean conocerle: el conde de Romanones ha sido recibido por el Presidente, a quien le ha dicho que España no quiere estar ausente de la conferencia de la paz.

El Presidente de la República Francesa, el rey de Italia, el rey de Inglaterra han compartido con Mr. Wilson los entusiasmos y las simpatías de los parisienses.

Héctor Manfredi.

LA PROPINA DE NOVELLI



No puedo precisar el mes; pero sí recuerdo que fué el año noventa.

Iniciábame yo en el comercio, ocupando el honroso y modesto puesto de cadete, en la tienda «La Margherita», calle Corrientes esquina Uruguay.

Mi patrón, un milanés cuya locuacidad era proverbial entre sus connacionales, tenía mucha relación entre los artistas líricos y dramáticos italianos.

Con mucha frecuencia venían a la tienda coristas y bailarinas, tanto que era raro el día que yo no tuviese que arreglar la alfombrita que había en un rincón reservado, donde las bailarinas de la Opera se medían las zapatillas de raso rosa.

Aquellos diablillos de falda corta, por estar acostumbrados a hacer piruetas coreográficas, con alguna liberalidad de movimientos en el escenario, no perdían esta costumbre, cuando de medirse zapatillas se trataba, ocurriendo el raro caso de que a veces en el invierno, con una temperatura glacial, el empleado que las atendía sudaba la gota gorda.

Bien porque el establecimiento prosperaba, o por imitar «A la Ciudad de Londres» y «El Progreso», es el caso que a mi patrón se le ocurrió hacerme un uniforme parecido al que usan los húsares.

Con ser yo muy delgado en aquella fecha, no cabía en el uniforme; mi gozo no tenía límites, las tres filas de botones dorados y los cordones que cruzaban mi pecho, bien se precisaban para aprisionar y contener aquel entusiasmo por la milicia. Más de una vez ocurrió cruzarme en la calle con un coronel, y saludarlo de igual a igual, pues lo menos que yo llevaba dentro de mi fuero interno, era la levadura de Foches e Hindenbures.

Mi desmedrada estatura, no me daba precisamente el aspecto bizarro y garrido que yo soñara, pero para consolarme, recordaba con frecuencia al gran Napoleón.

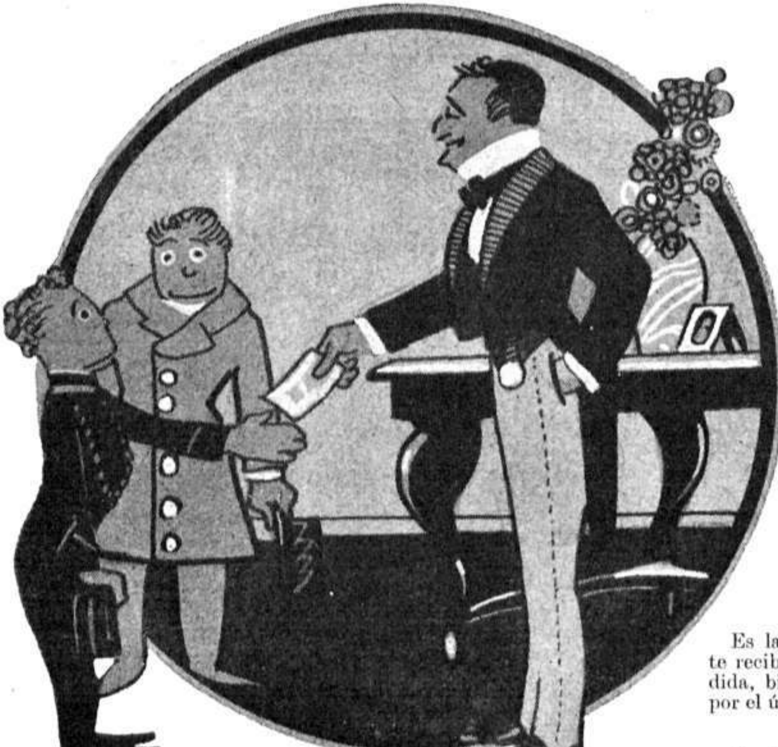
Una noche mi patrón me ordenó que me cepillase bien el uniforme, incluso la gorra de visera charolada, en cuyo frente tenía bordado con letras doradas el nombre de la tienda, pues debía de ir junto con otro cadete a saludar nada menos que al eminente Ermete Novelli, que en aquella fecha trabajaba en el Politeama, teniendo sus habitaciones particulares en los altos del mismo teatro.

El otro cadete, hijo de un lombardo, sabía el idioma italiano, así que al penetrar en el comedor de los esposos Novelli, donde se hallaban, mi compañero saludó en italiano, después saludé yo, excusándome de no poseer dicho idioma, a lo cual Novelli me dijo:

—No importa, niño, yo en cambio hablo algo el español; dígame de qué parte de España es usted, ya que sospecho que por su pronunciación es español.

—Castellano, señor; de Soria.

—Lo celebro; conozco algunas regiones de España, y puedo asegurarle que nada tienen que envidiar a las más pintorescas de otras naciones. Valencia es encantadora, Barcelona, Sevilla, Madrid, ¡qué públicos tan competentes para juzgar el arte y los artistas!



Hablamos de varias cosas, nos aconsejó a los dos cadetes mucha constancia en el trabajo y mucha honradez; después con paternal solicitud nos invitó a beber un «bichierino», y al despedirnos nos obsequió con un billete de cinco pesos a cada uno.

Mi asombro fué tan grande, como grande fué la generosidad de Novelli; acostumbrado como estaba a recibir cuando más diez centavos para el tranvía, y eso alguna vez que otra, cuando se apercibía alguna bailarina que yo había caminado veinte o treinta cuadras para llevarle un par de zapatillas de raso.

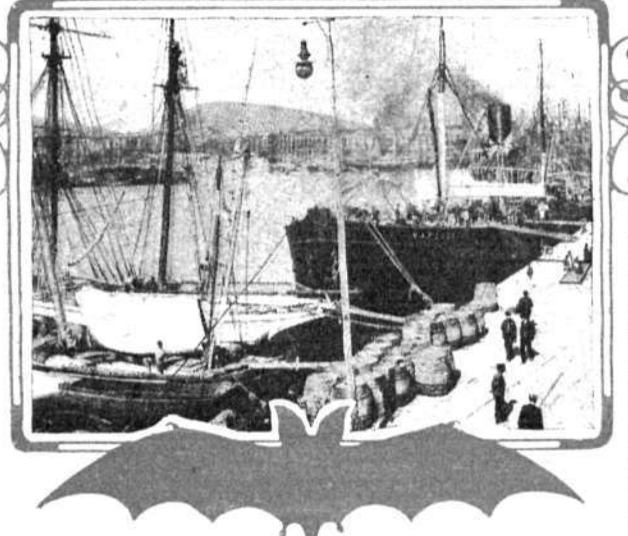
Es la única vez que siendo cadete recibiera una propina tan espléndida, bien es verdad que fué dada por el único Ermete Novelli.

Paulino Gómez.

Chacabuco.

Dib. de Macaya.

Andanzas peninsulares

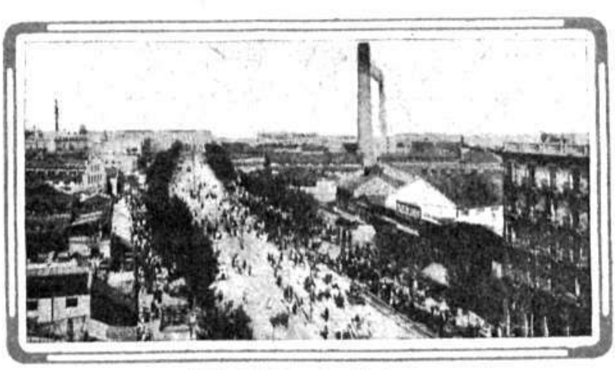


Barcelona

Por el imperativo geográfico y por la potencia expansiva de los pueblos fuertes, la vida española tiende a la periferia. A cualquier hora que se llegue a la capital de Cataluña, de día o de noche, siéntese el persistente rumor de una vida intensa, cómoda y optimista. Para los que llegamos aún ensordecidos por el babélico rumor de la laboriosa Buenos Aires, después de haber pretendido suavizar los nervios en la soñolienta, clara y hoy lánguida Cádiz, Barcelona tiene el atractivo de una grata repetición. También aquí, como en la potente y dinámica capital del Sur, la vida es múltiple, cosmopolita y audaz. Los catalanes saben que, con Bilbao y Vigo, el día que Galicia despierte totalmente tendiendo su vista con avidez por el Océano Atlántico, tendrán en Barcelona que sostener una formidable lucha con sus flotas mercantes y se preparan para esa lucha con un espíritu de empresa casi moderno: digo casi moderno, porque Cataluña como reciente región exportadora en gran escala ha tenido que improvisar muchas cosas para llegar a mercados a los que antes llegaba sólo como excepción, y, en la improvisación se han cometido errores, debidos unos al carácter de este pueblo y los otros a un sentimiento muy extendido actualmente, y que aconseja obtener el mayor beneficio de todo sin preocuparse del porvenir, que ahora es preciso rectificar, pues son errores fundamentales y si se dieran de lado serían una constante rémora para la región catalana.



Interior del «Orfeón».



Calle del Marqués del Duero.

Barcelona mira más hacia el resto de Europa que hacia España; ésta es acaso para los catalanes un medio para llegar a Europa, para poner su vida a ritmo con la vida de los pueblos más modernos, sobre todo con Francia. Cataluña será capaz de intentar extender el concepto europeo por el resto de España, pero jamás llevará el concepto español al exterior. Más que en ninguna otra, obsérvase en esta clara ciudad mediterránea — que es sin duda la representación absoluta, de toda la región — la influencia extranjera: en su vida ruidosa, recia; en su egoísmo, felizmente envuelto aún por un velo espiritual, en su arquitectura, simpáticamente osada a veces, a veces francamente agresiva en su perversión estética y, sobre todo, en ese deseo, general en Cataluña, de «querer ser» que es el paso principal para llegar a ser.

Como sucede en toda ciudad moderna en la que haya un constante flujo y reflujo, New York, Buenos Aires, el habitante de Barcelona tiene un agudísimo instinto de asimilación. Debido a ese instinto es que el que llegue de una capital como la magnífica Buenos Aires, note algunos puntos de contacto entre una y otra ciudad. También aquí se ha realizado una invasión de gustos y criterios tan diversos que el espíritu netamente catalán y conservador — conservador en el más recto y amplio significado del calificativo— ha tenido que luchar fuertemente para que Barcelona no se convirtiera en una ciudad sin carácter, sin alma y sin belleza; no pudiendo evitar, sin embargo, algunas filtraciones y «modernismos» que tanto afean a la que, andando el tiempo, será una de las capitales más hermosas de Europa.

En otra oportunidad hablaremos del espíritu de la política catalana; del concepto de federalismo y centralismo y de otras cuestiones para cuyo estudio es necesario permanecer aquí. Nuestra permanencia en Barcelona no nos autoriza, por ahora, más que para hilvanar estas fugaces impresiones.

Pero de cualquier modo, nos hemos dado cuenta que estamos ante un pueblo trabajador y fuerte que marcha hacia el porvenir.

JAVIER INSÚA.

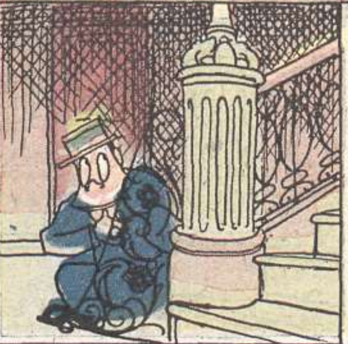
Barcelona.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

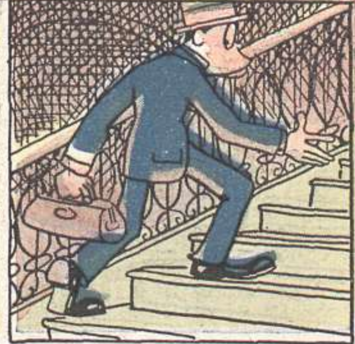
La caja de hierro



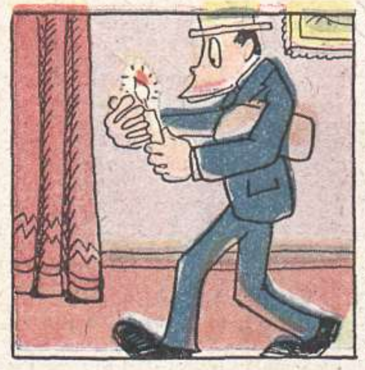
En una casa, el ladrón,
entra con mala intención.



Permanece largo rato
silencioso como un gato.



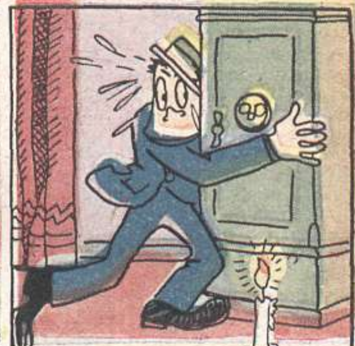
Luego sube la escalera
tan fresco como cualquiera.



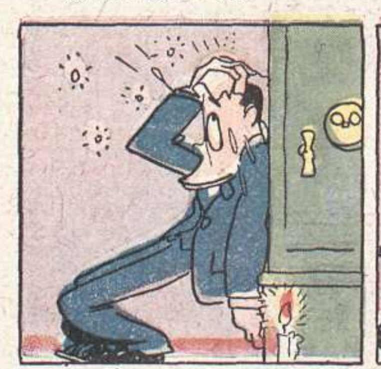
Y exclama: —Alumbrarme debo
con una vela de sebo.



La caja de hierro ve
y murmura: —¡La encontré!



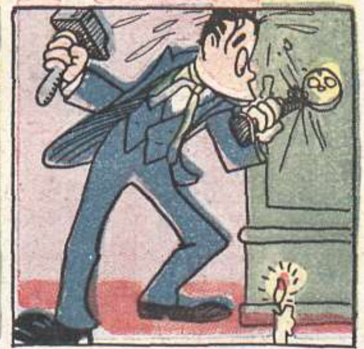
Pero la caja, ¡oh sorpresa!
de un modo tremendo pesa.



Al moverla, Timoteo
sufre náuseas y mareo.



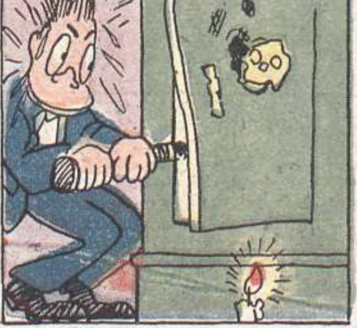
Y acaba diciendo así:
—Está bien; la abriré aquí.



Con escoplo y con martillo
trata de abrirla el muy pillo



Con los golpes que le encaja
saca chispas de la caja.



Cuando se abre de repente,
y pregunta alegremente

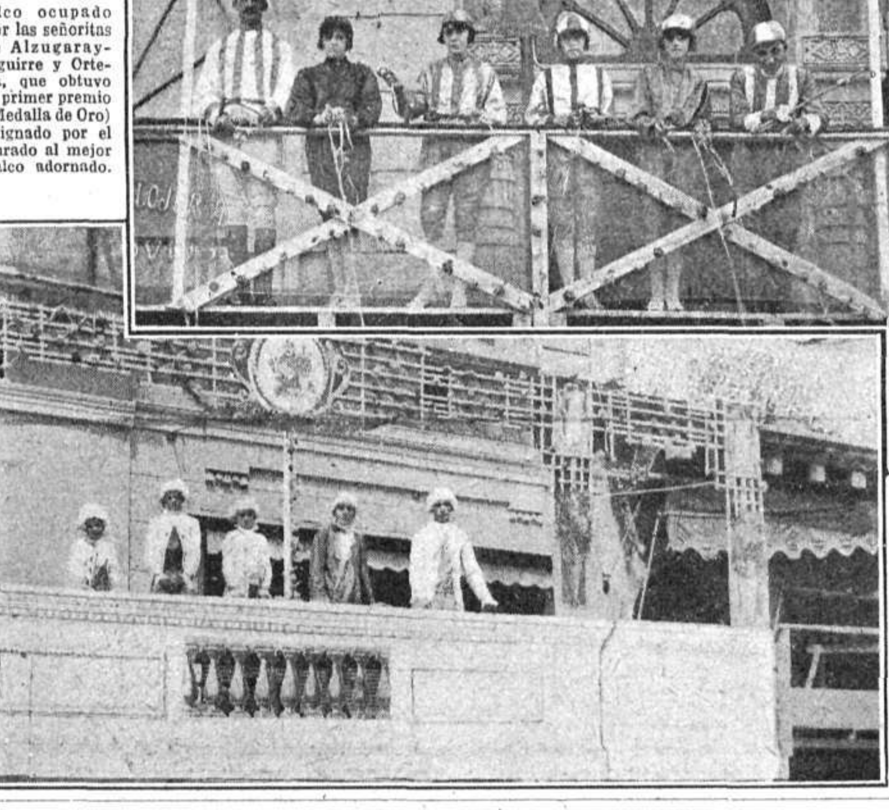


desde dentro, Doroteo:
¿Cómo te va, Timoteo?

Dib. de Macaya.


BAU
LA MÁS
PODEROSA INSTITUCIÓN
EN EL
MUNDO
REFINERIA DE ACEITES
BAU
PURO DE OLIVA

De Paraná (Entre Ríos)



Palco ocupado por las señoritas de Alzugaray-Aguirre y Ortega, que obtuvo el primer premio (Medalla de Oro) asignado por el Jurado al mejor palco adornado.

Familia de Alzugaray, en el palco premiado con el segundo premio en el concurso de Carnaval.

LA TEMPORADA TEATRAL

COMIENZA...

Vd. debe interesarse que en su hogar no falte el elemento principal que le proporcionará todas aquellas romanzas y selecciones de su predilección.



VICTROLA



Victrola, IV - **A** — **$ 70.**—

Cualquier modelo "Víctor", le reproducirá con voces claras y nítidas.



SOLICITENOS DETALLES

Victrola **XI - A** — **$ 375.**—

PRATT & Cía.

205, Calle San Martín, 217 - Buenos Aires. - Calle Córdoba esp. Maipú - Rosario

DELLAZOPPA & MORIXE

729/733, Plaza Independencia, 729/733 (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614 - Montevideo (Uruguay)

VICTOR TALKING MACHINE Co., Camden N. J., E. U. de A.



De Capilla del Monte (Córdoba)

Familia del señor J. A. Rodríguez Arias, señora de Salaverría y su hija, recorriendo én automóvil el corso.



Automóvil, en el desfile, ocupado por la familia de Castagnino.

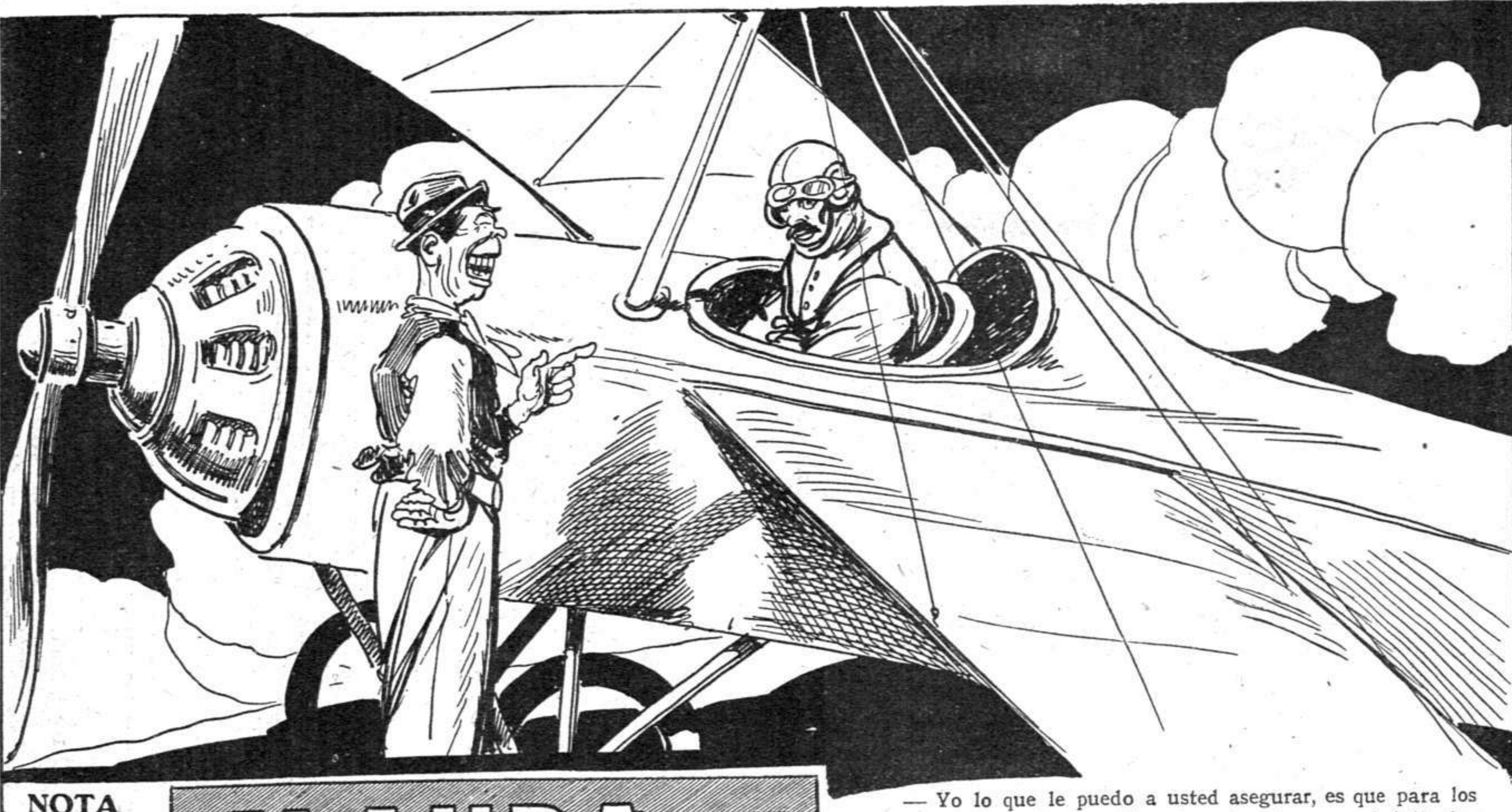
De San Luis



Aspecto del salón del «Teatro Club Social», durante la realización de la tertulia de disfraz y fantasía.

Uno de los palcos, ocupado por las familias de L'Hiuller, Guiñazú y García.

Comparsa la «Lira Puntana», que se distinguió en las fiestas de carnestolendas.



NOTA COMICA DEL

GLAUDA

VERMOUTH ARGENTINO

— Yo lo que le puedo a usted asegurar, es que para los que vivimos en Buenos Aires, eso de atravesar el Atlántico no tiene ningún mérito.

— ¿Por qué?

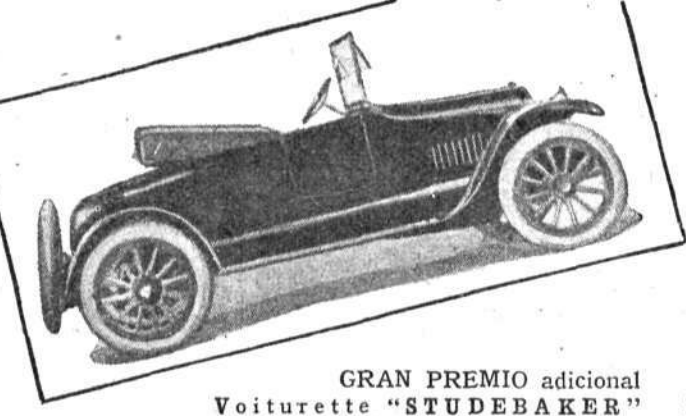
— Porque aquí el que no corre vuela . . .

De Resistencia (Chaco)

Baile ofrecido a sus asociados por la comisión del «Club Social 9 de Julio», celebrando la inauguración de sus fiestas.


1297'14
EL NEUMÁTICO
Firestone
TIPO NUEVO DOBLE VULCANIZACION
ESPECIALMENTE REFORZADO
Garantiza Seguridad, Duración y Economía
EVIDENCIA:
1
2
3
4
1 - Superficie de caucho muy consistente.
2 - Tela y goma amortiguadora. Absorbe golpes.
3 - Telas impregnadas con caucho puro de Pará y capas de caucho entre las telas para evitar fricción.
4 - Talón. CIENTIFICAMENTE moldeado y REFORZADO.
Este es el POR QUE de la superioridad del NEUMÁTICO
Firestone
(Corte de un neumático 30 x 3 1/2 Non Skid)
FIRESTONE TIRE & RUBBER Co. - Victoria, 1566, Buenos Aires
Hay Existencia de Todos los Tipos y Tamaños
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO, EN LA REPUBLICA
AGENTES EN EL URUGUAY: LOHIGORRY Hnos.
PALACIO SARANDI — SARANDI, 450 — MONTEVIDEO

GRAN CONCURSO



GRAN PREMIO adicional
Voiturette "STUDEBAKER"



SEGUNDO PREMIO
Pianola marca "Konel y Capbell"

$ 25.838.20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuidos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un recipiente conteniendo 1.000 cédulas numeradas del 1 al 1.000, se han retirado 117, y sin abrirlas fueron depositadas en otros tantos sobres, que es el número de premios a adjudicarse.

Estos 117 sobres han sido encerrados dentro de un cofre y lacrado, destruyéndose en el acto las demás cédulas no premiadas; depositándose el cofre en la caja fuerte núm. 157, sección B. de la Compañía de Cajas de Seguridad, Cangallo núm. 572.

Todo esto se ha realizado en presencia del escribano señor Pedro Oxobi, labrándose el acta correspondiente.

¿Cuáles son los números de las cédulas premiadas?

Usted puede adivinarlo.

PREMIOS A ADJUDICARSE:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 7.500.—

SEGUNDO PREMIO, una pianola marca Konel y Capbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243 .... „ 2.500.—

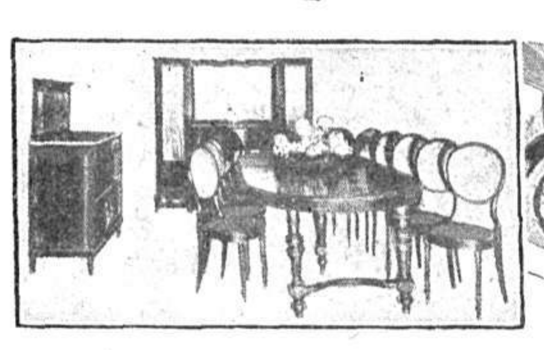
TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... „ 1.850.—

CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany ...... „ 1.400.—

CHINATO GARDA



GRAN PREMIO
Automóvil **"Studebaker"**
doble faetón




TERCER PREMIO
JUEGO DE COMEDOR

QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany........... $ **1.200.—**

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany...... „ **700.—**

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany........... „ **500.—**

DIEZ OCTAVOS PREMIOS de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany .... „ **1.000.—**

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda** c|u. „ **2.200.—**

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, voiturette, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de de Mayo, 1235.............. $ **5.000.—**

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas................ „ **456.—**

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas .... „ **228.—**

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas .... „ **114.—**

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas .... $ **57.—**

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas .... „ **33.20**

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda** cada uno.............. „ **1.100.—**

Para obtener opción a éstos premios es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguno de los números de las cédulas que se hallan dentro de los sobres, se le adjudicará el premio correspondiente.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 30 de septiembre del corriente año a las 6 p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a **Concurso Chinato Garda, calle Garay, 866.**

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA.

Giussani y Taiana.

De Villa Constitución (Santa Fe)

Grupo de niñas que tomaron parte en la interesante velada literario-musical, realizada recientemente con muy buen éxito.

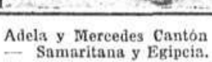

Ahorro Postal
OBSEQUIO
BAGLEY
Serie B
Fomentar el ahorro en los niños, es hacer la obra más grande y patriótica.
M. S. BAGLEY & Cía. Ltda.
consecuente con su sistema de favorecer siempre a sus diminutos consumidores, ha fabricado las exquisitas GALLETITAS "AHORRO POSTAL", envasadas en latas de 1/4, 1/2 y 1 kilo, y en cada una de cuyas latas coloca un boletín de la "Caja Nacional de Ahorro Postal", con estampillas por valor de $ 0.05 centavos adheridas, contribuyendo de esta manera a fomentar el ahorro en los niños.
COMPRE, COMA y AHORRE.
BAGLEY, MONTES DE OCA, 199
BUENOS AIRES
FOMENTAR EL AHORRO EN LOS NIÑOS, ES ASEGURARLES UN PORVENIR DICHOSO.
GALLETITAS
Ahorro Postal
BAGLEY

Nuestros pequeños visitantes



Miguel Legul — Toni.

Adela y Mercedes Cantón — Samaritana y Egipcia.





Angela Carmen Gavi — Rey de Oriente.



Tránsito Ledesma — Soldado Marroquí.



María Pérez Virasoro — Aldeana Noruega.



Raúl Palla (hijo) — Pierrot.



Haydeé Piaggi — Boletos de tranvía.



Aída y Corina Motura — Alsaciana y Holandesa.



Aída La Torre — Gitana.



Ninfa La Torre — Maja.



Adela Haydeé Selle y Haydeé Arguello — Japonesa y Dama antigua.



N. Casalot — Bailarina.


Luxor
Jabon Curativo de Armour
Luxor
COLD CREAM
COLD CREAM
Preferidos por la aristocracia
de todos los países son por su absoluta pureza, finura, bondad y distinción, los excelentes
PRODUCTOS DE TOCADOR
Luxor
POLVOS, CREMAS, LOCIONES, EXTRACTOS, SALES, DENTÍFRICOS, JABONES, TALCOS, SHAMPOO,
ARTICULOS para Manicura, etc.
Pídalos en todas las buenas Farmacias, Tiendas y Perfumerías
FABRICANTES:
ARMOUR and COMPANY
Chicago, Ill. - E. U. A.
REPRESENTANTES:
Frigorífico ARMOUR de la PLATA
Sociedad Anônima
Exposición y venta al por mayor: 660, Avenida de Mayo, 670 - Buenos Aires
TOOTH PASTE
COMPLEXION POWDER
CREME
Luxor

Nuestros pequeños visitantes



Concepción Litia Console — Garibaldino.

Susana Nélida y Walter Luciano Piñeiro — Aldeana bretona y Pelotari.



Elida Pérez — Gaucho.



Delia Canziani — Pierrot.



María Ida y Domingo A. Leoni — Pierrots.



Catalina María Bansá Santacilia — Dama antigua.



Raúl Santiago Podestá — Pierrot.

Titito Ostiglia — Pescador.



Hortensia Parada — Zíngara.



Ricardo Arturo Morales — Mosquetero.



Pedro y Paco Montoya — Baturros.



Elena Rodríguez — Chula.

Específicos premiados con medalla de oro en París y Roma

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

Para gozar de buena salud, depure su sangre, evite las fermentaciones intestinales y elimine del organismo el ácido úrico y demás elementos nocivos, pero sin debilitarse.



Profesor Angel Pulido Fernández.

Senador Vitalicio. Ex Director General de Sanidad en España. Académico de la Real de Medicina de Madrid.

"El artritismo, reumatismo, gota y otras enfermedades reconocen por causa la retención en el organismo del ácido úrico; así como las erupciones, infecciones gástricas, cólicos hepáticos, etc. tienen su origen en las fermentaciones intestinales, y a pesar de los innumerables tratamientos preconizados, conocidas son las molestias que tales infecciones suelen ocasionar, cuando es sumamente fácil el evitarlas tomando la Poción Tónica Depurativa COLLAZO, en cuya composición están asociados medicamentos cuya unión a primera vista parecen chocar — como el hierro y la exametileno-tetramina — pero una vez estudiada detenidamente su acción fisiológica, es fácil convencerse y reconocer la conveniencia de asociar tales remedios para facilitar las reacciones químicas que con los alimentos forzosamente deben de producirse dentro de nuestro organismo."

"Así la presencia del propanotriol en el intestino detiene y previene las fermentaciones e infecciones intestinales, pues es bien conocida su propiedad de impedir el desarrollo de la mayor parte de los microbios, deteniendo su poder germinativo. Goza igualmente de la propiedad de aumentar y hacer flúida la secreción biliar, y esta importante acción colagoga está considerablemente aumentada por la adición de la exametilenotetramina y otras substancias, por lo que el hígado se ve descongestionado y facilitadas sus numerosas funciones, como ser la de verificar ciertos cambios en los productos absorbidos de la digestión, impedir las fermentaciones y la formación de grandes cantidades de grasa, aumentar los movimientos de los intestinos, excretar del sistema el producto inútil de la fuerza nervia (la colesterina), activar la formación de glicógeno (azúcar hepática), la que es conducida por la sangre para sufrir los tejidos, etc."

Precio del frasco: $ 4.—

Para combatir radicalmente las enfermedades venéreas y urinarias.

Para combatir en breves días la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, flujos blancos (leucorrea) y demás enfermedades de las vías urinarias de ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, no existe nada tan eficaz como los cachets antiblenorrágicos Collazo.

El célebre doctor P. Ortiz, director del Hospital Civil y Militar, dice:

El facultativo que subscribe, se hace un deber de certificar, que ha recetado en su clínica particular y del Hospital, los Cachets Antiblenorrágicos Collazo, habiendo obtenido el resultado satisfactorio que indica el cuadro estadístico siguiente:

	Casos tratados	Curados de 1 a 3 semanas	Incurables en 3 semanas	Abandonaron la cura
Blenorragia aguda.	138	117	4	8
" crónica	152	136	5	11
Cistitis aguda.....	89	87	—	2
" *crónica* ...	112	99	3	10
Prostatitis aguda..	91	88	—	3
" crónica.	129	114	6	9
Otras afecciones...	52	49	1	2

Como los hechos dicen más que las palabras, creo que la estadística descripta me exime de hacer el elogio del remedio, solamente deseo dejar constancia de la grandísima satisfacción que experimento al ver los beneficiosos resultados que para la humanidad representa la atinada combinación de los cachets antiblenorrágicos Collazo.

***Los últimos estudios han comprobado su eficacia* también en el flujo blanco de las señoras y niñas.**

Precio: $ 6.—

Para purgar a los niños sin que lo sepan.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el Azúcar Collazo, para niños y personas mayores, purgante o laxante, según la cantidad, no tiene otro sabor que el del azúcar común, y se toma en lugar de éste con la leche, té, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.

Las últimas experiencias realizadas en las principales clínicas de Nueva York, París, Madrid y Buenos Aires, han comprobado "la superioridad del Azúcar Collazo *sobre las magnesias y demás laxantes* en las señoras durante el embarazo y la lactancia, y su eficacia, mayor que las levaduras, para combatir las erupciones cutáneas."

"Que es más eficaz que las píldoras, sales y aceites para descongestionar el organismo en los enfermos del hígado y riñones, y que muchas afecciones del estómago que tienen por origen fermentaciones o inflamaciones de los intestinos suelen curarse sin más tratamiento que el Azúcar Collazo, pudiendo considerarse como el mejor de los laxantes en caso de estreñimiento, porque aumenta la defensa del organismo contra la autointoxicación producida por los venenos provenientes del intestino, y que según Lana y Metchinckoph, son la causa de muchas enfermedades, y a lo que se atribuye el desarrollo considerable de los tumores, cáncer y demás enfermedades infecciosas que actualmente causan alarma en toda Europa."

Puede darse desde la infancia hasta la vejez; su eficacia es igual en todas las edades.

Se vende a $ *0.80* y $ *1.80* la caja en las buenas farmacias.

Unico procedimiento eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado.

El especialista Dr. Maw, dice:

"Nada más eficaz puede recomendarse que el uso diario o siquiera dos veces por semana de la Loción Collazo, para evitar la formación de la caspa y conservar el pelo indefinidamente, siendo su uso indispensable a las señoras y señoritas que deseen conservar limpia la cabeza y poseer en todo tiempo, aun en la vejez, una hermosa cabellera con la suavidad, tersura y lustre propios de la juventud."

Es destructora por excelencia de la caspa, a la que extirpa radicalmente en breves días, porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo.

Detiene inmediatamente la caída del cabello porque vigoriza y fortifica las raíces, tonificándolas convenientemente.

Hace brotar el pelo (en los casos de calvicie de primer o segundo grado solamente), porque estimula el bulbo piloso activando la proliferación de las células.

Precio del frasco: $ 5.—

PIDA FOLLETOS, GRATIS, DE CADA UNO A LA

DROGUERIA Y FARMACIA DEL CONDOR

CORDOBA, 884 - ROSARIO

LA QUE MAS BARATO VENDE

DEPOSITO EN BUENOS AIRES:

DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176

LOS LIBROS

En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.

Atlas de anatomía y de clínica obstétrica normal y patológica, *por los doctores Eliseo Cantón y Juan B. González*. — No creemos caer en pueril vanidad nacional, al decir que nuestro país ocupa, en la América latina, el primer puesto en lo relativo a la producción de obras científicas. Todos los años, aparece un buen número de esas obras, siendo especialmente importante el aporte de nuestros médicos, que han dado a luz, en los últimos tiempos, obras capitales en las materias de que tratan. Podemos enorgullecernos, pues, de la labor de esos profesionales, que tan eficazmente contribuyen al buen nombre científico del país. Ahora, nos toca llamar la atención de nuestros lectores a la obra cuyo título encabeza estas líneas, que es el resultado de una colaboración íntima entre dos de nuestros más reputados ginecólogos. Este *Atlas*, aparte lo que significa como esfuerzo meramente material y como excelente presentación, es una obra que puede con ventaja competir con las mejores que se han publicado sobre la materia. Los doctores Cantón y González, verdaderos maestros, han hecho así, a la ciencia, un servicio inapreciable, que importa no sólo mucho tiempo, mucho trabajo y mucha preparación, sino también un profundo amor a la ciencia en sí misma, al saber que se resuelve en beneficio de la humanidad.



Su tarea ha sido inmensa; pero el resultado es digno de ella, y así lo reconoció el gobierno al discernir, con toda justicia, el premio anual a la mejor obra científica publicada en el país, a los doctores Eliseo Cantón y Juan B. González, cuyo *Atlas* es un verdadero monumento que altamente honra a la ciencia argentina.



Significa, pues, esta obra una suma inmensa de trabajo, aplicado a la realización de una tarea enorme. Con contracción y preparación, que serían ejemplo en cualquier centro científico del mundo, los doctores Cantón y González han escrito una hermosa página de nuestra literatura científica.

El jardín del ensueño, *por Blanca C. de Hume*. — Muy favorablemente apreciada por la crítica, cuando publicó sus anteriores críticas, la señora de Hume confirma brillantemente con ésto aquellas apreciaciones. Es una poetisa sin complicaciones; sencilla e inspirada. La naturaleza, el hogar, el amor, el bien, son sus musas inspiradoras. Tiene sentimientos delicados y sus versos son siempre bien hechos, circunstancia ésta cada vez menos frecuente en quienes los hacen.

El jardín del ensueño, tiene, pues, muchos atractivos para los amantes de la poesía sentimental y tierna, que al leerlos se pondrán en contacto con un bello espíritu femenino.



BIBLIOGRAFÍA

"Santos Vega o los Mellizos de la Flor", por Hilario Ascasubi. Edición de La Cultura Argentina.

"Problemas sociales", por Henry George. Biblioteca Mundo Latino. — "Los pueblos", por Azorín. Renacimiento. — "Los Raros", por Rubén Darío. Mundo Latino. — "Memorias de Urquinaona. Biblioteca Ayacucho. — "El derecho de gracia", por Concepción Arenal. España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"La decadencia de la Risa", por Eca de Queiróz. Biblioteca Nueva. — La catedral de Burgos. — "Selección", por Amado Nervo. — "La Sociedad de las Naciones", por Maglagán. — B. Cervantes. — Rep.: Editorial Tor.

"Contabilidad", por H. E. C. — "Algebra elemental", por V. Balbín. Editor: Cabaut y Cía.

"Boletín de Historia; Derecho y Sociología", de Julio Suárez.

"Tierras públicas", por Nicolás Avellaneda. Editor: Juan Roldán.

"Una evasión de la Penitenciaría", por E. M. Damero. Edición de La Novela para Todos.

"Evolución peruana", revista ilustrada. Bolivia.

"Climatología de la Provincia de Santiago del Estero", por el doctor Antenor Alvarez.

"La posición de Bolivia ante el problema de Tacna y Arica", por Demetrio Canelas. Oruro.

"Revista Militar", N.º 215, Buenos Aires.

"Revista de Arquitectura". Año IV. N.º 18. Buenos Aires.

EL CERDO

Ejerce este señor su realeza
con prestigio en la América del Norte,
y es Chicago la sede de su corte,
por ser el cerdo su mejor riqueza.

Pródiga lo dotó naturaleza
de mil ventajas; y aunque mucho importe,
en cerdos como en hombres un buen porte,
él en sus magras cifra su belleza.

Su carencia total de otros hechizos
no impide que se estimen en justicia
sus jamones, su lomo y sus chorizos:

No falta quien le niegue tal delicia,
pues los moros y hebreos más castizos,
consideran el cerdo una inmundicia.

Carlos de Montero.

FRASES CÉLEBRES

En el Teatro de Novedades estrenó Fernández y González su drama *Cid Rodrigo de Vivar*.

La obra tuvo mucho éxito, aunque no tanto como merecía, según la opinión de algunos críticos de aquella época.

El primer acto gustó mucho y produjo gran efecto. El segundo se mantuvo casi a la altura del primero. El tercero decayó algo; pero el éxito, en conjunto, fué bueno.

Alguien, sin embargo, hizo notar a Fernández y González el defecto del tercer acto, y don Manuel, que para todo encontraba salida, exclamó sin vacilar un punto:

— Ese es un acto *provisional*.

EPIGRAMAS

Luciendo un soberbio potro
Pasó montado Pascual,
Y al verlo exclamó Manolo:
— Oh... qué arrogante animal!

Antonio Curriols S.

Ayer te vi con tu madre;
¡Mira tú que ir el demonio
En compañía de un ángel!

Luis González López.

— Vacunóse uno en Jerez,
Y se murió sin embargo...
— ¿De viruelas? — ¡De vejez!

* * *

Ciertos rateros que un día
Caminaban al acaso,
Vieron que con firme paso
Un hombre hacia ellos venía.
— Muy ufano, — ¡No hay temor! —
Dijo uno, — que ese que llega
Es, sin duda, algún colega. —
¡Y llegó un procurador!

Liborio Porset.

Del Azul

Suboficiales y clases del regimiento 2 de Ingenieros, en el lunch con que se festejó la inauguración del casino para suboficiales, en dicho cuerpo.

De Darragueira

Concurrencia que asistió al animado pic-nic, organizado por los señores Pedro T. Gómez y Francisco P. Strazzeri, que se celebró en la estancia del señor Corse.

Nuestros pequeños visitantes



Francisco Presta — Marqués Luis XV.



Amelita Marmotes — Aldeana Pasiega.



Leonidas José, Alicia Matilde Muzio y Lourde Ugalde — Pierrot, Alsaciana y Florista.



Fernando Alvaro Lamas — Mosquetero.



Ricardo Héctor Lafredo — Unión Buenos Aires.



Beatriz Angélica Bos — Aldeana española.



Eloisa Sánchez y Pepita Hernández — Pierrot y Belga.



Pedro Severino — Pierrot.



Armanda María Guerra — Pierrot.



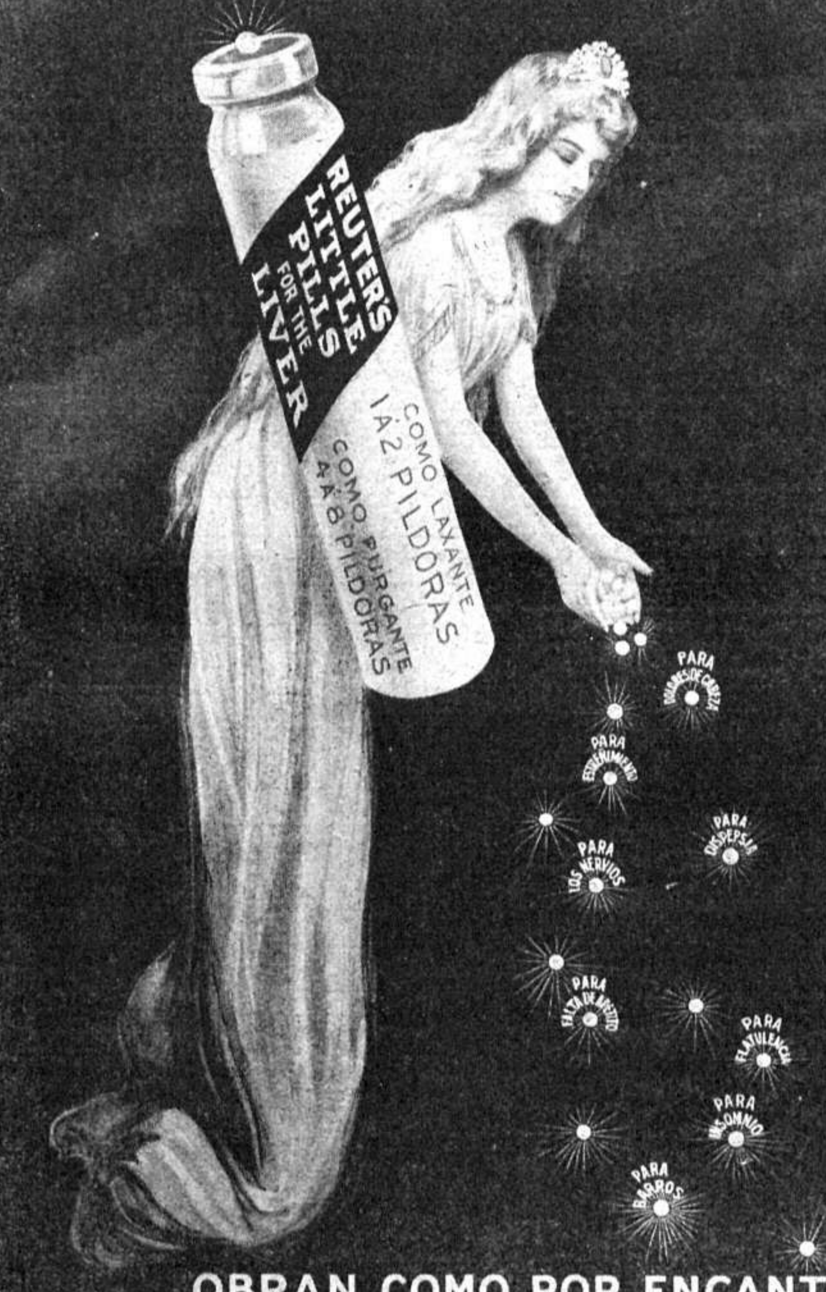
Antonia Benedetto — Bailarina.



Antoñita García — Sultana.

PILDORITAS DE REUTER

Curan Estreñimiento, Dispepsia, Dolores de Cabeza, Bilis, Etc.



OBRAN COMO POR ENCANTO

UNICOS IMPORTADORES:

ILLA y Cía. - VENEZUELA, 610-14, Buenos Aires

Nuestros pequeños visitantes



Rosa Amalia Fabarro — Jockey.

Jovita Francisca Arauz — Aldeana Húngara.

Maria Rosa Parada — Clavel.

Roberto Minatti — Baco.

Martina Vizcay— Trieste.

Norma Lilia Capalbo — Pierrot.

Roberto Ortiz — Gaucho.



Juan Jorge Craig — Pierrot.



Nélida Giorgi — Clavel.



Elvira González — Manola.



Teresa Quiles — Asombro de Damasco.



Carlos A. Cuello — Pierrot.



Belmar Ernesto Voglino — Pierrot.



Encarnación del Campo — Manola.



Benito Bugué — Baturro.



María Tereza Davalle — Sultana.



Dolores Rodríguez — Aldeana.



Oscar Robert — El Mar.



Héctor Urtazún — Pierrot.



Carlos Pedro Eschus — Napoleón.



Nélida De Vita — 43.



Concepción Galana — Napolitana.

Ada Tripodi — Montenegrina.



Maria L. Caprarulo — Guerrera



José Rivas — Lotería.

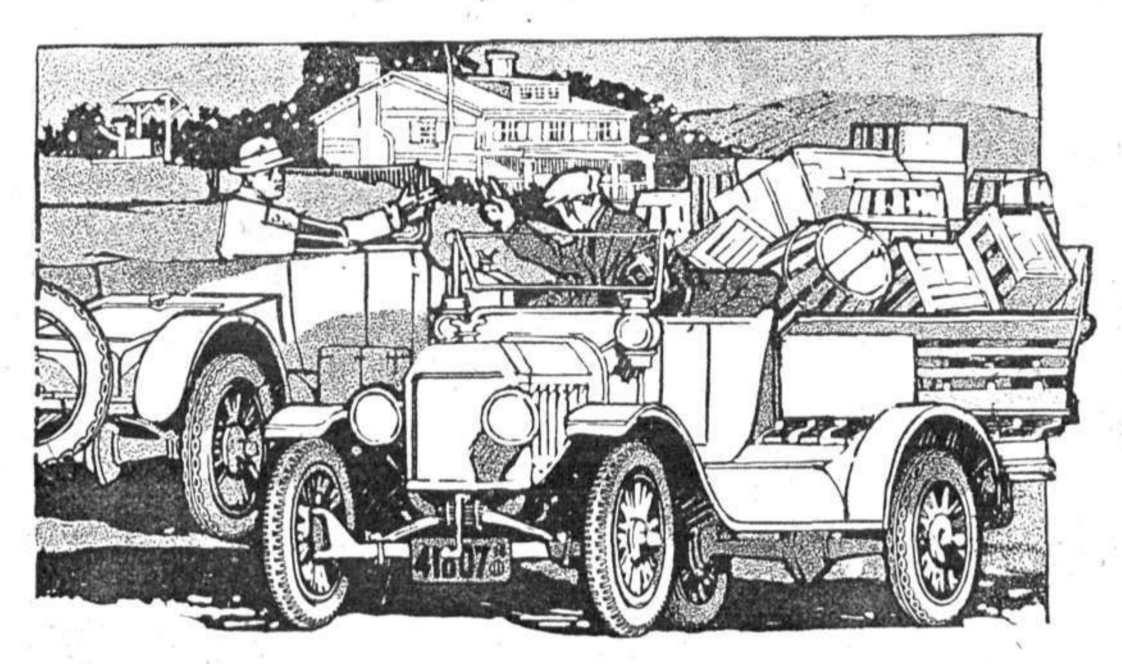


Aida Paggi—Pierrot.

Francisco Nocerino—Bersaglieri.



Carolinita Capurro — Picaflor.



LOS NEUMÁTICOS

United States

SON BUENOS

TANTO PARA AUTOMÓVILES
COMO PARA CAMIONES

Al usar vehículos a motor con fines comerciales, es preciso tratarlos sobre bases comerciales.

Compre sus neumáticos basándose sobre el requisito principal,

MUCHO SERVICIO CONTINUO.

Tenemos gran existencia para los siguientes coches:

FORD

CHEVROLET, METZ, MAXWELL, DODGE

y otros automóviles.

CÁMARAS COLORADAS ESPECIALES

Nuestras cámaras han tenido aceptación por su buena calidad, siendo hechas de 7 capas de goma muy elástica y fuerte, que garantizan al consumidor una cámara perfecta.

Su próxima compra debe ser una

United States

United States Rubber Export Co Ltd

ROSARIO	BUENOS AIRES	MONTEVIDEO
Sarmiento, 648	San Martín, 501	Ituzaingó, 1393

Telegramas "USCO"



Nuestros pequeños visitantes



Lydia Beatriz Schtarman — Pastora.

Susana y María Esther Lasalle y Margarita Barnés — Payaso, Colombina.



Rosa, Francisco y Alberto Bel — Aldeana y Caballero.



María Inés y Salvador Schenone — Locura y Mefistófeles.



María Celia Pintor — Luis XV.



Oscar Raymundo — Pierrot.

Alba y Genaro Alvarez — Colón y Húsar.



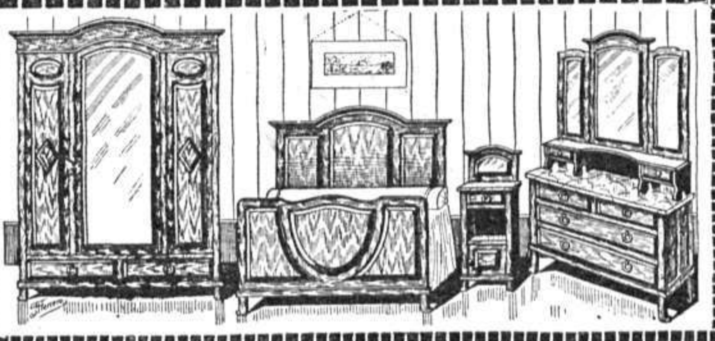
N. Marinelli y Consuelo E. González — Bailarina Griega y Turca.



Yolanda, Nicolás y Mafalda Barrisani — Paschianas y Payaso.



Gilberto Franco — Frac.

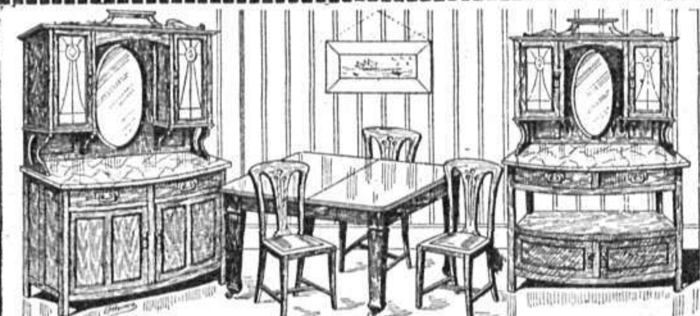


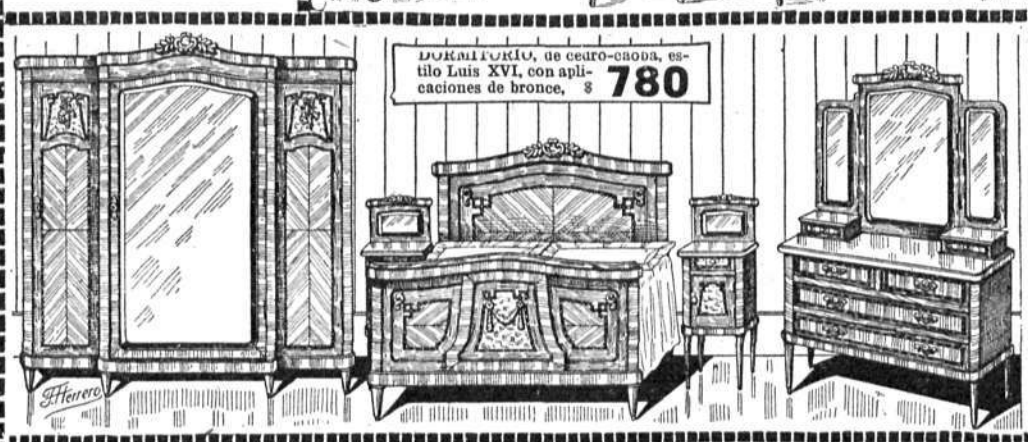
DORMITORIO de roble, Luis XVI, compuesto de: ropero, toilette-cómoda, cama 2 plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero,

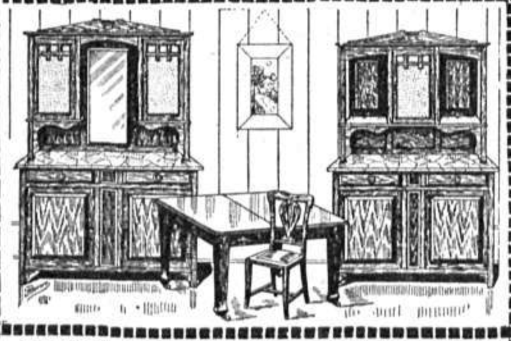
$ 350

COMEDOR de roble, bombé, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla,

$ 370









COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla....... $ **330**

DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette-cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero... $ **270**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "F"

J. Piqué
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

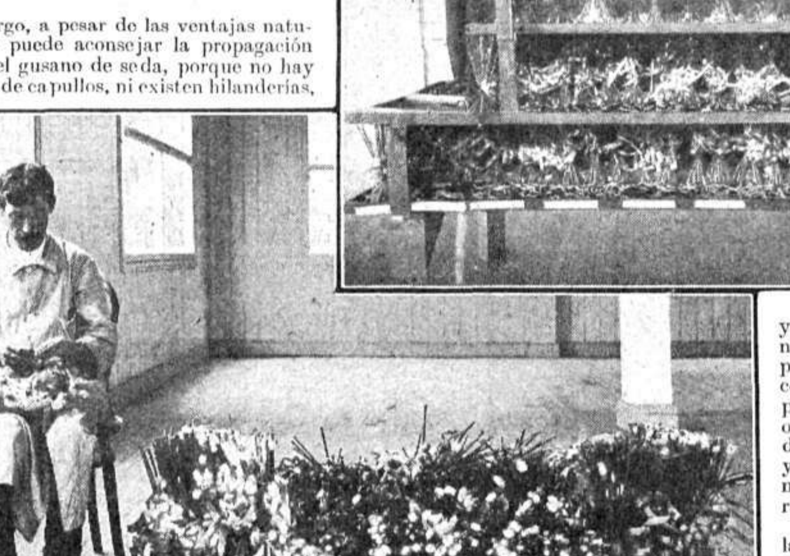
FUNDADA EN 1872

Cría de gusanos de seda en el Museo Agrícola

De la facilidad con la cual se cría el gusano de seda en nuestro país, dan prueba los fotograbados que se acompañan. Representan la cría y la recolección de los capullos de seda en nuestro Museo Agrícola.

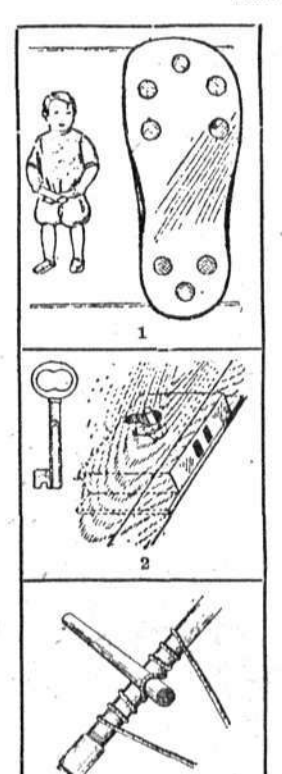
El rendimiento ha sido satisfactorio: los capullos que son de cruza chino-japonesa son buenos; alcanzarían precios elevados en las hilanderías.

Sin embargo, a pesar de las ventajas naturales, no se puede aconsejar la propagación de la cría del gusano de seda, porque no hay acopiadores de capullos, ni existen hilanderías, y en condiciones normales no sería posible competir con los países que poseen mano de obra barata y condiciones agrícolas y económicas generales más favorables.



Se sabe que en las provincias del noroeste la industria sericícola tuvo una época de relativa prosperidad.

Inventos, recetas y procedimientos útiles



N.º 1. — Calzado para niños. — Los zapateros americanos han empezado a fabricar un calzado especial para los niños cuando empiezan a andar. Consiste la especialidad de este calzado en unos discos pequeños de caucho cubiertos de lona para evitar que los niños resbalen y se caigan.

Estos puntos de contacto se conservan casi intactos hasta que el calzado se estropea.

N.º 2. — La seguridad de la cerradura. — Por regla general las cerraduras de los baúles y de las arcas ofrecen muy poca seguridad, porque casi todas son del mismo patrón, y las llaves de una sirven para todas.

Para evitar esto hay un remedio que consiste sencillamente en quitar la espiga del ojo de la cerradura y sustituirla por otra más larga y ahondar lo necesario el hueco de la llave.

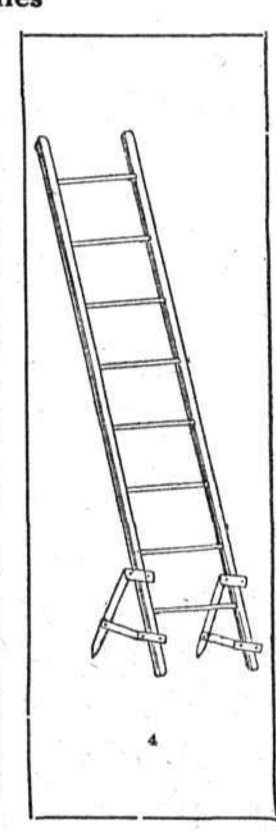
N.º 3. — Para desatornillar las cañerías. — Desatornillar una cañería de hierro de las que sirven para el agua y el gas, no es fácil empresa si no se emplea el procedimiento que vamos a indicar.

Un trozo de cuerda doblado y sujeto por sus extremos se enrolla a la cañería como se ve en el dibujo, y en el centro se introduce el extremo de una barra fuerte que hace las veces de palanca.

Sujetando bien los extremos de la cuerda y haciendo presión sobre la palanca, se desatornilla en seguida la cañería sin sufrir ningún deterioro.

N.º 4. — Dispositivo de seguridad para las escaleras a mano. — Es un aparato destinado a evitar que las escaleras de mano resbalen, sobre todo, cuando se apoyan sobre pavimentos pulimentados.

Consta de dos barritas de acero articuladas entre sí por una extremidad, y, por la otra, con unas abrazaderas metálicas que se fijan en la parte inferior de los montantes de la escalera. Al menor movimiento de ésta, una de las varillas dispuesta a modo de tornapuntas se clava en el suelo e impide su caída.



Nuestros pequeños visitantes



Gerardo Fernández, Mario Briglia, Rafaela y Emma De Seta — Baturro, Vigilante, Zingara y Aldeana.

Magdalena y Marta Seguí — Maja y Chispero.



Manuel Carmelo y Ana Nieve Raya — Pajes.

Teresa y Leopoldo Teta — Pierrots.



Eliseo, Leonor y María Aurora Magurno — Pelotari, Turca y Gitana.



Carmen y Nélida Yribar — Mago y Signo.



Isabel Bellini y Alicia Bianchi — Pierrots.



Alicia y Lidia Zeme — Locura y Holandesa.



Juan José y Margarita Monti — Mefistófeles y Maja.



Delia Cordeiro y José Guaidevo — Mucamo y Cocinero.



Julia y Alfredo Gando — Zingara y Pierrot.



Alfredo y Anita Chaper — Duende y Margarita.



Ruben Darío y M. Nélida R. Rivas — Luis XV y Dama antigua.



Pilar y Sofía Palmero — Fideera y Payaso.

La Experiencia ha Demostrado la Superioridad de los Tractores Livianos en las Calles de Nuestra Metropoli

Y el Auto - Camion "STEWART"

Es el producto de largos años de práctica.

Para todo uso. = Para servicio recio. = Tiene un campo de Utilidad muy extenso.

SUS CUALIDADES DE FACIL MARCHA Y SU GRAN ADAPTIBILIDAD A TODA CLASE DE CARGAS, AUN LAS MAS PESADAS, HACEN QUE SEA EXTREMADAMENTE APROPIADO PARA LOS CAMINOS DE LA ARGENTINA.



El MOTOR de estos CAMIONES es de CUATRO CILINDROS EN UN SOLO BLOCK, DE 40 H. P., SUSPENDIDOS EN TRES PUNTOS, LO CUAL QUIERE DECIR QUE ESTAN LIBRES DE TODO ESFUERZO CAUSADO POR TENSIONES EN EL BASTIDOR.

PIDA INFORMES A SUS AGENTES EXCLUSIVOS PARA LA AMERICA DEL SUD:

Establecimientos Mestre & Blatgé (S. A.) — Santa Fe, 1072 - Buenos Aires

De Las Heras

Público esperando al gobernador de la provincia, doctor Camilo Crotto, que asistió a la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del hospital y capilla de Bellars.

De 9 de Julio

Comisión de señores, que auspició la celebración de las romerías españolas, realizadas recientemente con gran éxito.



NO MAS CAMARAS de AIRE!!
PINCHAZOS NI EXPLOSIONES
"ESSENKAY"
EL UNICO SUSTITUTO del «AIRE» en los Neumáticos de Automóviles y Motocicletas
SOLICITE PROSPECTOS
Buenos Aires - GOMEZ, BERETA y Cía. - Cangallo, 1355

Nuestros amiguitos del interior



Oreste Argentino De Caro — Bailarina. — Chivilcoy.

Concepción Palermo — Campesina italiana. — San Isidro.



Niños de Irazabar, Llorente, Smuclir, Plaza, Monteavaro, Alice, Guglialmino y Lantov. — Carlos Casares.



Alberto Adolfo Cubría — Pasiego. — La Plata.



María Teresa Plaza — Gitana — Carlos Casares.



Osvaldina Carella — Adivinadora. — Allen (Río Negro).



Jacobito y Clara Lidia Smuclir — Pierrots. — Carlos Casares.



Juan, Mario e Irma Solari Viglieno — Payaso, Pierrot y Locura. — Rosario.



María Angélica y Ricardo Laggiard — Fantasía y Payaso. — Urdinarrain.



María y Adelia Lambertini. — San Isidro.



Las erupciones de la tez que afean y envejecen su rostro, son manifestaciones evidentes de la impureza sanguínea y del funcionamiento irregular de los intestinos.

Para combatir eficazmente estas molestas apariciones, es indispensable que purifique Vd. su sangre y devuelva a los órganos intestinales su plena capacidad funcional, tomando regularmente el aromático

TÉ SUIZO

DEPURATIVO - ESTOMACAL - LAXANTE

Elimina del organismo todas las impurezas, descongestiona el hígado y los riñones, despierta la actividad de los órganos vitales, combate la obesidad, facilita la digestión y otorga al cutis, nuevamente, color, limpidez y lozanía.

El uso constante del TE SUIZO dará a usted el vigor y la salud exuberante que disfrutan los robustos campesinos de las fértiles comarcas alpinas, en cuyos pintorescos valles se recogen y seleccionan cuidadosamente las hierbas, hojas y flores con las cuales se prepara este excelente laxante.

El TE SUIZO es, además de suave y eficaz en su acción, un excelente tónico estomacal, y un preventivo contra muchas enfermedades.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

P. SOLDATI & Cía.

DROGUERIA SUIZO - ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca. Buenos Aires

SUCURSAL EN ROSARIO:

DROGUERIA SOLDATI

1180 - RIOJA - 1186

¿Por qué llora el nene?



El estreñimiento en los niños y en las señoras es fuente de continuos sinsabores y predispone a muchas enfermedades. Para combatirlo deben tomarse los deliciosos



Por su aspecto agradable y exquisito sabor, ellos son el purgante ideal para señoras y niños. Su acción laxante es suave, segura y eficaz, sin producir dolores ni irritaciones, como ocurre con los purgantes ordinarios.

Pídalos en todas las Farmacias.— Unicos Depositarios: **P. SOLDATI y Cía.**, Droguería Suizo-Argentina. — Rivadavia y Catamarca, Bs. As — Sucursal en Rosario: DROGUERIA SOLDATI, 1180, Rioja, 1186.

¡Comience a vivir!

Cuando sienta Vd. deprimido su espíritu y debilitado su organismo por continuas congojas, mareos y pesadillas, o sufra los efectos de la inapetencia, insomnio y cansancio, recurra confiado al poderoso tónico

HEMATÓGENO
del Doctor HOMMEL

Este afamado reconstituyente devolverá a Vd. la salud y la energía perdidas, vigorizará sus nervios y sus músculos, aumentando la eficiencia física e intelectual. Vd. dormirá tranquilo, comerá con apetito, trabajará con entusiasmo y sentirá intensamente la alegría de vivir.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Unicos Depositarios: *P. SOLDATI & Cía.*

DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA

RIVADAVIA Y CATAMARCA — Buenos Aires

Sucursal en Rosario: DROGUERIA SOLDATI 1180, Rioja, 1186







— Mozo, ¿haría usted el favor de rogar a este joven que me ayuda a leer el diario, que me avise cuando puedo volver la hoja?

Cuando un coreano tiene que subir al tejado de su casa, aunque no sea más que para reponer una teja movida por el viento, necesita obtener permiso de las autoridades y pasar aviso a todos los vecinos.

Las casas se procura que estén ocultas a la vista del público, bien por medio de una valla si el propietario es persona de pocos recursos, bien entre elevadas tapias si se trata de la morada de un rico. En este último caso, las tapias encierran también un bonito jardín, con muchas flores y estanques, donde crecen lotos y otras plantas acuáticas.

Los coreanos son muy aficionados a la medicina. Es de buen tono tomar píldoras, aunque se esté sano, y los ricos las toman muy grandes y doradas.

El rey de Corea goza de algunos privilegios sumamente curiosos: él es el único que en su país puede tener cabras; en su palacio es en donde únicamente puede haber vigas cuadradas y columnas redondas, y nadie más que él puede llevar un traje encarnado. El monarca es también el único coreano que puede tener una casa con más de tres escalones en la puerta; cuatro escalones en la casa de un particular se consideran como un delito de lesa majestad, que se castiga con la muerte. Cuando el rey sale de su palacio, las personas que desean obtener alguna merced echan memoriales por encima de las tapias o los cuelgan de las ventanas con un hilo; un secretario de Estado los va recogiendo y metiendo en una caja, llamada ''caja de las mercedes''. Al volver a casa, el rey los lee uno por uno.

Durante la noche, toda Corea está llena de centenares de fogatas, que sirven para indicar al pueblo los acontecimientos de importancia. En una colina próxima a la capital hay cuatro grandes hogueras, y por ellas se guían los hombres encargados de todas las demás. Cuando hay temor de una invasión, se aumenta el número de fogatas; una más significa que el enemigo se ve desde la costa; dos, que ya ha desembarcado; tres, que se interna en el país; cuatro, que se dirige hacia la capital, y cinco que ya está a las puertas de ella.

El virrey de Egipto ordenó en 1910 la fabricación de un servicio de mesa para regalarlo al sultán de Turquía, en el cual entraron diamantes cuyo peso fué de seis mil quilates. El joyero encargado de la obra cobró por su trabajo cuarenta mil pesos.



El Chuchito. — ¡Dios mío, cuándo llegará la noche y dejarás de tocar!

Cuando comían los ricos egipcios esparcían por la habitación flores, que en el palacio de Cleopatra llegaban a la altura de una vara.

Pocas personas saben que el ''sandwich'', se debe nada menos que a un conde inglés, el conde de Sandwich.

Este aristócrata era tan aficionado a tirar a Jorge de la oreja, que con el fin de no tener que separarse de la mesa de juego para comer, ideó un manjar especial que pudiese llevarse a la misma mesa y comerse sin necesidad de platos ni cubiertos.